



Umidificatore a Tiepido

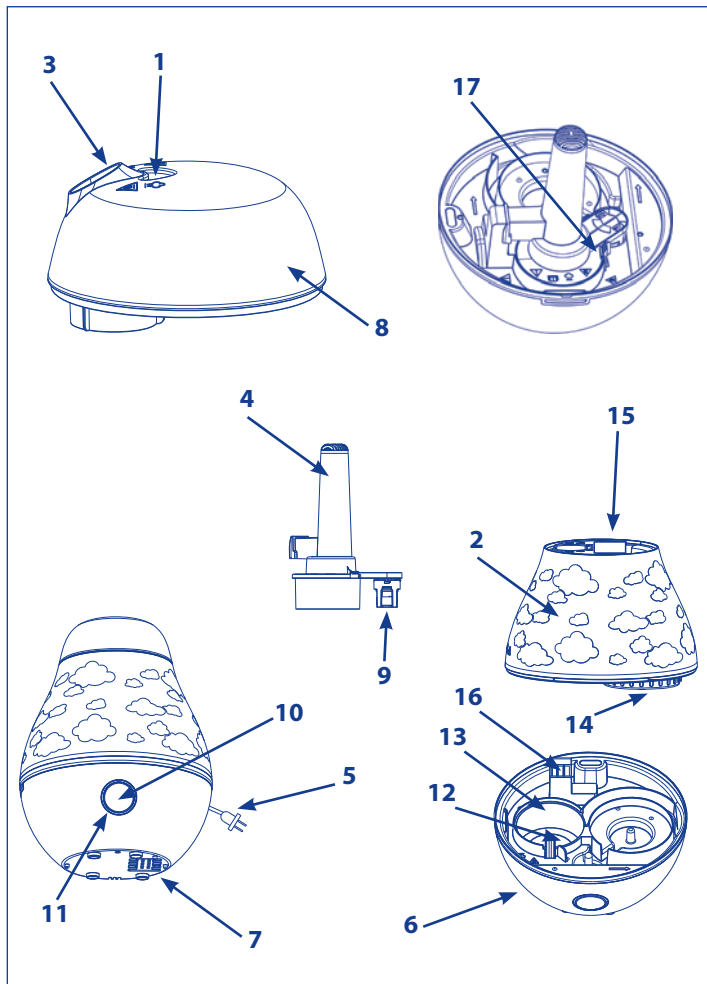
HUMI AMBIENT

- PL Nawilżacz z ciepłą mgiełką
- EL Υγραντήρας χλιαρού ατμού
- TR Ilık Buharlı Nemlendirici
- RU Увлажнитель с тёплым паром
- DA Luftfugter med lun damp

جهاز الترطيب بالبخار الدافئ 



Fig. A





PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed użyciem uważnie przeczytać informacje zawarte w tej instrukcji i zachować ją na przyszłość.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA


⚠ OSTRZEŻENIE!

Europejska norma EN 60335-1:2012 stanowi, w myśl zapewnienia bezpieczeństwa dzieci, iż to urządzenie mogą używać wyłącznie dzieci w wieku powyżej 8 lat, pozostające pod nadzorem osoby dorosłej. Zgodnie z przepisami obowiązującego prawa, Artsana Sp. z o.o. przedstawia poniżej ostrzeżenie wymagane tą normą:




- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci, chyba że są one w wieku powyżej 8 lat, znajdują się pod nadzorem oraz otrzymały od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo informacje na temat prawidłowego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały związane z tym ryzyko.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że są one pod nadzorem i otrzymały od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo informacje na temat prawidłowego użytkowania urządzenia i zrozumiały związane z tym ryzyko.

Jednakże, ze względu na cechy charakteryzujące produkty tej kategorii, Artsana S.p.A. zaleca, aby dzieci w żadnym wieku nie używały i nie dotykały




urządzenia nawet pod nadzorem osoby dorosłej.

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub poznawczych, bez potrzebnego doświadczenia i wiedzy, chyba że otrzymały one od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo informacje na temat prawidłowego używania urządzenia oraz zrozumiały związane z tym ryzyko.
-  **OSTRZEŻENIE!** Ten produkt nie jest zabawką. Urządzenie, wszystkie jego części/komponenty oraz kabel zasilania (5) przechowywać poza zasięgiem dzieci. Para i wrząca woda mogą powodować oparzenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem i trzeba je nadzorować, aby się nim nie bawiły.
- **OSTRZEŻENIE!** Po włączeniu urządzenie wymaga stałego zachowania przez użytkownika najwyższej ostrożności ze względu na wytwarzanie i możliwą emisję gorącej wody i pary. Obowiązuje to również po wyłączeniu, dopóki urządzenie całkowicie nie ostygnie.
- **OSTRZEŻENIE!** Użytkownik tego urządzenia musi wiedzieć, że wysoki poziom wilgotności może wspomagać rozwój organizmów biologicznych w otoczeniu.
- Kiedy urządzenie jest włączone, powierzchnia dookoła otworu wylotowego pary (3) może stać się wilgotna i/lub mokra z powodu osadzania skondensowanej pary.
- Zabezpieczyć materiały chłonne, takie jak wykładziny, zasłony, firanki lub obrusy, aby się nie zmoczyły lub nie zawilgotniały.
- Nie dopuszczać do zawilgocenia ani do zmoczenia







obszaru dookoła nawilżacza. W razie wilgoci zmniejszyć wychodzący z nawilżacza strumień pary obracając w lewo przycisk regulacyjny (10). Jeżeli nie można odpowiednio zmniejszyć strumienia pary wychodzącej z nawilżacza, korzystać z urządzenia w sposób przerywany.

- Nigdy nie pozostawiać wody w urządzeniu, jeżeli nie jest ono używane.
-    **OSTRZEŻENIE!** Przed podniesieniem, przedstawieniem, przechyleniem, wyczyszczeniem lub konserwowaniem urządzenia oraz przed wyjęciem/napełnieniem zbiornika wody (2) zawsze wyłączać urządzenie, czyli wyjąć wtyczkę kabla zasilania (5) z gniazdka elektrycznego i poczekać, aż urządzenie i zawarta w nim woda całkowicie ostygną.
- Urządzenie trzeba dokładnie wmyć i wysuszyć przed każdym użyciem oraz po zakończeniu każdego cyklu.
- Urządzenie można wykorzystywać wyłącznie dla celów, dla jakich zostało zaprojektowane, czyli jako "nawilżacz do użytku domowego". Wszelkie inne użycie jest niewłaściwe a więc niebezpieczne.
- Artsana uchyla się od wszelkiej odpowiedzialności za ewentualne szkody spowodowane niewłaściwym, nieprawidłowym lub nieracjonalnym korzystaniem z urządzenia.
- Po wyjęciu urządzenia z opakowania upewnić się, że jest ono nienaruszone i nie ma widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie używać urządzenia i zwrócić się do wykwalifikowanego osób, sprzedawcy lub do autoryzowanego przez producenta punktu serwisowego.
- Wszystkie materiały opakowaniowe (worki foliowe,







pudełka, kartony, itp.) przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Przed włożeniem wtyczki kabla zasilania (5) do gniazdka upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami Państwa sieci elektrycznej. Tabliczka znamionowa znajduje się w dolnej części urządzenia.
- Podłączyć wtyczkę kabla zasilania do gniazdka, które jest łatwo dostępne wyłącznie dla osób dorosłych.
- Aby wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę kabla zasilania (5) z gniazdka.
- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie ciągnąć kabla zasilania (5) ani urządzenia w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego i nie można go wystawiać go na działanie słońca, deszczu lub innych czynników atmosferycznych.
-    **OSTRZEŻENIE!** Urządzenie stawiać zawsze wyłącznie na płaskich i stabilnych powierzchniach, niedostępnych dla dzieci, z dala od kołysek i łóżeczek, ponieważ podczas jego działania zawarta w nim woda robi się wrząca i przypadkowe przewrócenie urządzenia mogłoby spowodować poważne oparzenia! Zawsze zachowywać jak największą ostrożność!
- Urządzenie stawiać z dala od delikatnych materiałów, sprzętu i powierzchni, które łatwo uszkodzić wysoką temperaturą, wilgocią i parą.
- Nie stawiać urządzenia nad ani blisko gorących powierzchni, piecyków gazowych, płyt elektrycznych, wody, pary ani powierzchni będących w zasięgu dzieci.
- Nie kierować strumienia pary w stronę osób, mebli, zastół, ścian, sprzętu AGD ani w kierunku innych

przedmiotów.

- **OSTRZEŻENIE!** Nie nalewać do zbiornika na olejki eteryczne (1) więcej niż 2-3 krople olejku eterycznego lub balsamicznego. Podczas nalewania olejków eterycznych lub balsamicznych do zbiornika na olejki (1) zawsze zachowywać najwyższą ostrożność, tak aby nie przepełnić zbiornika, i aby płyny nie wylały się i nie rozlały po zewnętrznej powierzchni urządzenia (zbiornik na wodę i podstawa techniczna), ponieważ spowodowałyby to ich nieodwracalne uszkodzenie.
- **OSTRZEŻENIE! Nigdy nie wkładać do zbiornika soli, olejków ani innych substancji przez otwór wylotowy pary (3) ani bezpośrednio do zbiornika wody (2) lub do zbiornika (13), ponieważ uszkodziłoby to nieodwracalnie urządzenie, a ponadto gorąca woda mogłaby się rozlać i spowodować oparzenia.**
- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie nalewać/nie dolewać olejków eterycznych, balsamicznych ani innych substancji do zbiornika na olejki (1) jeżeli urządzenie jest włączone lub jest nadal ciepłe, albo jeżeli jest podłączone do sieci elektrycznej. Zawsze zachowywać najwyższą ostrożność.
-    **OSTRZEŻENIE!** Para zaczyna się wydostawać na zewnątrz dopiero po kilku minutach od włączenia urządzenia oraz w zależności od temperatury otoczenia. Wychodząca para może być niewidoczna, dlatego też zachować najwyższą ostrożność i nie dotykać otworu wylotowego pary (3) ani nie zbliżać do niego rąk, ponieważ rozgrzany otwór i rozgrzana para mogą spowodować poważne oparzenia.
-    **OSTRZEŻENIE!** Podczas pracy urządzenia nie

zdejmować ani nie dotykać otworu wylotowego pary (3) oraz zachować najwyższą ostrożność.

-    **OSTRZEŻENIE!** Zaraz po wyłączeniu urządzenia woda zawarta w zbiorniku (13) może wrzeć jeszcze przez kilka minut. Zawsze zachowywać najwyższą ostrożność, gdyż temperatura wody w urządzeniu jest bardzo wysoka i może być przyczyną poważnych oparzeń. Zawsze wyłączać urządzenie. Wyjąć wtyczkę z gniazdka i przed przestawieniem urządzenia zawsze poczekać, aż całkowicie ostygnie.
-    **OSTRZEŻENIE!** Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności wymagającej od użytkownika dotknięcia powierzchni płyty grzewczej (12) i/lub przed wyczyszczeniem/osuszeniem urządzenia upewnić się, że wtyczka kabla zasilania jest wyjęta z gniazdka elektrycznego i zawsze odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- **OSTRZEŻENIE!** Powierzchnie płyty grzewczej (12), zbiornika (13) oraz przewody parowego (4) rozgrzewają się do wysokich temperatur, dlatego też nie wolno ich dotykać jeżeli urządzenie nie jest całkowicie zimne, gdyż mogą spowodować poważne oparzenia. Zawsze zachowywać najwyższą ostrożność.
- **OSTRZEŻENIE!** Jeżeli zadziała termostat bezpieczeństwa, wyjąć wtyczkę kabla zasilania (5) z gniazdka elektrycznego i poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie; nie próbować włączać go ponownie, lecz przeczytać część **“PROBLEMY I ROZWIĄZANIA”**.
- **OSTRZEŻENIE!** Informacje na temat napełniania zbiornika wody, czyszczenia i usuwania kamienia z urządzenia oraz z jego komponentów znajdują się w punkcie **“CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”** tej

instrukcji.

- **OSTRZEŻENIE!** Aby prawidłowo zdjąć zbiornik na wodę (2) z podstawy technicznej (6) i nie dopuścić do ewentualnego, przypadkowego wywrócenia (można to zrobić dopiero po wyjęciu wtyczki kabla zasilania z gniazdka elektrycznego, po wyłączeniu i całkowitym ostygnięciu urządzenia), zdjąć otwór wylotowy pary (3) i zdjąć zbiornik pociągając go pionowo za odpowiedni uchwyt (15), tak aby całkowicie zdjąć go z przewodu parowego (4) (patrz rys. D).
- **OSTRZEŻENIE!** Aby podczas czyszczenia nie dopuścić do przypadkowego przelania wody do środka podstawy technicznej (6), wylać wodę ze zbiornika (13) przechylając podstawę techniczną (6) wyłącznie w kierunku wskazywanym dwoma strzałkami (a) na zbiorniku (13) (patrz rys. F).
- **OSTRZEŻENIE!** Nie przestawiać, nie podnosić, nie przechylać urządzenia, zbiornika na wodę (2) ani innych części urządzenia, ani też nie czyścić i nie konserwować nawilżacza jeżeli jest włączony lub podłączony do sieci elektrycznej, ani jeżeli jest jeszcze gorący. Temperatura wody i wszystkich części wewnętrznych może spowodować poważne oparzenia. Kiedy urządzenie działa, nigdy nie zdejmować przewodu parowego (4) ani zbiornika na wodę (2), a podczas przenoszenia zawsze zachowywać najwyższą ostrożność.
- **OSTRZEŻENIE!** Zbiornik (2) napełniać tylko i wyłącznie zimną wodą pitną i nigdy nie dodawać żadnych innych preparatów.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie zasłaniać szmatkami ani niczym innym filtra otworów wentylacyjnych (7) umieszczonego pod urządzeniem. Zasłonięcie mogłoby spo-

wodować przegrzanie wewnętrznego obwodu elektrycznego lub wychodzącej pary.

- Co tydzień sprawdzać, czy filtr (7) nie jest zakurzony ani zatkany. W razie potrzeby wyczyścić go w sposób przedstawiony w punkcie **“CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”**.
- Nigdy nie pozostawiać wtyczki w gniazdku elektrycznym, jeżeli urządzenie nie jest używane lub jest bez nadzoru. Nie pozostawiać też włączonego urządzenia ani jego kabla zasilania w pobliżu źródeł ciepła. Jeżeli kabel zasilania (5) jest uszkodzony, trzeba go wymienić u producenta, w serwisie technicznym lub zlecić wymianę odpowiednio wykwalifikowanym technikom, którzy użyją oryginalnego kabla wymiennego dostarczonego przez producenta. Pozwoli to uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
- Przed odłożeniem urządzenia na miejsce zawsze wylać zawartą w nim wodę, wyczyścić je i dokładnie osuszyć.
- Aby nie dopuścić do zagrożenia pożarowego, nie prowadzić kabla zasilającego (5) pod dywanami ani w pobliżu grzejników, piecyków i kaloryferów.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innej cieczy i nie wkładać go pod strumień bieżącej wody. Nigdy nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami ani nie używać go stojąc bosy lub mając mokre stopy.
- Nigdy nie dotykać urządzenia jeśli wpadnie ono przypadkowo do wody; natychmiast odłączyć prąd przestawiając na dół dźwignię wyłącznika głównego instalacji elektrycznej mieszkania i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie używać potem urządzenia, lecz zwró-

cić się wyłącznie do producenta, do autoryzowanego punktu serwisowego lub do wykwalifikowanych techników.

- **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie włączać urządzenia bez wody w zbiorniku (2), bez przewodu parowego (4), bez otworu wylotowego pary (3) ani bez wody w zbiorniku (13)
- Podłączyć urządzenie do gniazdka zasilania, które jest łatwo dostępne wyłącznie dla osób dorosłych.
- Firma Artsana nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane przez niewłaściwe, błędne lub nierozsądne użytkowanie urządzenia.
- Nie stosować akcesoriów, części zamiennych ani komponentów niedopuszczonych lub niedostarczonych przez producenta.
- Wszelkie ewentualne naprawy zlecać wyłącznie producentowi, autoryzowanemu punktowi serwisowemu lub wykwalifikowanym technikom.

OSTRZEŻENIE!

- Korzystanie z jakiegokolwiek urządzenia elektrycznego wymaga przestrzegania kilku podstawowych zasad:
- Nigdy nie zakrywać urządzenia, gdy jest ono włączone lub gdy jest jeszcze gorące.
- Nie pozostawiać niepotrzebnie włączonego urządzenia, ponieważ jest ono potencjalnym źródłem zagrożenia.
- Urządzenie stawiać wyłącznie na sztywnych, płaskich i stabilnych powierzchniach, z dala od urządzeń lub materiałów wrażliwych na działanie ciepła, pary i wilgoci.

- Nie stawiać urządzenia na gorących powierzchniach ani w ich pobliżu, na kuchenkach gazowych, płytach elektrycznych ani na powierzchniach delikatnych czy nieodpornych na ciepło, wodę, wilgoć lub będących w zasięgu dzieci.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, nie może zatem być narażone na działanie słońca, deszczu i innych czynników atmosferycznych.
- Nie włączać urządzenia za pośrednictwem zewnętrznego timera ani oddzielnym pilotem.
- Urządzenie nie zawiera części podlegających naprawie lub ponownemu użyciu przez kupującego. W razie usterki i/lub nieprawidłowego działania urządzenia natychmiast je wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka. Nie manipulować przy nim, lecz zwrócić się wyłącznie do wyspecjalizowanych techników, do sprzedawcy lub do autoryzowanego punktu serwisowego.
- Urządzenie można otworzyć wyłącznie z użyciem specjalnych narzędzi
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, trzeba je przechować w sposób opisany w punkcie **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**.
- Jeżeli urządzenie nie będzie więcej używane, wyjąć wtyczkę z gniazdka prądowego i przeciąć kabel zasilania, tak aby nie mógł być dalej używany.
- Nie stawiać nawilżacza w pomieszczeniach o ekstremalnych temperaturach.
- Nie używać adapterów sieciowych, listew wielogniazdowych ani przedłużaczy. W razie konieczności ich użycia, należy stosować wyłącznie adaptory pojedyn-

- cze lub multi i przedłużacze zgodne z obowiązującymi normami bezpieczeństwa, zwracając uwagę, by nie przekroczyć limitu mocy oznaczonego na adapterze sieciowym i/lub przedłużaczu.
- Nie usuwać urządzenia jako normalnego odpadu komunalnego, lecz potraktować zgodnie z zasadami segregacji odpadów, gdyż jest to urządzenie elektryczne/elektroniczne (RAEE), zgodnie z wymogami obowiązującego prawa i dyrektyw WE.
 - Producent może zmienić parametry produktu bez wcześniejszego powiadomienia.
 - Kategorycznie zabrania się kopiowania, przekazywania, przepisywania i tłumaczenia tej instrukcji na inne języki w całości lub częściowo bez wcześniejszej, pisemnej zgody producenta.
 - W przypadku sprzedaży nawilżacza przez nabywcę lub przekazania go osobom trzecim, muszą się one zapoznać z zasadami dotyczącymi bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieć ryzyko z nim związane. W tym celu muszą przeczytać instrukcję obsługi, a zwłaszcza zawarte w niej ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, które zawsze trzeba dołączać do urządzenia.
 - Jeżeli mają Państwo wątpliwości dotyczące zrozumienia treści tej instrukcji, prosimy o kontakt z producentem, sprzedawcą lub z dystrybutorem firmy Artsana S.p.A.
 - Instrukcja jest dostępna na stronie www.chicco.com.

OPIS SYMBOLI



Urządzenie zgodne z zasadniczymi wymaganiami stosowanych Dyrektyw WE



Prąd przemienny



OSTRZEŻENIE!



OSTRZEŻENIE! Wrząca para



Ostrzeżenie! Gorąca powierzchnia!



Zapoznać się z instrukcją użycia



Instrukcja użytkowania



On (I)/Tryb stand by



Wyłącznie do użytku domowego



Nigdy nie wyrzucać urządzenia ani jego części do odpadów komunalnych, lecz przekazać do punktu segregacji odpadów, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.

PL Nawilżacz z ciepłą mgiełką Humi Ambient

OSTRZEŻENIE!

Przeczytać ostrzeżenia bezpieczeństwa zamieszczone na początku instrukcji.

Humi Ambient to nowy nawilżacz z ciepłą mgiełką parową marki Chicco o kompaktowym i harmonijnym designie, zapewniający codziennie dobre samopoczucie oraz zdrowe otoczenie dla całej rodziny. Para przywraca prawidłowy poziom wilgotności w ogrzewanych pomieszczeniach lub w klimatyzowanych pokojach i zapobiega wysuszeniu powietrza. Odpowiedni poziom wilgotności w pokoju pomaga utrzymać ochronną funkcję błon śluzowych nosa oraz błon odcinka oddechowego, zapewniając w ten sposób lepszą ochronę przed bakteriami i zanieczyszczającymi cząsteczkami.

ZAWIERA

Nawilżacz
Instrukcja obsługi

CZĘŚCI URZĄDZENIA (RYS. A)

1. Zbiornik na olejki eteryczne
2. Zbiornik na wodę
3. Otwór wylotowy pary
4. Przewód parowy
5. Kabel zasilania z wtyczką
6. Podstawa techniczna
7. Filtr otworów wentylacyjnych
8. Pokrywa
9. Komplet magnesów (brak możliwości demontażu)
10. Przycisk włączania / stand-by i regulacji intensywności strumienia pary
11. Dioda LED
12. Płyta grzewcza
13. Zbiornik
14. Korek
15. Uchwyt zbiornika na wodę
16. Przewód powietrza
17. Zacisk przewodu parowego

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Działania wstępne

- Upewnić się, że urządzenie jest całkowicie czyste i nieszkodzone, a wtyczka kabla zasilania (5) nie jest włożona do gniazdka elektrycznego.
- Zdjąć pokrywę (8) ze zbiornika wody (2)
- Wyjąć zbiornik wody (2); w tym celu podnieść go pionowo za odpowiedni uchwyt (15).
- Odkręcić korek zbiornika (14).
- Napełnić zbiornik wody (2) wodą pitną z kranu (niezbyt zimną lub w temperaturze pokojowej). (Rys. C) Sprawdzić, czy przewód parowy (4) jest prawidłowo założony na zbiornik (13). Zakręcić do końca korek zbiornika (14) i ponownie założyć zbiornik wody na zbiornik główny.
- W razie potrzeby dodać nie więcej niż 2-3 krople olejku balsamicznego lub eterycznego do zbiorniczka na olejki (1) (Rys. B). Zwrócić uwagę, aby olejek nie zetknął się z zewnętrzną powierzchnią zbiornika wody (2), i aby nie dostał się do środka urządzenia przez otwór wylotowy pary (3), ponieważ mogłoby to nieodwracalnie uszkodzić urządzenie i zbiornik wody (2).
- Urządzenie zawsze stawiać w sposób przedstawiony w punkcie **OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA** tej instrukcji.

TRYB ON / STAND-BY

- Włożyć wtyczkę kabla zasilania (5) do gniazdka, które jest łatwo dostępne wyłączanie dla osób dorosłych.
- Po podłączeniu nawilżacza do sieci elektrycznej włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy ("bip"), a dioda LED (11) świeci na zielono przez około 2 sekundy, po czym zmienia kolor na czerwony, a urządzenie wchodzi w tryb standby.
- Kiedy nawilżacz jest w trybie standby, dioda LED świeci nieprzerwanie na czerwono, a grzałka i układ wentylacji są wyłączone, tak jak i regulacja natężenia strumienia pary
- Jeżeli w trybie stand-by w zbiorniku wody (2) jest wystarczająco dużo wody, po naciśnięciu przycisku (10) i przytrzymaniu go przez 2 sekundy nawilżacz włącza się w trybie

"niski poziom pary", dioda LED (11) zmienia kolor na zielony i włącza się podgrzewanie wody w zbiorniku głównym (13). Obrócenie w prawo przycisku (10) włącza tryb "wysoki poziom pary", a zielone światło diody LED staje się bardziej intensywne.

- Aby wrócić do trybu "niski poziom pary", obrócić przycisk (10) w lewo.
- Aby wyłączyć urządzenie, włączyć tryb standby naciskając przycisk (10) i przytrzymując go co najmniej dwie sekundy.
- Aby całkowicie wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę kabla zasilania z gniazdka.

FUNKCJA ZABEZPIECZAJĄCA PRZED BRAKIEM WODY

- Jeżeli w zbiorniku wody (2) i w zbiorniku głównym (13) zabraknie wody, po włączeniu urządzenia przestawia się ono w tryb standby i włącza się sygnał dźwiękowy "beep". Aby ponownie włączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę kabla zasilania z gniazdka elektrycznego i ponownie nalać wody do zbiornika w sposób podany w punkcie **"DZIAŁANIA WSTĘPNE"**.
- Jeżeli wody w zbiorniku na wodę (2) i w zbiorniku głównym (13) zabraknie podczas pracy urządzenia, grzałka się wyłącza, a nawilżacz przestawia się w tryb standby, sygnalizator dźwiękowy zaczyna piszczeć, a wiatrak obraca się jeszcze przez około 30 sekund.
- Aby ponownie włączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę kabla zasilania z gniazdka elektrycznego, poczekać aż nawilżacz całkowicie ostygnie i ponownie nalać wody do zbiornika w sposób podany w punkcie **"DZIAŁANIA WSTĘPNE"**.

TERMOSTAT BEZPIECZEŃSTWA

- jeżeli zadziała termostat bezpieczeństwa, nawilżacz przełącza się w tryb standby, włącza się sygnał dźwiękowy "beep", dioda LED (11) miga na czerwono, a przycisk (10) włączania/regulacji poziomu natężenia strumienia pary nie działa.
- **Jeżeli zadziała termostat bezpieczeństwa, wyjąć wtyczkę kabla zasilania (5)**

z gniazdka elektrycznego i poczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie; nie próbować włączać go ponownie, lecz przeczytać punkt "PROBLEMY I ŚRODKI ZARADCZE".

SPOSOBY ZABEZPIECZENIA W PRZYPADKU ZATRZYMANIA WIATRAKA

- Jeżeli wiatrak ma usterkę lub się zablokuje, nawilżacz przestawia się w tryb standby, co sekundę włącza się ostrzegawczy sygnał dźwiękowy "beep", dioda LED (11) miga na czerwono, a przycisk włączania i regulacji (10) nie działa. Sygnalizacja pozostaje włączona do momentu wyjęcia wtyczki kabla zasilania (5) z gniazdka elektrycznego. Nie wolno włączać nawilżacza. W celu ewentualnej naprawy zwrócić się do Artsana, do doświadczonych techników lub do serwisu technicznego.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA OSTROŻNIE!

- **OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do czyszczenia / konserwacji omówionych w tym punkcie, wyłączyć nawilżacz wyjmując wtyczkę kabla zasilania (5) z gniazdka i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Zewnętrzne części urządzenia czyścić miękką ściereczką. Nie używać detergentów o właściwościach ściernych, alkoholu, rozpuszczalników ani podobnych preparatów mogących nieodwracalnie uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Nie skrobać grzałki (12) i nie czyścić jej preparatami chemicznymi lub ściernymi.
- Jeżeli trzeba wyczyścić filtr otworów wentylacyjnych (7), zdjąć go, pędzelkiem usunąć pył z powierzchni, delikatnie przepłukać pod bieżącą wodą, wysuszyć na powietrzu (nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych) i ponownie założyć.
- Nie wkładać/nie myć urządzenia ani żadnej z jego części w zmywarce do naczyń.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA WODĘ (2), PRZEWODU PAROWEGO (4), ZBIORNIKA GŁÓWNEGO (13) I PŁYTY GRZEW-

CZEJ (12)

• Podczas normalnej eksploatacji urządzenia, ze względu na sole mineralne rozpuszczone w wodzie, w przewodzie parowym (4), zbiornik (13) i na płycie grzewczej (12) mogą się tworzyć osady kamienia.

• Te osady kamienia mogą się tworzyć szybciej lub wolniej, w zależności od twardości wody i od częstotliwości użytkowania urządzenia. Im bardziej twarda woda i im częściej używane urządzenie, tym szybciej tworzą się osady obniżające parametry, zwiększające głośność i uniemożliwiające normalną pracę urządzenia. W związku z tym, zaleca się czyszczenie i usuwanie kamienia przynajmniej raz w tygodniu, w sposób opisany poniżej:

• **OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia upewnić się, że wtyczka kabla zasilania (5) jest wyjęta z gniazdko, a urządzenie i jego części całkowicie ostygły.

• Ze względu na wodę w urządzeniu (która mogłaby się wylać podczas opisanych poniżej prac), trzeba to robić po ustawieniu urządzenia na odpowiedniej powierzchni, na którą woda i wilgoć nie mają wpływu.

1. Zdjąć pokrywę (8) ze zbiornika wody (2).

OSTRZEŻENIE: podczas pracy nawilżacza, w pokrywie (8) zbiera się kondensat, tak więc podczas zdejmowania pokrywy strumyczki wody mogą spłynąć i zmoczyć powierzchnię dookoła urządzenia.

2. Wyjąć zbiornik wody (2); w tym celu podnieść go pionowo za odpowiedni uchwyt (15). (Rys. D)

3. Lekko przesuwać zacisk przewodu parowego (17) (Rys. E), podnieść przewód i zdjąć go ostrożnie. Usunąć osady kamienia szmatką. Można sobie pomóc jakimś narzędziem. Splukać i dokładnie wysuszyć miękką szmatką.

4. Przechylić podstawę techniczną w kierunku wskazywanym widocznymi na niej strzałkami (a) i wylać resztkę wody ze zbiornika (13), tak jak pokazano na rysunku F. Uważać, aby nie zachłapać wtyczki ani kabla zasilania (5), i aby nie wlać wody do przewodu powie-

trza (16).

5. Wlać do zbiornika (13) ok. 250 ml wody i powtórzyć 2-krotnie czynności z punktu 4.
6. Szmatką usunąć ewentualne pozostałości ze zbiornika (13), a usuwając kamień z kanału dopływu wody (Rys. H) można sobie pomóc jakimś cienkim narzędziem. Powtórzyć czynności z punktu 5 i dokładnie splukać.
7. Odkręcić korek zbiornika wody (14), wylać ze zbiornika (2) resztę wody, a następnie napełnić cały zbiornik zimną wodą pitną z kranu.
8. Splukać parę razy i dokładnie osuszyć.
9. Do zbiornika wody (2) wlać ok. 1 litr roztworu wykonanego z wody i białego octu winnego w równych proporcjach.
10. Ponownie zakręcić korek zbiornika (14) i potrząsać nim przez około minutę. Włożyć do końca przewód parowy (4) do zbiornika (13), zwracając przy tym uwagę, aby prawidłowo założyć zespół pływak (9) na tulejkę w podstawie technicznej (6). (Rys. G).
11. Założyć zbiornik wody (2) na podstawę techniczną (6) i pozostawić na co najmniej 4 godziny, lub lepiej na całą noc.
12. Powtórzyć czynności od punktu 2 do punktu 8.
13. Włożyć do końca przewód parowy (4) do zbiornika (13), zwracając przy tym uwagę, aby prawidłowo założyć zespół pływak (9) na tulejkę w podstawie technicznej (6).
14. Jeżeli chcemy ponownie użyć urządzenie, napełnić zbiornik (2) zimną wodą pitną z kranu i zakręcić korek zbiornika (14). Podnieść zbiornik za odpowiedni uchwyt (15) i założyć pionowo na podstawę techniczną (6). Oplukać i dokładnie wysuszyć pokrywę (8), a następnie założyć ją na zbiornik.
15. Urządzenie jest gotowe do ponownego użycia.
16. Jeżeli natomiast nie będziemy już używać urządzenia, wysuszyć dokładnie wnętrze zbiornika (2) miękką szmatką, zakręcić korek zbiornika wody (14) nie dokręcając go do końca, aby zapobiec tworzeniu się nieprzyjemnych zapachów w zbiorniku, i założyć na podstawę techniczną (6).

17. Oplukać i dokładnie wysuszyć pokrywę (8), a następnie założyć ją na zbiornik.
18. Postawić urządzenie w miejscu chłodnym, czystym i suchym, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia.

PROBLEMY I ŚRODKI ZARADCZE

ZAUWAŻONY PROBLEM	ŚRODEK ZARADCZY
Jeżeli nawilżacz nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić, czy wtyczka kabla zasilania (5) jest dobrze włożona do gniazdka elektrycznego. • Sprawdzić, czy w sieci elektrycznej jest napięcie. • Sprawdzić, czy dioda LED (11) świeci. • Wyjąć wtyczkę kabla zasilania, poczekać aż urządzenie całkowicie ostygnie i ponownie włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego. • Sprawdzić, czy przewód parowy (4) jest prawidłowo założony na zbiornik (13).
Jeżeli urządzenie głośno pracuje.	<ul style="list-style-type: none"> • Wyczyścić je w sposób podany w punkcie “CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”, a następnie wywietrzyć zbiornik wody (2) w chłodnym miejscu przez 24 godziny z odkręconym korkiem (14).
Dioda LED (11) miga na czerwono	<ul style="list-style-type: none"> • Wyjąć wtyczkę kabla zasilania (5) z gniazdka elektrycznego, poczekać aż urządzenie całkowicie ostygnie, włożyć wtyczkę kabla zasilania (5) do gniazdka elektrycznego i ponownie włączyć urządzenie.
Jeżeli żadne z powyższych rozwiązań nie zadziała lub w przypadku błędów innych niż opisano, zanieść urządzenie do sprzedawcy lub zwrócić się do Artsana S.p.A. albo do serwisu technicznego.	

DANE TECHNICZNE

Mod. 07503 Humi Ambient

Napięcie znamionowe zasilania

220-240V ~ 50/60 Hz

Zużycie mocy: 250W

Klasa bezpieczeństwa: Klasa I

Pojemność zbiornika na wodę: około 3,5 l

Zdolność rozpylania: około 260±80 ml/h

Czas pracy: około 8 godzin pod napięciem 230V

Typ urządzenia: praca w trybie ciągłym

Głośność: ≤ 50 dBA

Waga: 1,6 kg

Wymiary: 231x231x306mm

Warunki składowania: - 40 ÷ +70 °C

Wilgotność względna: 10 ÷ 90%

Nr ref. 00008031000000



Deklaracja zgodności CE

To urządzenie marki Chicco mod. 07503 jest zgodne z zasadniczymi wymogami oraz z innymi, właściwymi wymogami dyrektywy 2014/30/WE (kompatybilność elektromagnetyczna), 2014/35/WE (niskie napięcie) i 2011/65/WE (RoHS).

Kopię deklaracji zgodności WE można otrzymać u producenta:

Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Włochy



Produkt spełnia wymogi dyrektywy 2012/19/UE.

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadkami

domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie je użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpo-

wiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. Nieprawidłowa utylizacja urządzenia przez użytkownika grozi prawnie ustaloną karą administracyjną. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

GWARANCJA

Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania odpowiadających wymaganiom przewidzianym w instrukcji użytkowania.

Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń.

Odnosnie czasu trwania gwarancji, obejmującej wady dotyczące niezgodności z umową, należy odnieść się do przepisów prawa krajowego, które mają zastosowanie w kraju zakupu, jeśli dotyczy.

Producent: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) - Włochy

Wyprodukowano w Chinach.



ΕΛ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που περιέχει το παρόν εγχειρίδιο, και φυλάξτε το για μελλοντική χρήση.


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ




⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το Ευρωπαϊκό πρότυπο EN 60335-1:2012 προβλέπει, για την ασφάλεια των παιδιών, ότι αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα. Η Artsana S.p.A., σε συμμόρφωση όσων προβλέπονται από την ισχύουσα κανονιστική διάταξη, αναφέρει παρακάτω την προειδοποίηση που προβλέπεται από τη συγκεκριμένη διάταξη:


- Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τα παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας άνω των 8 ετών, εφόσον εποπτεύονται και είναι κατάλληλα εκπαιδευμένα στη σωστή χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους και εφόσον έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση αυτής της συσκευής δεν μπορεί να γίνει από τα παιδιά, εκτός αν εποπτεύονται και είναι κατάλληλα εκπαιδευμένα στη σωστή χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους και εφόσον έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει.

Ωστόσο, για τα χαρακτηριστικά αυτής της κατηγορίας προϊόντων η Artsana S.p.A. συνιστά να μην χρησιμοποιείται αυτό το προϊόν από παιδιά οποιασδήποτε ηλικίας ακόμη και όταν υπάρχει επίβλεψη από ενήλικα.




- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες, χωρίς την απαραίτητη εμπειρία ή γνώση, εκτός εάν έχουν διδαχθεί πώς να χρησιμοποιούν σωστά τη συσκευή από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Φυλάσσετε τη συσκευή, όλα τα μέρη/εξαρτήματά του και το καλώδιο τροφοδοσίας (5) μακριά από τα παιδιά. Ο ατμός και το βραστό νερό ενδέχεται να προκαλέσουν εγκαύματα.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή και πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να μην παίζουν με τη συσκευή.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όταν λειτουργεί αυτή η συσκευή, απαιτεί πάντα τη μέγιστη προσοχή και προφύλαξη από το χρήστη λόγω της ύπαρξης και της πιθανότητας εκπομπής βραστού νερού και ατμού. Αυτό ισχύει και μετά την απενεργοποίηση της συσκευής έως ότου κρυώσει εντελώς.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ο χρήστης αυτής της συσκευής πρέπει να γνωρίζει ότι τα υψηλά επίπεδα υγρασίας μπορεί να ευνοούν τον πολλαπλασιασμό των βιολογικών οργανισμών του περιβάλλοντος.
- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, οι επιφάνειες γύρω από το στόμιο εξόδου ατμού (3) ενδέχεται να υγραθούν ή/και να βραχούν λόγω συμπύκνωσης του ατμού.

- Μην επιτρέπεται να βραχούν ή/και να υγρανθούν απορροφητικά υλικά όπως μοκέτες, τέντες, κουρτίνες ή τραπεζομάντηλα
- Μην αφήνετε να υγρανθεί ή να βραχεί η περιοχή γύρω από τον υγραντήρα. Σε περίπτωση υγρασίας, μειώστε το ρεύμα εξόδου ατμού του υγραντήρα περιστρέφοντας προς τα αριστερά το κουμπί ρύθμισης (10). Αν το ρεύμα του ατμού που εξέρχεται από τον υγραντήρα δεν μπορεί να μειωθεί επαρκώς, χρησιμοποιείτε τον υγραντήρα κατά διαστήματα.
- Μην αφήνετε ποτέ νερό στη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.
-    **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν σηκώσετε, μετακινήσετε, δώσετε κλίση, κάνετε εργασίες καθαρισμού/συντήρησης της συσκευής ή/και αφαιρέσετε/γεμίσετε το δοχείο νερού (2), να σβήνετε πάντα τη συσκευή, να βγάξετε το φινιέρωμα του καλωδίου τροφοδοσίας (5) από την πρίζα ρεύματος και να περιμένετε να κρυώσει εντελώς το νερό που περιέχεται στη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται προσεκτικά και να στεγνώνεται πριν από κάθε χρήση και στο τέλος κάθε κύκλου λειτουργίας.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε «υγραντήρας για οικιακή χρήση». Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και επομένως επικίνδυνη.
- Η Artsana δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη, λανθασμένη ή παράλογη χρήση της συσκευής.
- Αφού βγάλετε τη συσκευή από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι είναι άθικτη, χωρίς ορατές ζημιές. Σε περίπτωση που έχετε αμφιβολίες, μην χρησιμοποι-










ήσετε τη συσκευή και απευθυνθείτε σε αρμόδιους τεχνικούς, στο μεταπωλητή ή σε ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή.

- Κρατήστε όλα τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά, χαρτόνια, κλπ.) μακριά από τα παιδιά.
- Πριν συνδέσετε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας (5) στην πρίζα ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία της πινακίδας τροφοδοσίας αντιστοιχούν σε εκείνα του δικού σας δικτύου διανομής ηλεκτρικής ενέργειας. Η πινακίδα χαρακτηριστικών βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.
- Συνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας σε μια πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος στην οποία φτάνουν εύκολα μόνο οι ενήλικες.
- Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, βγάλτε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας (5) από την πρίζα ρεύματος.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας (5) ή την ίδια τη συσκευή για να βγάλετε το φως από τη πρίζα ρεύματος.
- Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο εντός του σπιτιού και δεν πρέπει να εκτίθεται στον ήλιο, τη βροχή ή σε άλλους ατμοσφαιρικούς παράγοντες.
-  **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τοποθετείτε πάντα αυτή τη συσκευή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά, μακριά από παιδικές κούνιες και κρεβατάκια, γιατί κατά τη διάρκεια χρήσης, το περιεχόμενο νερό βράζει και τυχόν αναποδογύρισμα θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα! Δίνετε πάντα τη μέγιστη προσοχή!
- Τοποθετήστε τη συσκευή μακριά από υλικά, εξοπλι-

σμό, ευαίσθητες επιφάνειες που επηρεάζονται από τη θερμότητα, την υγρασία και τον ατμό, γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά σε αυτές.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε ζεστές επιφάνειες, εστίες αερίου, ηλεκτρικά μάτια, νερό, ατμό και επιφάνειες που βρίσκονται κοντά στα παιδιά.
- Μην κατευθύνετε τον ατμό προς άτομα, έπιπλα, κουρτίνες, τοίχους, ηλεκτρικές συσκευές ή άλλα αντικείμενα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην τοποθετείτε στο δοχείο αρωματικών ουσιών (1) περισσότερες από 2-3 σταγόνες αρωματικής ουσίας ή βαλσαμικών ελαίων. Δώστε τη μέγιστη προσοχή όταν ρίχνετε αρωματικές ουσίες ή βαλσαμικά έλαια στο δοχείο αρωματικών ουσιών (1), ώστε να μην το γεμίσετε υπερβολικά καθώς και να μην διαρρεύσουν τα υγρά και έρθουν σε επαφή με τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής (δοχείο νερού και τεχνική βάση) γιατί θα προκληθεί ανεπανόρθωτη ζημιά σε αυτά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην τοποθετείτε άλατα, αρωματικές ουσίες, βαλσαμικά έλαια ή άλλες ουσίες στο εσωτερικό της συσκευής μέσω του στομίου εξόδου ατμού (3) ή απευθείας στο δοχείο νερού (2) ή στη δεξαμενή (13) γιατί θα προκαλούσαν ανεπανόρθωτη ζημιά στη συσκευή. Εκτός αυτού, ενδέχεται να διαρρεύσουν και να προκαλέσουν εγκαύματα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην εισαγάγετε/προσθέτετε ποτέ αρωματικές ουσίες, βαλσαμικά έλαια ή άλλες ουσίες στο δοχείο αρωματικών ουσιών (1) όταν η συσκευή είναι αναμμένη ή ακόμα ζεστή ή συνδεδεμένη στο δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος. Δίνετε πάντα μεγάλη προσοχή.
-    **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το ρεύμα ατμού θα αρχίσει να

βγαίνει μόνο μερικά λεπτά μετά την ενεργοποίηση της συσκευής και ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, ο εξερχόμενος ατμός μπορεί να είναι ορατός. Συνεπώς, να δίνετε μεγάλη προσοχή ώστε να μην αγγίξετε ή να πλησιάσετε ποτέ το πρόσωπο ή/και τα χέρια στο στόμιο εξόδου ατμού (3), η θερμοκρασία του στομίου και η θερμοκρασία του εξερχόμενου ατμού μπορεί να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα.

-    **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, μην αφαιρείτε ή χειρίζεστε το στόμιο εξόδου ατμού (3) και να είστε πάντα πολύ προσεκτικοί.
-    **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μόλις σβήσετε τη συσκευή, το νερό που περιέχει το δοχείο (13) ενδέχεται να συνεχίσει να βράζει για λίγα λεπτά. Να είστε πάντα πολύ προσεκτικοί, η υψηλή θερμοκρασία του νερού που περιέχει η συσκευή είναι πολύ υψηλή και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Σβήνετε πάντα τη συσκευή, βγάζετε το φιν από την πρίζα ρεύματος και περιμένετε πάντα να κρυώσει εντελώς η συσκευή πριν από οποιοδήποτε χειρισμό.
-    **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία που οδηγεί τον χρήστη σε επαφή με την θερμαινόμενη πλάκα (12) ή/και εργασία καθαρισμού/στεγνώματος της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχετε βγάλει το φιν του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και περιμένετε πάντα να κρυώσει εντελώς η συσκευή.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η επιφάνεια της θερμαινόμενης πλάκας (12), της δεξαμενής (13) και του αγωγού ατμού (4) φτάνουν σε υψηλές θερμοκρασίες και ως εκ τούτου δεν πρέπει να τις αγγίζετε εκτός εάν η συσκευή έχει κρυώσει εντελώς, γιατί μπορεί να προκληθούν σοβαρά εγκαύματα. Δίνετε πάντα τη μέγιστη προσοχή.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σε περίπτωση επέμβασης του θερμοστάτη ασφαλείας, βγάλτε το φισ του καλωδίου τροφοδοσίας (5) από την πρίζα ρεύματος, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς, μην προσπαθήσετε να την ανάψετε ξανά αλλά ανατρέξτε στην ενότητα **“ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ”**.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για τις διαδικασίες πλήρωσης του δοχείου, καθαρισμού και αφαίρεσης των αλάτων από τη συσκευή και τα εξαρτήματά της, ανατρέξτε στην παράγραφο **“ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ”** αυτού του εγχειριδίου οδηγιών.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να αφαιρέσετε σωστά το δοχείο νερού (2), από την τεχνική βάση (6) και να αποφύγετε τυχόν ανατροπές, (ενέργεια που πρέπει να γίνεται μόνο αφού βγάλετε το φισ του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα ρεύματος, με τη συσκευή σβηστή και εντελώς κρύα), αφαιρέστε το στόμιο εξόδου ατμού (3) κάθετα πιάνοντας από την ειδική χειρολαβή (15) έως ότου βγει εντελώς από τον αγωγό ατμού (4) (βλ. εικ. D)
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για να αποφύγετε τυχόν εισροές νερού στο εσωτερικό της τεχνικής βάσης (6) κατά τη διάρκεια των εργασιών καθαρισμού, αδειάστε το νερό από τη δεξαμενή (13) δίνοντας κλίση στην τεχνική βάση (6) μόνο προς την κατεύθυνση που δείχνουν τα δύο βέλη (a) που υπάρχουν στη δεξαμενή (13) (βλ. εικ. F).
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην αφαιρείτε, σηκώνετε, δίνετε κλίση στη συσκευή, στη δεξαμενή νερού (2) ή σε άλλα μέρη της συσκευής ή κάνετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, όταν ο υγραντήρας χρησιμοποιείται ή είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο ή είναι ακόμη ζεστός. Η θερμοκρασία του νερού και όλα

τα εσωτερικά μέρη μπορεί να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα. Ενώ βρίσκεται σε λειτουργία η συσκευή, ποτέ μην αφαιρείτε τον αγωγό ατμού (4) ή/και τη δεξαμενή νερού (2) και να είστε πάντα προσεκτικοί κατά τη διάρκεια χειρισμού.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (2) αποκλειστικά και μόνο με κρύο πόσιμο νερό χωρίς ποτέ να προσθέτετε άλλες ουσίες.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην φράζετε το φίλτρο εξαερισμού (7) που βρίσκεται κάτω από τη συσκευή με πανιά ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο. Η έμφραξη μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του εσωτερικού ηλεκτρικού κυκλώματος ή του ατμού στην έξοδο.
- Να βεβαιώνετε σε εβδομαδιαία βάση ότι το φίλτρο (7) δεν είναι γεμάτο σκόνη ή φραγμένο. Αν είναι απαραίτητο καθαρίστε το με τον τρόπο που αναφέρεται στην παράγραφο **“ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ”**.
- Μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο στην πρίζα όταν η συσκευή είναι εκτός λειτουργίας ή όταν δεν φυλάσσεται. Επίσης, όταν λειτουργεί, αποφεύγετε να αφήνετε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά σε πηγές θερμότητας. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας (5) είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, από το κέντρο τεχνικής υποστήριξης εξουσιοδοτημένο από τον ίδιο ή από τεχνικά καταρτισμένα άτομα χρησιμοποιώντας γνήσιο ανταλλακτικό που παρέχεται από τον κατασκευαστή, προκειμένου να αποφευχθούν καταστάσεις κινδύνου.
- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, αδειάζετε πάντα το νερό που περιέχει, καθαρίστε και στεγνώστε την προσεκτικά.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην περνά-

- τε το καλώδιο τροφοδοσίας (5) κάτω από χαλιά ή κοντά σε θερμαινόμενα σώματα, σόμπες και καλοριφέρ.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό ή σε άλλο υγρό και μην την βάζετε κάτω από τρεχούμενο νερό. Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια και ποτέ μην τη χρησιμοποιείτε με γυμνά ή βρεγμένα πόδια.
 - Μην αγγίζετε τη συσκευή εάν πέσει κατά λάθος στο νερό. Αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα, αφού κλείσετε το γενικό διακόπτη της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος της κατοικίας σας και αφαιρέσετε το φινιρίσμα από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος. Στη συνέχεια μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αλλά απευθυνθείτε αποκλειστικά και μόνο στον κατασκευαστή ή σε ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης εξουσιοδοτημένο από τον ίδιο ή σε τεχνικά καταρτισμένα άτομα.
 - **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς να γεμίσετε το δοχείο νερού (2), χωρίς τον αγωγό ατμού (4), χωρίς το στόμιο εξόδου ατμού (3) ή χωρίς νερό στη δεξαμενή (13)
 - Συνδέστε τη συσκευή σε μία πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος στην οποία έχουν εύκολη πρόσβαση μόνο οι ενήλικες.
 - Η Artsana δεν θεωρείται υπεύθυνη για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη και απερίσκεπτη χρήση.
 - Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα, ανταλλακτικά ή συστατικά μέρη που δεν προβλέπονται/παρέχονται από τον κατασκευαστή.
 - Κάθε ενδεχόμενη επισκευή πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή από ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης εξουσιοδοτημένο από τον ίδιο ή από τεχνικά καταρτισμένα άτομα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Η χρήση μιας οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής συνεπάγεται την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων:
- Μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή κατά τη διάρκεια λειτουργίας ή όταν είναι ακόμα ζεστή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή αναμμένη άσκοπα γιατί αποτελεί πιθανή πηγή κινδύνου.
- Τοποθετήστε τη συσκευή μόνο επάνω σε σκληρές και σταθερές επιφάνειες, μακριά από συσκευές ή υλικά που είναι ευαίσθητα στη θερμότητα, στον ατμό και στην υγρασία.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή επάνω ή κοντά σε ζεστές επιφάνειες, κουζίνες υγραερίου, ηλεκτρικά μάτια, ευαίσθητες ή προσιτές στα παιδιά επιφάνειες.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο εντός του σπιτιού και δεν πρέπει να εκτίθεται στον ήλιο, στη βροχή ή σε άλλους ατμοσφαιρικούς παράγοντες.
- Η συσκευή δεν πρέπει να τίθεται σε λειτουργία με ξεχωριστό χρονοδιακόπτη ή με εντολή από απόσταση.
- Η συσκευή αυτή δεν περιέχει μέρη που μπορεί να επιδιορθώσει ή να επαναχρησιμοποιήσει ο χρήστης. Σε περίπτωση βλάβης ή/και κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την αμέσως και βγάλτε το φισ από την πρίζα του ηλεκτρικού ρεύματος, μην επιχειρήσετε να κάνετε παρεμβάσεις αλλά απευθυνθείτε αποκλειστικά σε αρμόδιους τεχνικούς ή στο μεταπωλητή ή στο κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή.
- Αυτή η συσκευή ανοίγει μόνο με ειδικά εργαλεία
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για παρατεταμένο χρονικό διάστημα θα πρέπει να φυλάσσεται όπως περιγράφεται στην ενότητα **“ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ**

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ”.

- Εφόσον αποφασίσετε να μη χρησιμοποιήσετε άλλο τη συσκευή, αφού βγάλετε το φικ από την πρίζα του ρεύματος, σας συστήνουμε να κόψετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μην μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί.
- Μην διατηρείτε τον υγραντήρα σε χώρους με ακραίες θερμοκρασίες.
- Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες φικ, πολύπριζα ή/και προεκτάσεις. Εφόσον είναι αναγκαία η χρήση των παραπάνω, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλούς ή πολλαπλούς προσαρμογείς και προεκτάσεις που συμμορφώνονται με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας και να φροντίζετε να μην υπερβαίνετε το ανώτατο όριο ισχύος που αναγράφεται στον προσαρμογέα ή/και στην προέκταση.
- Μην απορρίπτετε το προϊόν αυτό ως κανονικό αστικό απόβλητο, αλλά απορρίψτε το στη χωριστή συλλογή απορριμμάτων εφόσον πρόκειται για ηλεκτρική/ηλεκτρονική συσκευή (RAEE), όπως απαιτείται από τους ισχύοντες νόμους και οδηγίες ΕΚ.
- Τα χαρακτηριστικά του προϊόντος θα μπορούσαν να υποστούν αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.
- Η αναπαραγωγή, η μετάδοση, η μεταγραφή καθώς και η μετάφραση σε άλλη γλώσσα έστω και μερική σε οποιαδήποτε μορφή του παρόντος εγχειριδίου, απαγορεύονται ρητά χωρίς πρότερη γραπτή εξουσιοδότηση εκ μέρους του κατασκευαστή.
- Σε περίπτωση που θα πωληθεί η συσκευή από τον αγοραστή ή θα δοθεί σε τρίτους χρήστες, οι ίδιοι πρέπει να λάβουν οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και πρέπει να έχουν κατανοήσει τους κινδύ-

νους που συνδέονται με αυτήν, διαβάζοντας το εγχειρίδιο χρήσης και ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφάλειας που περιέχονται σε αυτό και που πρέπει να συνοδεύουν πάντα τη συσκευή.

- Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με την ερμηνεία του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών, επικοινωνήστε με το μεταπωλητή ή με το διανομέα της Artsana S.p.A.
- Οι οδηγίες αυτές είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα www.chicco.com.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Συσκευή που συμμορφώνεται με τις απαραίτητες προϋποθέσεις των εφαρμοστέων Οδηγιών ΕΚ



Εναλλασσόμενο Ρεύμα



ΠΡΟΣΟΧΗ!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Καυτός ατμός



Προσοχή! Ζεστή επιφάνεια!



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης



Οδηγίες χρήσης



Ενεργοποίηση (On) (I)/Λειτουργία αναμονής



Μόνο για εσωτερική χρήση



Μην απορρίπτετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματά της μαζί με τα κοινά αστικά απόβλητα, χρησιμοποιείτε τους ειδικούς κάδους ξεχωριστής συλλογής, σύμφωνα με όσα προσδιορίζει η ισχύουσα νομοθεσία της κάθε χώρας.

EL Υγραντήρας χλιαρού ατμού Humi Ambient

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε τις προφυλάξεις ασφαλείας στην αρχή του εγχειριδίου οδηγιών.

Ο Humi Ambient είναι ο νέος υγραντήρας χλιαρού ατμού της Chicco με συμπαγή και αρμονική σχεδίαση που εξασφαλίζει την καθημερινή ευημερία και ένα περιβάλλον υγιές για όλη την οικογένεια. Ο ατμός επιτρέπει την επαναφορά του σωστού επιπέδου υγρασίας σε θερμαινόμενους χώρους ή σε δωμάτια με κλιματισμό, προλαμβάνοντας το σχηματισμό ξηρού αέρα. Το σωστό επίπεδο υγρασίας στο περιβάλλον συμβάλλει στο να διατηρούνται οι φυσικές προστατευτικές λειτουργίες των ρινικών βλεννογόνων και των μεμβρανών της αναπνευστικής οδού ενώ παράλληλα προστατεύει τον οργανισμό καλύτερα από τα βακτήρια και από τα ρυπογόνα σωματίδια.

ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΟ

Υγραντήρας
Εγχειρίδιο οδηγιών

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ (ΕΙΚ. Α)

1. Δοχείο αρωματικών ουσιών
2. Δοχείο νερού
3. Ακροφύσιο εξόδου του ατμού
4. Αγωγός ατμού
5. Καλώδιο τροφοδοσίας με φως
6. Τεχνική βάση
7. Φίλτρο ανοιγμάτων εξαερισμού
8. Καπάκι
9. Σετ μαγνήτη (δεν αφαιρείται)
10. Κουμπί ενεργοποίησης / αναμονής και ρύθμισης έντασης ατμού
11. Led
12. Θερμαινόμενη πλάκα
13. Δεξαμενή
14. Καπάκι
15. Χειρολαβή δοχείου
16. Αεραγωγός
17. Συγκρατητήρας αγωγού ατμού

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προκαταρκτικές ενέργειες

- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ακέραιη και απόλυτα καθαρή και ότι το φως του καλωδίου τροφοδοσίας (5) δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα ρεύματος.
- Αφαιρέστε το καπάκι (8) από το δοχείο νερού (2)
- Αφαιρέστε το δοχείο νερού (2) ανυψώνοντάς το κατακόρυφα μέσω της ειδικής χειρολαβής (15).
- Ξεβιδώστε το καπάκι του δοχείου (14).
- Γεμίστε το δοχείο νερού (2) με πόσιμο νερό από τη βρύση [όχι απαραίτητα κρύο ή σε θερμοκρασία περιβάλλοντος]. (Εικ. C) Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός ατμού (4) είναι σωστά τοποθετημένος στη δεξαμενή (13), βιδώστε μέχρι τέρμα το καπάκι του δοχείου (14) και τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού στη δεξαμενή.
- Αν είναι απαραίτητο, προσθέστε όχι περισσότερο από 2-3 σταγόνες βαλσαμικού ελαίου ή αρωματικών ουσιών στο δοχείο αρωματικών ουσιών (1) (Εικ. B), με προσοχή ώστε το βαλσαμικό έλαιο ή η αρωματική ουσία να μην έρθει σε επαφή με τις εξωτερικές επιφάνειες του δοχείου νερού (2) ούτε να διεισδύσουν στο εσωτερικό της συσκευής μέσω του στομίου εξόδου ατμού (3), γιατί ενδέχεται να προκληθεί ανεπανόρθωτη ζημιά στη συσκευή και στο δοχείο νερού (2).
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην παράγραφο **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ** του παρόντος εγχειριδίου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ / ΑΝΑΜΟΝΗΣ

- Συνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας (5) σε μια πρίζα ρεύματος στην οποία φτάνουν εύκολα μόνο οι ενήλικες.
- Όταν ο υγραντήρας είναι συνδεδεμένος στο ηλεκτρικό δίκτυο, η συσκευή εκπέμπει ένα προειδοποιητικό σήμα ("μπιπ") και το LED (11) ανάβει με πράσινο χρώμα για περίπου 2 δευτερόλεπτα, στη συνέχεια το LED θα γίνει κόκκινο και η συσκευή θα παραμείνει σε κατάσταση αναμονής.
- Όταν ο υγραντήρας βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής, το LED παραμένει αναμμένο με κόκκινο χρώμα σταθερά και η αντίσταση

και το σύστημα εξαερισμού δεν είναι ενεργοποιημένα, όπως επίσης και η ρύθμιση της έντασης του ατμού

- Στη λειτουργία αναμονής, αν το δοχείο νερού (2) περιέχει επαρκή ποσότητα νερού, όταν πατηθεί το κουμπί (10) για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα, ο υγραντήρας ενεργοποιείται στη λειτουργία “χαμηλή ένταση ατμού”, το LED (11) γίνεται πράσινο και το νερό στη δεξαμενή (13) αρχίζει να θερμαίνεται. Περιστρέφοντας δεξιόστροφα το κουμπί (10) ενεργοποιείται η λειτουργία “υψηλή ένταση ατμού” και αυξάνεται η ένταση φωτισμού του πράσινου Led.
- Για επιστροφή στη λειτουργία “χαμηλή ένταση ατμού” περιστρέψτε το κουμπί (10) αριστερόστροφα.
- Για διακοπή της λειτουργίας της συσκευής, ενεργοποιήστε τη λειτουργία αναμονής πιέζοντας για τουλάχιστον δύο δευτερόλεπτα το κουμπί (10).
- Για να απενεργοποιήσετε εντελώς τη συσκευή, βγάλτε τος φικς του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα ρεύματος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΕΛΛΕΙΨΗ ΝΕΡΟΥ

- Σε περίπτωση έλλειψης νερού στο δοχείο νερού (2) και στη δεξαμενή (13), μόλις ενεργοποιηθεί η συσκευή, ο υγραντήρας επιστρέφει στη λειτουργία αναμονής και ο βομβητής εκπέμπει ένα χαρακτηριστικό ήχο “μπιπ”. Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, βγάλτε το φικς του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα ρεύματος και γεμίστε με νερό το δοχείο όπως αναφέρεται στην παράγραφο **“ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ”**.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής, σε περίπτωση έλλειψης νερού στο δοχείο νερού (2) και στη δεξαμενή (13) ο υγραντήρας διακόπτει τη θέρμανση και επιστρέφει σε κατάσταση αναμονής, ο βομβητής εκπέμπει έναν ήχο “μπιπ” και ο ανεμιστήρας παραμένει αναμμένος για περίπου 30 δευτερόλεπτα.
- Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, βγάλτε το φικς του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα ρεύματος, περιμένετε να κρυώσει εντελώς ο υγραντήρας και γεμίστε

με νερό το δοχείο όπως αναφέρεται στην παράγραφο **“ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ”**.

ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Σε περίπτωση επέμβασης του θερμοστάτη ασφαλείας, ο υγραντήρας τίθεται σε κατάσταση αναμονής, ο βομβητής εκπέμπει έναν ήχο “μπιπ”, το LED (11) παραμένει αναμμένο αναβοσβήνοντας με κόκκινο χρώμα και οι λειτουργίες ενεργοποίησης/ρύθμισης της έντασης του ατμού του κουμπιού (10) παραμένουν απενεργοποιημένες.
- Σε περίπτωση επέμβασης του θερμοστάτη ασφαλείας, **βγάλτε το φικς του καλωδίου τροφοδοσίας (5) από την πρίζα ρεύματος, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς, μην προσπαθήσετε να την ανάψετε ξανά αλλά ανατρέξτε στην ενότητα “ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ”**.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ

- Αν παρουσιάσει βλάβη ο ανεμιστήρας ή μπλοκάρει, ο υγραντήρας τίθεται σε κατάσταση αναμονής και ο βομβητής εκπέμπει έναν προειδοποιητικό ήχο “μπιπ” σε τακτικά διαστήματα 1 δευτερολέπτο, το LED (11) αναβοσβήνει σε κόκκινο χρώμα και οι λειτουργίες του κουμπιού ενεργοποίησης και ρύθμισης (10) είναι απενεργοποιημένες. Η επισήμανση παραμένει ενεργή έως ότου αποσυνδεθεί το φικς του καλωδίου τροφοδοσίας (5) από την πρίζα ρεύματος. Ο υγραντήρας δεν πρέπει πλέον να χρησιμοποιηθεί. Για την ενδεχόμενη επισκευή, απευθυνθείτε στην Artsana, σε τεχνικά καταρτισμένο προσωπικό ή σε ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν προχωρήσετε στις ενέργειες καθαρισμού / συντήρησης, που αναφέρονται σε αυτή την παράγραφο, απενεργοποιήστε τον υγραντήρα, βγάλτε το φικς του καλωδίου τροφοδοσίας (5) από την πρίζα ρεύματος και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.

- Καθαρίστε τα εξωτερικά μέρη της συσκευής με ένα μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά απορρυπαντικά, αλκοόλη, διαλύτες ή παρόμοια προϊόντα, που μπορεί να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημιά στις επιφάνειες της συσκευής.
- Μην ξύνετε τη μονάδα θέρμανσης (12) και μην χρησιμοποιείτε χημικά ή διαβρωτικά προϊόντα για να την καθαρίσετε.
- Όταν χρειαστεί να καθαρίσετε το φίλτρο των ανοιγμάτων εξερισμού (7), αφαιρέστε το από την έδρα του, καθαρίστε με τη βοήθεια ενός μικρού μαλακού πινέλου τη σκόνη από την επιφάνεια, ξεπλύνετε προσεκτικά με τρεχούμενο κρύο νερό, αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα χωρίς να εκτεθεί σε άμεσο ηλιακό φως και τοποθετήστε το ξανά στην έδρα του.
- Μην τοποθετείτε/πλένετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της στο πλυντήριο πιάτων.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ (2), ΤΟΥ ΑΓΩΓΟΥ ΑΤΜΟΥ (4), ΤΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ (13) ΚΑΙ ΤΗΣ ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΗΣ ΠΛΑΚΑΣ (12)

- Κατά την κανονική χρήση της συσκευής, λόγω των αλάτων που υπάρχουν στο νερό, ενδέχεται να σχηματιστούν κρούστες που οφείλονται στις επικαθίσεις ασβεστίου στον αγωγό ατμού (4), στη δεξαμενή (13) και στη θερμαινόμενη πλάκα (12).
- Αυτές οι επικαθίσεις ασβεστίου μπορεί να σχηματιστούν σχετικά γρήγορα ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού και τη συχνότητα χρήσης της συσκευής. Όσο πιο μεγάλη είναι η σκληρότητα του νερού και η συχνότητα χρήσης, τόσο πιο γρήγορος είναι ο σχηματισμός επικαθίσεων/κρούστας που οδηγούν στη μείωση της απόδοσης, αύξηση του θορύβου και εμποδίζουν την κανονική λειτουργία της συσκευής. Για το λόγο αυτό συνιστάται να κάνετε καθαρισμό και να αφαιρείτε τα άλατα τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα με τον εξής τρόπο:
- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε διαδικασία καθαρισμού ή συντήρησης της συσκευής να βεβαιώσετε ότι βγάλατε το φιλτράκι του καλωδίου τροφοδοσίας (5) από

την πρίζα ρεύματος και ότι η συσκευή και τα εξαρτήματά της έχουν κρυώσει εντελώς.

• Δεδομένης της παρουσίας νερού στη συσκευή (που θα μπορούσε να διαρρεύσει κατά τη διάρκεια των ενεργειών που περιγράφονται παρακάτω), οι εργασίες αυτές πρέπει πάντα να γίνονται σε κατάλληλες επιφάνειες μη ευαίσθητες στο νερό και στην υγρασία.

1. Αφαιρέστε το καπάκι (8) από το δοχείο νερού (2). **ΠΡΟΣΟΧΗ:** κατά τη διάρκεια λειτουργίας του υγραντήρα, στο καπάκι (8) συμπυκνώνεται νερό, συνεπώς, όταν το αφαιρείτε ενδέχεται να τρέξει και να βρέξει τις επιφάνειες γύρω από τη συσκευή.
2. Αφαιρέστε το δοχείο νερού (2) ανυψώνοντάς το κατακόρυφα μέσω της ειδικής χειρολαβής (15). (Εικ. D)
3. Μετακινήστε ελαφρά το συγκρατητήρα του αγωγού ατμού (17) (Εικ. E) και αφαιρέστε τον αγωγό σπρώχνοντας προσεκτικά, ξεπλύνετε τον και αφαιρέστε τα υπολείμματα αλάτων με ένα πανί χρησιμοποιώντας ενδεχομένως και κάποιο εργαλείο. Ξεπλύνετε και στεγνώστε προσεκτικά με ένα μαλακό πανί.
4. Αδειάστε τα υπολείμματα νερού από τη δεξαμενή (13) δίνοντας κλίση στην τεχνική βάση προς την κατεύθυνση που δείχνουν τα βέλη (a) που υπάρχουν επάνω σε αυτήν, όπως φαίνεται στην εικόνα F, προσεκτικά ώστε να μην βραχεί το φιλτράκι του καλωδίου τροφοδοσίας (5) ή να εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό του αγωγού αέρα (16).
5. Ρίξτε μέσα στη δεξαμενή (13) περίπου 250 ml νερό και επαναλάβετε 2 φορές τη διαδικασία από το σημείο 4.
6. Αφαιρέστε με ένα πανί τυχόν υπολείμματα που έμειναν στη δεξαμενή (13) χρησιμοποιώντας ένα λεπτό εργαλείο για την αφαίρεση των αλάτων στο κανάλι τροφοδοσίας νερού (Εικ. H), επαναλάβετε τις ενέργειες του σημείου 5. και στεγνώστε προσεκτικά.
7. Ξεβιδώστε το καπάκι του δοχείου νερού (14), αδειάστε τα υπολείμματα νερού που υπάρχουν στο δοχείο νερού (2) και γεμίστε εντελώς με κρύο πόσιμο νερό βρύσης.
8. Ξεπλύνετε μερικές φορές και στεγνώστε

- προσεκτικά.
9. Ρίξτε περίπου 1 λίτρο διαλύματος με ίση αναλογία νερό και λευκό ξύδι στο δοχείο νερού (2).
 10. Βιδώστε ξανά το καπάκι του δοχείου (14) και ανακινήστε το για περίπου ένα λεπτό, τοποθετήστε μέχρι τέρμα τον αγωγό ατμού (4) στη δεξαμενή (13) με προσοχή ώστε το σύστημα φλοτέρ (9), να τοποθετηθεί σωστά στον κύλινδρο που υπάρχει στο εσωτερικό του δοχείου (6). (Εικ. G).
 11. Τοποθετήστε το δοχείο νερού (2) στην τεχνική βάση (6) και αφήστε σε ανάπαυση για τουλάχιστον 4 ώρες ή καλύτερα μια ολόκληρη νύχτα.
 12. Επαναλάβετε τις ενέργειες από το σημείο 2 έως το σημείο 8.
 13. Τοποθετήστε μέχρι τέρμα τον αγωγό ατμού (4) στη δεξαμενή (13) προσεκτικά ώστε το φλοτέρ (9) να τοποθετηθεί σωστά στον κύλινδρο που υπάρχει στο εσωτερικό της τεχνικής βάσης (6).
 14. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή, γεμίστε μέχρι επάνω στο δοχείο (2) με κρύο πόσιμο νερό από τη βρύση και βιδώστε μέχρι τέρμα το καπάκι του δοχείου (14), σηκώστε το δοχείο από την ειδική χειρολαβή (15) και τοποθετήστε το κρατώντας το κατακόρυφα πάνω στην τεχνική βάση (6), ξεπλύνετε και στεγνώστε προσεκτικά το καπάκι (8) και τοποθετήστε το στο δοχείο.
 15. Η συσκευή είναι πάλι έτοιμη για χρήση
 16. Αν αντίθετα η συσκευή δεν πρόκειται να ξαναχρησιμοποιηθεί, στεγνώστε καλά το εσωτερικό του δοχείου (2) με ένα μαλακό πανί, βιδώστε το καπάκι του δοχείου νερού (14) αφήνοντάς το πολύ λασκαρισμένο προκειμένου να μειωθεί η πιθανότητα σχηματισμού οσμών στο εσωτερικό του, και τοποθετήστε το στην τεχνική βάση (6).
 17. Ξεπλύνετε και στεγνώστε προσεκτικά το καπάκι (8) και τοποθετήστε το στο δοχείο.
 18. Φυλάξτε τη συσκευή σε δροσερό, καθαρό και στεγνό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΠΟΥ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΤΗΚΕ	ΛΥΣΗ
Αν ο υγραντήρας δεν λειτουργεί.	<ul style="list-style-type: none">• Βεβαιωθείτε ότι το φις του καλωδίου τροφοδοσίας (5) είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα ρεύματος.• Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει τάση στο ηλεκτρικό δίκτυο.• Βεβαιωθείτε ότι το LED (11) είναι αναμμένο.• Βγάλτε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς και βάλτε ξανά το φις στην πρίζα ρεύματος.• Βεβαιωθείτε ότι ο αγωγός ατμού (4) είναι σωστά τοποθετημένος στη δεξαμενή (13).
Αν η συσκευή κάνει πολύ θόρυβο.	<ul style="list-style-type: none">• Κάντε τις συνηθισμένες εργασίες καθαρισμού που αναφέρονται στην παράγραφο “ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ” και αφήστε το δοχείο νερού (2) να πάρει αέρα σε ένα δροσερό μέρος για 24 ώρες με το καπάκι (14) ανοιχτό.
Το LED (11) αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα	<ul style="list-style-type: none">• Βγάλτε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας (5) από την πρίζα ρεύματος, περιμένετε να κρυώσει εντελώς η συσκευή, βάλτε το φις του καλωδίου τροφοδοσίας (5) στην πρίζα ρεύματος και ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.
Αν καμία από τις πιο πάνω λύσεις δεν αποκαθιστά το πρόβλημα ή/και σε περίπτωση λειτουργικών προβλημάτων που δεν αναφέρονται πιο πάνω, πηγαίστε τη συσκευή στον μεταπωλητή ή απευθυνθείτε στην Artsana S.p.A. ή σε ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης.	

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντ. 07503 Humi Ambient
Ονομαστική τάση τροφοδοσίας:
220-240V ~ 50/60Hz
Απορροφούμενη ισχύς: 250 W
Κλάση ασφαλείας: Κατηγορία I
Χωρητικότητα δοχείου νερού: 3,5 λίτρα περίπου
Ικανότητα ψεκασμού: 260±80 ml/h περίπου
Αυτονομία: περίπου 8 ώρες σε 230V ονομαστικής
τάσης
Τύπος συσκευής: συνεχής λειτουργία
Θόρυβος: ≤ 50 dBA
Βάρος: 1,6 kg
Διαστάσεις: 231x231x306 mm
Περιβαλλοντικές συνθήκες αποθήκευσης:
- 40 ÷ +70 °C
Σχετική υγρασία: 10 ÷ 90%
Αναφ. 00008031000000



Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Αυτή η συσκευή μάρκας Chicco μοντ. 07503 συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και με τις άλλες σχετικές διατάξεις που καθορίζουν οι οδηγίες 2014/30/EE (Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα), 2014/35/EE (Χαμηλή τάση) και 2011/65/EE (RoHS).

Αντίγραφο της δήλωσης ΕΚ μπορείτε να ζητήσετε από τον κατασκευαστή:
Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy



Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2012/19/EE.

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης

ζωής του πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας και-

νούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία. Η παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον χρήστη επιφέρει τις προβλεπόμενες από το νόμο κυρώσεις. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση για οποιαδήποτε μη ορθή λειτουργία του υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης.

Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα.

Για τη διάρκεια της εγγύησης σχετικά με την μη ορθή λειτουργία του προϊόντος ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στην χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.

Costruttore: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli,
1 - 22070 Grandate (Como) - Italy

Κατασκευάζεται στην Κίνα.



TR KULLANIM TALİMATLARI

Kullanmadan önce, bu kılavuzda verilen talimatları ve ikazları dikkatle okuyunuz ve ileride danışmak üzere kılavuzu saklayınız.

GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI!

EN 60335-1:2012 Avrupa Standardı; çocuk güvenliğinin korunması için, bu cihazın yalnızca 8 yaşın üzerindeki çocuklar tarafından, bir yetişkin gözetiminde kullanılabileceğini öngörmektedir. Mevcut yasa hükümlerine uygun olarak, Artsana S.p.A., söz konusu düzenlemenin gerektirdiği aşağıdaki uyarıları yapmaktadır:

- Bu ürün, 8 yaşından büyük olmadıkça ve güvenliklerinden sorumlu bir kişi gözetiminde ve bu kişi tarafından cihazın doğru kullanımı yeterli düzeyde kendilerine öğretilmedikçe ve ilgili riskleri anlamadıkça, çocuklar tarafından kullanılamaz.
- Bu cihazın temizliği ve bakımı; güvenliklerinden sorumlu bir kişi gözetiminde ve bu kişi tarafından cihazın doğru kullanımı yeterli düzeyde kendilerine öğretilmedikçe ve ilgili riskleri anlamadıkça, çocuklar tarafından gerçekleştirilemez.

Ancak, bu ürün kategorisinin özellikleri nedeniyle Artsana S.p.A., bir yetişkin denetimi altında olsa dahi, hiçbir yaştaki çocuğun ürünü kullan-

masına veya ürünle etkileşime geçmesine izin verilmemesini tavsiye eder.

- Bu cihazın; güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazı doğru bir şekilde kullanma konusunda eğitilmedikçe ve söz konusu riskleri anlamadıkça, gereken deneyime veya bilgiye sahip olmayan, kısıtlı fiziksel veya bilişsel yetisi olan kişiler tarafından kullanımı amaçlanmamıştır.
- ⚠️🚫⚠️ **UYARI!** Bu ürün, bir oyuncak değildir. Cihazı, tüm parçalarını/bileşenlerini ve güç kablosunu (5), çocukların erişiminden uzak tutunuz. Buhar ve kaynar su, yanıklara neden olabilir
- Çocuklar bu cihazla oynamamalı ve oynamadıklarından emin olmak için denetim altında tutulmalıdır.
- **UYARI!** Bu cihaz açık iken; kaynar su ve buhar içerdiği ve bunları yayabileceği için, kullanıcı tarafından maksimum dikkat ve tedbir gösterilmelidir. Bu; cihaz kapatıldıktan sonra da, tamamen soğuyuncaya kadar geçerlidir.
- **UYARI!** Bu cihazın kullanıcısı; nem düzeyinin ortamdaki biyolojik organizmaların büyümesini artırabileceğinin bilincinde olmalıdır.
- Cihaz açık iken; buharın yoğunlaşması nedeniyle buhar çıkışı (3) çevresindeki yüzeyler nemlenebilir ve/veya ıslanabilir.
- Halı, perde veya masa örtüsü gibi emici malzemelerin ıslanmasına ve/veya nemlenmesine izin vermeyiniz
- Nemlendiricinin çevresindeki alanın nemlenmesine veya ıslanmasına izin vermeyiniz. Nemlenme halinde, düzenleyici anahtarı sola döndürerek (10), nemlendiriciden dışarı çıkan buhar akışını azaltınız. Nemlendiriciden dışarı çıkan buhar akışı yeterince azaltılamıyorsa,





nemlendiriciyi aralıklı olarak kullanınız.

- Kullanımda değilken, cihazın içinde kesinlikle su bırakmayınız.
- ⚠️🔌🚫 **UYARI!** Cihazı kaldırmadan, taşımadan, eğmeden, temizlemeden veya bakımını yapmadan önce ve/veya su deposunu (2) çıkarmadan/doldurmadan önce; cihazı daima kapatınız, güç kablosunu (5) şebeke prizinden çekiniz ve içinde bulunan su, tamamen soğuyuncaya kadar bekleyiniz.
- Cihaz, her kullanımdan önce ve her döngünün sonunda temizlenmeli ve iyice kurutulmalıdır.
- Bu cihaz, yalnızca tasarlanma amacı olan "evsel kullanım için nemlendirici" amacıyla kullanılabilir. Başka herhangi bir kullanım, uygunsuz kabul edilir ve dolayısıyla tehlikelidir.
- Artsana; cihazın uygunsuz, hatalı veya mantıksız kullanımının neden olabileceği tüm zararlara ilişkin sorumluluğu üstlenmeyi reddeder.
- Tüm ambalaj malzemelerini çıkardıktan sonra, cihazın hasarlı olmadığından emin olunuz. Kuşku duyuyorsanız, cihazı kullanmayınız ve teknik olarak yetkin personel, bayi veya üretici tarafından yetkilendirilmiş bir servis merkeziyle iletişim kurunuz.
- Tüm ambalaj malzemelerini (plastik torba, kutu, karton, vb.) çocukların erişiminden uzak tutunuz.
- Güç kablosu fişini (5) şebeke prizine bağlamadan önce, güç adaptörü veri levhasındaki bilgilerin, elektrik dağıtım şebekenizle uyumlu olduğundan emin olunuz. Değerler levhası, cihazın altında bulunur.
- Güç kablosu fişini, yalnızca bir yetişkin tarafından kolaylıkla erişilebilen bir prize takınız.
- Cihazı kapatmak için, güç kablosu fişini (5) şebeke pri-

zinden çekiniz.

- **UYARI!** Cihazı şebeke prizinden çıkarmak için, kesinlikle güç kablosuna (5) asılmayınız veya cihazı çekiştirmeyiniz.
- Cihaz, yalnızca iç mekanda kullanım amacıyla düşünülmüştür ve güneşe, yağmura ve başka herhangi bir atmosferik koşula maruz bırakılmamalıdır.
- ⚠️⚠️⚠️ **UYARI!** Kullanım sırasında içerisindeki su ısındığından ve yanlışlıkla devrilmesi ciddi yanıklara neden olabileceğinden, cihazı daima çocukların erişemeyeceği, karyola ve yataklardan uzak, düz ve dengeli yüzeyler üzerine yerleştiriniz! Daima azami dikkat ve özen gösteriniz!
- Bu cihazı; ısıya, neme ve buhara karşı hassas olan malzemelerden, ekipmandan veya nazik yüzeylerden uzağa yerleştiriniz çünkü zarar görebilirler.
- Cihazı sıcak yüzeylerin, gaz ocaklarının, elektrik sobalarının, suyun, buharın üzerine veya çocukların erişimi içerisindeki yüzeylerin üstüne yerleştirmeyiniz.
- Buharı doğrudan insanlara, mobilyaya, perdelere, duvarlara, elektrikli cihazlara veya diğer cihazlara yönlendirmeyiniz
- **UYARI!** Esans haznesine (1), 2-3 damladan fazla esans veya balzamik yağ koymayınız. Esansı veya balzamik yağı esans haznesine (1) dökerken, aşırı doldurmamaya daima dikkat ediniz ve sıvıların sızarak, cihazın dış yüzeylerine (su deposu ve teknik taban) temas etmediğinden emin olunuz, aksi halde bunlar onarılamaz biçimde zarar görecektir.
- **UYARI! Tuzları, esansları, balzamik yağları veya diğer maddeleri, buhar çıkışı (3) yoluyla cihazın içerisine veya doğrudan su deposuna (2) veya**

ısıtma deposuna (13) kesinlikle koymayınız, çünkü bunlar, cihaza onarılamaz biçimde zarar verecektir; ayrıca, kaynayan su taşarak, yanıklara ve/veya haşlanmaya neden olabilir.

- **UYARI!** Cihaz açıkken veya hala ılıkken, veya elektrik şebekesine bağlıyken; esansları, balzamik yağları veya diğer maddeleri kesinlikle esans haznesinin (1) içerisine eklemeyiniz/koymayınız. Daima büyük dikkat gösteriniz.
-  **UYARI!** Cihaz açıldıktan yalnızca birkaç dakika sonra buhar akışı dışarı çıkmaya başlayacaktır ve oda sıcaklığına bağlı olarak, dışarı çıkan buhar görünmez olabilir; dolayısıyla, buhar çıkışının (3) yakınına dokunmamaya veya ellerinizi ve/veya yüzünüzü yaklaştırmamaya büyük dikkat gösteriniz, çünkü dışarı çıkan buharın sıcaklığı, ciddi yanıklara neden olabilir
-  **UYARI!** Cihaz çalışırken, buhar çıkışını (3) sökmeyiniz veya tutmayınız ve daima büyük dikkat gösteriniz.
-  **UYARI!** Cihaz kapatıldıktan hemen sonra, ısıtma deposu (13) içerisinde bulunan su, birkaç dakika süreyle kaynamaya devam edebilir. Daima çok dikkatli olunuz, çünkü cihaz içerisinde bulunan suyun yüksek sıcaklığı, ciddi yanıklara neden olabilir. Tutmadan önce; cihazı daima kapatınız, fişini prizden çekiniz ve tamamen soğuyuncaya kadar bekleyiniz.
-  **UYARI!** Kullanıcının ısıtma plakasıyla (12) temas etmesine neden olan herhangi bir işlem gerçekleştirilmeden ve/veya cihazı temizlemeden ya da kurutmadan önce, güç kablosunun şebeke prizinden çekildiğinden emin olunuz ve daima, cihaz tamamen soğuyuncaya kadar bekleyiniz.

- **UYARI!** Isıtma plakasının (12) yüzeyi, ısıtma deposu (13) ve buhar kanalı (4); yüksek sıcaklıklara ulaşır ve dolayısıyla, cihaz tamamen soğuyuncaya kadar bunlara dokunulmamalıdır; hala ciddi yanıklara neden olabilirler. Daima azami dikkat ve özen gösteriniz.
- **UYARI!** Acil durum termostatının etkinleştirilmesi halinde; güç kablosunu (5) şebeke prizinden çekiniz, cihazın tamamen soğumasına olanak veriniz, tekrar açmaya çalışmaktan kaçınınız ve **“SORUNLAR VE ÇÖZÜMLER”** kısmına başvurunuz.
- **UYARI!** Deponun doldurulmasını, cihazın ve parçaların temizlenmesini ve kireçten arındırılmasını içeren işlemler için; bu talimat kılavuzundaki **“TEMİZLİK VE BAKIM”** paragrafına başvurunuz.
- **UYARI!** Su deposunu (2), teknik tabandan (6) doğru olarak çıkarmak ve yanlışlıkla dökülmeleri önlemek için (bu işlem, yalnızca cihaz kapatılmış ve tamamen soğumuş olarak, güç kablosunu şebeke prizinden çekmek suretiyle gerçekleştirilmelidir); buhar çıkışı (3) ayırınız ve buhar kanalından (4) tamamen çıkartılincaya kadar, verilen tutamağı (15) kullanarak dikey olarak kaldırmak suretiyle, buhar çıkışını sökünüz (bkz. şek. D)
- **UYARI!** Temizlik işlemleri sırasında suyun yanlışlıkla teknik taban (6) içine sızmasından kaçınmak için; teknik tabanı (6), depodaki (13) iki ok (a) tarafından gösterilen yönde yatırarak, ısıtma deposunda (13) bulunan suyu dışarı boşaltınız (bkz. şek. F).
- **UYARI!** Nemlendirici kullanım halindeyken veya elektrik şebekesine bağlıyken ya da hala sıcak iken; cihazı, su deposunu (2) veya cihazın diğer kısımlarını oynatmayınız, yukarı kaldırmayınız veya yatırmayınız

ya da hiçbir temizlik veya bakım işlemi gerçekleştir-
meyiniz. Suyun ve tüm iç parçaların sıcaklığı, ciddi
yanıklara neden olabilir. Cihazın çalışması sırasında,
buhar kanalını (4) ve/veya su deposunu (2) kesinlikle
sökmeyiniz veya cihazı tutarken daima büyük dikkat
gösteriniz

- **UYARI!** Su deposunu (2) yalnızca soğuk içme suyuyla,
hiçbir başka madde eklemeyiniz.
- **UYARI!** Cihazın altında yer alan havalandırma ağız
filtresini (7), örtü veya başka herhangi bir cisimle ke-
sinlikle kapatmayınız. Bu gibi bir engelleme, iç elektrik
devresinin veya dışarı çıkan buharın aşırı ısınmasına
neden olabilir.
- Filtreyi (7), toza veya tıkanıklıklara karşı haftalık olarak
kontrol ediniz. Gerekirse, **“TEMİZLİK VE BAKIM”** pa-
ragrafında belirtildiği gibi temizleyiniz.
- Cihaz kullanımda değilken veya denetimsiz bırakıl-
dığı zamanlarda, daima güç kablosu fişini şebeke pri-
zinden çıkarınız. Ayrıca, çalışır durumdayken, cihazı ve
güç kablosunu ısı kaynaklarının yakınında bırakmaktan
kaçınınız. Güç kablosu (5) hasar görmüşse, tehlikeli du-
rumların meydana gelmesini önlemek üzere; üretici
tarafından, üretici teknik servis merkezi tarafından veya
uygun nitelikli teknisyenler tarafından, üreticinin verdiği
yedek orijinal kablo kullanılarak değiştirilmelidir.
- Cihazı depolamadan önce, daima içerisindeki suyu
boşaltınız, iyice temizleyiniz ve kurulaştırınız.
- Yangın riskinden kaçınmak için, güç kablosunu (5)
kilimlerin altından veya radyatörlerin ya da ısıtıcıların
yakınından geçirmeyiniz.
- Cihazı kesinlikle suya veya diğer sıvılara daldırmayınız
veya akan suyun altına tutmayınız. Islak veya nemli el-

lerle cihaza dokunmayınız veya cihazı ayaklarınız çıplak veya ıslak iken çalıştırmayınız.

- Yanlışlıkla suya düşmüşse, cihaza kesinlikle dokunmayınız; cihaza dokunmadan önce; derhal merkezi sigorta kutunuzun kolunu indirerek güç beslemesini kesiniz ve fişi, şebeke prizinden çıkarınız. Bunun ardından cihazı tekrar kullanmayınız. Bunun yerine; yalnızca üretici veya yetkili bir servis merkezi ya da teknik olarak nitelikli personel ile iletişim kurunuz.
- **UYARI!** Cihazı kesinlikle su deposunu (2) doldurmaksızın, buhar kanalı (4) veya buhar çıkışı (3) olmaksızın veya ısıtma deposunda (13) su bulunmaksızın kullanmayınız
- Cihazı yalnızca yetişkinler tarafından kolay erişilebilir bir şebeke prizine takınız.
- Artsana; cihazın uygunsuz, hatalı ve mantıksız kullanımının neden olabileceği tüm zararlara ilişkin her türlü sorumluluğu reddeder.
- Üretici tarafından sağlanmayan/verilmeyen aksesuarları, yedek parçaları veya bileşenleri kullanmayınız.
- Tüm onarımlar, yalnızca üretici veya yetkili bir servis merkezi veya teknik olarak nitelikli personel tarafından gerçekleştirilmelidir.

UYARI!

- Herhangi bir elektrikli cihazı kullanırken, birkaç temel güvenlik kuralına uyulması gerekir:
- Cihaz çalışırken veya hala sıcak iken kesinlikle cihazın üstünü örtmeyiniz.
- Potansiyel bir tehlike kaynağı olacağından, cihazı gereksiz yere çalışır durumda bırakmayınız.
- Cihazı yalnızca sert, düz ve dengeli yüzeyler üzerine;

ısıya, neme ve buhara karşı hassas ekipmandan veya malzemelerden uzağa yerleştiriniz.

- Cihazı kesinlikle sıcak yüzeylerin, gaz ocaklarının, elektrikli ısıtma levhalarının, nazik yüzeylerin, ısıya, suya veya neme karşı hassas yüzeylerin doğrudan üzerine veya bunların yakınına, veya çocukların erişebileceği yüzeylerin üzerine yerleştirmeyiniz.
- Cihaz yalnızca iç mekan kullanımı için tasarlanmıştır; ve bu doğrultuda güneş, yağmur ve diğer atmosfer etkenlerine maruz bırakılmamalıdır.
- Cihaz; harici bir zamanlayıcı yoluyla veya ayrı bir uzaktan kumanda yoluyla çalıştırılmamalıdır.
- Bu cihaz, kullanıcının onarabileceği veya yeniden kullanılabilir parçalar içermez. Cihazda bir arıza olması ve/veya cihazın yetersiz çalışması durumunda, cihazı derhal kapatınız ve fişi elektrik prizinden çıkarınız. Cihazı kurcalamaya kalkışmayınız ve yalnızca teknik olarak yetkin personelle, bayilerle veya üretici tarafından yetkilendirilmiş bir servis merkeziyle iletişim kurunuz.
- Bu cihaz, yalnızca özel aletler kullanılarak açılabilir
- Cihaz uzun bir süre kullanılmayacaksa, **“TEMİZLİK VE BAKIM”** paragrafında ayrıntılı anlatıldığı gibi saklayınız.
- Cihaz artık kullanılmayacaksa, fişi prizden çıkardıktan sonra, güç kablosu kesilerek cihazın çalışmaz duruma getirilmesi önerilir.
- Nemlendiriciyi aşırı sıcak ortamlarda tutmayınız.
- Kesinlikle fiş adaptörleri, çoklu prizler ve/veya uzatma kabloları kullanmayınız. Bunların kullanılması gerekirse, adaptör ve/veya uzatma kablosunda belirtilen güç sınırını aşmamaya dikkat ederek, yalnızca geçerli güvenlik standartlarına uygun olan basit veya çoklu

- adaptörleri ve uzatma kablolarını kullanınız.
- Elektrikli/elektronik ekipman (WEEE) olduğundan, geçerli kanunlar ve AB yönergelerinin gerektirdiği şekilde, evsel atık olarak bertaraf etmeyiniz ve geri dönüştürünüz.
 - Ürünün özellikleri üretici tarafından önceden bildirilmeksizin değişikliğe tabi tutulabilir.
 - Üretici tarafından önceden verilmiş yazılı onay olmaksızın bu kılavuzun kısmen veya tamamen çoğaltılması, yayınlanması, başka bir dile tercüme edilmesi kesinlikle yasaktır.
 - Nemlendiricinin alıcı tarafından satın alınması veya üçüncü kişi kullanıcılara verilmesi durumunda, söz konusu kişiler; her zaman cihazla birlikte verilmesi gereken talimat kılavuzunu ve özellikle bu kılavuzda bulunan güvenlik uyarılarını okuyarak, cihazın güvenli kullanımına yönelik talimatlar almış ve ilgili tehlikeleri anlamış olmalıdır.
 - Bu talimat kılavuzunun herhangi bir içeriğinin yorumlanması konusunda kuşku duyarsanız, Artsana S.p.A bayii veya distribütörü ile iletişim kurunuz.
 - Bu talimatlar www.chicco.com sitesinden temin edilebilir.

SİMGELERİN ANAHTARI



Cihaz, geçerli AT Yönergeleri'nin zorunlu koşullarına uygundur



Alternatif akım



UYARI!



UYARI! Sıcak buhar



Uyarı! Sıcak yüzey!



Kullanım kılavuzunu okuyunuz



Talimatlar



Açma (I)/Bekleme modu



Yalnızca iç mekanda kullanım içindir



Bu cihazı veya bileşenlerini normal kentsel çöp olarak atmayınız. Her ülkede yürürlükte olan yasalarda talep edildiği şekilde, belirlenmiş uygun toplama noktasına atınız.



TR İlk Buharlı Nemlendirici Humi Ambient

⚠ UYARI!

Kılavuzun başındaki güvenlik talimatlarını okuyunuz.

Humi Ambient; tüm aile için günlük ferahlığı ve sağlıklı bir ortamı temin eden uyumlu, kompakt ve yerden tasarruf sağlayan tasarıma sahip, Chicco ürünü yeni bir ılık buharlı nemlendiricidir. Buhar; ısıtılan ortamlarda veya klimali odalarda kuru havanın oluşmasını önleyerek, doğru nem düzeyinin yeniden sağlanmasına yardım eder. Yeterince nemlendirilmiş bir oda, nazal mukozanın ve solunum yolları membranlarının doğal koruyucu mekanizmalarını korumaya yardımcı olarak, bakterilere ve kirlenici parçacıklara karşı daha fazla koruma sağlar.

İÇİNDEKİLER

Nemlendirici
Kullanım kılavuzu

BİRİMİN BİLEŞENLERİ (ŞEK. A)

1. Esans haznesi
2. Su deposu
3. Buhar çıkışı
4. Buhar kanalı
5. Fişli güç kablosu
6. Teknik taban
7. Havalandırma ağız filtresi
8. Kapak
9. Miknatis seti (sökülebilir değildir)
10. Açma / bekleme düğmesi ve buhar şiddeti düzenlemesi
11. Led
12. Isıtma plakası
13. Isıtma deposu
14. Başlık
15. Depo tutamağı.
16. Hava kanalı
17. Buhar kanalı kilidi

TALİMATLAR Ön işlemler

- Cihazın mükemmel biçimde temiz ve sağlam olduğundan ve güç kablosunun (5), şebeke prizine takılı olmadığından emin olunuz.
- Kapağı (8), su deposundan (2) çıkarınız
- Verilen tutamağı (15) kullanarak dikey olarak yukarı kaldırmak suretiyle, su deposunu (2) çıkarınız.
- Deponun başlığını çözünüz (14).
- Su deposunu (2) içme suyuyla doldurunuz [aşırı soğuk olmayan veya oda sıcaklığında-ki]. (Şek. C) Buhar kanalının (4), ısıtma deposuna (13) doğru olarak yerleştirildiğinden emin olunuz, Depo başlığını (14) tamamen vidalayınız ve su deposunu tekrar ısıtma deposu üzerine koyunuz.
- Gerekirse, esans haznesine (1) en fazla 2-3 damla balzamik yağ veya esans ekleyiniz (Şek. B); balzamik yağın veya esansın, su deposunun (2) dış yüzeylerine temas etmemesini veya buhar çıkışı (3) yoluyla cihaza nüfuz etmemesini sağlayınız çünkü bu, cihaza ve su deposuna (2) onarılamaz biçimde zarar verebilir.
- Cihazı daima, bu kılavuzun **GÜVENLİK UYARILARI** paragrafında belirtildiği gibi monte ediniz.

AÇMA / BEKLEME MODU

- Güç kablosu fişini (5), yalnızca bir yetişkin tarafından kolaylıkla erişilebilen bir prize takınız.
- Nemlendirici, elektrik şebekesine bağlandığında; cihaz, kısa bir ikaz sinyali ("bip" sesi) verecektir ve LED (11), yaklaşık 2 saniye süreyle yeşil yanacaktır; bundan sonra LED, kırmızıya dönüşecektir ve cihaz, bekleme modunda kalacaktır.
- Nemlendirici bekleme modundayken; LED, sabit bir kırmızı ışıkla yanar halde kalacaktır ve ısıtma elemanı, havalandırma sistemi ve buhar şiddetini düzenleme işlevi, etkinleştirilmeyecektir
- Bekleme modunda, su deposu (2) yeterli su içeriyorsa; anahtara (10) 2 saniyeden fazla bir süre boyunca basıldığında, nemlendirici, "düşük buhar şiddeti" modunda açılır, LED (11) yeşile döner ve ısıtma deposundaki (13)

su, ısınmaya başlar. Anahtar (10) saat yönünde döndürülerek, "yüksek buhar şiddeti" modu etkinleştirilir ve yeşil Led, daha parlak hale gelir.

- "Düşük buhar şiddeti" moduna geri dönmek için, anahtarı (10) saatin tersi yönde çeviriniz.
- Cihazın çalışmasını durdurmak için, anahtara (10) en az 2 saniye boyunca basarak, bekleme işlevini etkinleştiriniz.
- Cihazı kapatmak için, güç kablosu fişini şebeke prizinden çekiniz.

CİHAZI SUSUZ KALMAYA KARŞI KORUMA İŞLEVI

- Su deposunda (2) ve ısıtma deposunda (13) hiç su yoksa; cihaz açıldığında, nemlendirici, bekleme moduna geri dönecektir ve sesli ikaz cihazı, bir "bip" sesi verecektir. Cihazı tekrar açmak için; güç kablosunu şebeke prizinden çekiniz ve **"ÖN İŞLEMLER"** paragrafında belirtildiği gibi, su deposunu tekrar doldurunuz.
- Cihaz çalışırken, su deposunda (2) ve ısıtma deposunda (13) hiç su kalmazsa; nemlendirici, ısıtmayı durduracak ve bekleme moduna geri dönecektir; sesli ikaz cihazı, bir "bip" sesi verecektir ve fan, yaklaşık 30 saniye boyunca açık kalacaktır.
- Cihazı tekrar açmak için; güç kablosunu şebeke prizinden çekiniz, nemlendiricinin tamamen soğumasını bekleyiniz ve **"ÖN İŞLEMLER"** paragrafında belirtildiği gibi, su deposunu tekrar doldurunuz.

ACİL DURUM TERMOSTATI

- acil durum termostati etkinleşirse; nemlendirici, bekleme moduna geri dönecektir, sesli ikaz cihazı bir "bip" sesi verecektir, LED (11) aralıklı kırmızı ışık vererek açık kalacaktır ve düğmenin (10) işlevleri, devre dışı bırakılmış halde kalacaktır.
- **Acil durum termostatının etkinleştirilmesi halinde; güç kablosunu (5) şebekeden çekiniz, cihazın tamamen soğumasına olanak veriniz, tekrar açmaya çalışmaktan kaçınınız ve "SORUNLAR VE ÇÖZÜMLER" KISMINA BAŞVURUNUZ.**

FAN KESİNTİSİ KORUMA MODU

- Fan bozulursa veya engellenirse; nemlendirici, bekleme modunda çalışmaya geri döner; sesli ikaz cihazı, 1 saniyelik düzenli aralıklarla uyarı niteliğinde "bip" sesi verir, LED (11) sürekli kırmızı yanıp söner ve açma ve düzenleme düğmesinin (10) işlevleri, devre dışı bırakılır. Güç kablosunun (5) fişi, şebeke prizinden çıkarılıncaya kadar, uyarı etkin halde kalacaktır. Nemlendirici tekrar kullanılmamalıdır. Cihazı onarmak için; Artsana, nitelikli teknik personel veya bir teknik servis merkezi ile iletişim kurunuz.

TEMİZLİK VE BAKIM

UYARI!

- **UYARI!** Bu paragrafta belirtilen temizlik/bakım işlemlerini gerçekleştirmeden önce; nemlendiriciyi kapatınız, güç kablosunu (5) şebeke prizinden çekiniz ve cihazın tamamen soğumasına olanak veriniz.
- Cihazın dış parçalarını, yumuşak bir bez kullanılarak siliniz. Cihazın yüzeylerinde onarılamaz hasara neden olabilecek aşındırıcı deterjanlar, alkol, çözücüler veya benzeri ürünler kullanılmaktan kaçınınız.
- Isıtma birimini (12) kazmayınız ve temizlemek için kimyasal veya aşındırıcı ürünler kullanmayınız.
- Gerektiğinde, havalandırma ağı filtresini (7) temizleyiniz; dışarı kaydırarak yerinden çıkarınız, ardından yüzeydeki tozları, küçük yumuşak bir fırça yardımıyla gideriniz, soğuk akan su altında nazikçe durulayınız, doğrudan güneş ışığına maruz bırakmaksızın açık havada kurumaya bırakınız, ardından cihazdaki orijinal yerine geri yerleştiriniz
- Cihazı ve bütün bileşenlerini, bulaşık makinesine koymayınız/makinede yıkamayınız.

DEPONUN (2), BUHAR KANALININ (4), ISITMA DEPOSUNUN (13) VE ISITMA PLAKASININ(12) temizlenmesi

- Cihazın normal kullanımı sırasında, suda çözülmüş madeni tuzlar; kireç tortusu nedeniyle buhar kanalının (4), ısıtma deposunun (13) ve ısıtma plakasının (12) kireç bağlamasına neden olabilir.
- Suyun sertliğine ve cihazın hangi sıklıkta

kullanıldığına bağlı olarak; kireç tortusu oluşumu daha çabuk veya yavaş gerçekleşebilir. Su ne kadar sert olursa ve cihaz ne kadar sık kullanılırsa; tortular/kireç bağlama o kadar hızlı oluşacak ve performanslarda düşüş, gürültüde artışa ve cihazın normal çalışmamasına yol açacaktır. Dolayısıyla, aşağıdaki gibi haftada en az bir kez temizleme ve kireçten arındırma tavsiye edilir:

- **UYARI!** Cihazda herhangi bir temizlik veya bakım işlemi yapmaya geçmeden önce, güç kablosunun (5) şebeke prizinden çekildiğinden ve cihazın ve bileşenlerinin tamamen soğumuş olduğundan emin olunuz.
- Cihaz, su içerdiğinden (aşağıda açıklanan işlemler sırasında dışarı sızabilir); bu işlemler daima, suya ve neme karşı hassas olmayan uygun yüzeyler üzerinde gerçekleştirilmelidir.

1. Kapağı (8), su deposundan (2) çıkarınız **UYARI:** nemlendirici çalışırken; kapağın (8) içinde su yoğunlaşır ve kapak çıkarıldığında, yoğunlaşma damlacıkları süzülerek dışarı sızabilir ve cihazın çevresindeki yüzeyleri ıslatabilir.
2. Verilen tutamağı (15) kullanarak dikey olarak yukarı kaldırmak suretiyle, su deposunu (2) çıkarınız. (Şek. D)
3. Buhar kanalı kilidini (17) hafifçe oynatınız (Şek. E) ve kanalı dikkatle yukarı kaldırarak çıkarınız, durulayınız ve kireç tortusu kalıntılarını bir bezle, gerekirse bir alet de kullanarak, gideriniz. Dikkatle durulayınız ve yumuşak bir bezle kurulayınız.
4. Teknik tabanı, şekil F'de gösterilenle aynı oklar tarafından belirtilen yönde yatırarak, ısıtma deposundaki (13) su kalıntılarını dışarı boşaltınız; fişi ve güç kablosunu (5) ıslatmamaya veya suyun hava kanalına (16) girmesine izin vermemeye özen gösteriniz.
5. Isıtma deposunun (13) içerisine yaklaşık 250 ml su dökünüz ve 4. maddede açıklanan işlemi iki kez tekrarlayınız.
6. Su giriş kanalındaki kireç tortusunu gidermek için küçük bir alet kullanarak (Şek. H), ısıtma deposunda kalan tüm artıkları bir bezle (13) temizleyiniz, 5. maddede belirtilen işlemleri tekrarlayınız ve dikkatle kurulayınız.

7. Su deposunun (14) başlığını çözünüz, su deposunda (2) bulunan su kalıntılarını boşaltınız, ardından depoyu soğuk içme suyuyla tamamen doldurunuz.
8. Birkaç kez durulayınız ve dikkatle kurulayınız.
9. Su deposunun içine (2), eşit oranda su ve beyaz sirkeden oluşan yaklaşık 1 litrelik solüsyon dökünüz.
10. Başlığı, su deposu (14) üzerine geri vidalayınız ve depoyu yaklaşık bir dakika süreyle çalkalayınız; şamandıra yapısının (9), teknik taban (6) içerisinde bulunan silindirin üzerine doğru olarak takılmasını sağlayarak; buhar kanalını (4), ısıtma deposunun (13) dibine gelinceye kadar yerleştiriniz. (Şek. G).
11. Su deposunu (2), teknik taban (6) üzerine takınız ve en az 4 saat boyunca, veya mümkünse gece boyunca yerinde kalmasını sağlayınız.
12. 2.maddeden 8. maddeye kadar işlemleri tekrarlayınız.
13. Şamandıra yapısının (9), teknik taban (6) içerisinde bulunan silindirin üzerine doğru olarak takılmasını sağlayarak; buhar kanalını (4), ısıtma deposunun (13) dibine gelinceye kadar yerleştiriniz.
14. Cihazı tekrar kullanmak isterseniz; depoyu (2) soğuk içme suyuyla doldurunuz ve başlığı, ısıtma deposu (14) üzerine sıkıca vidalayınız; verilen tutamağı (15) kullanarak depoyu yukarı kaldırınız ve dikey konumda tutarak, teknik taban (6) üzerine takınız, başlığı (8) dikkatle durulayıp kurulayınız ve depo üzerine yerleştiriniz.
15. Cihaz tekrar kullanılmaya artık hazırdır
16. Bunun yerine; cihaz eğer tekrar kullanılmayacaksa, deponun (2) içerisini yumuşak bir bezle dikkatle kurulayınız, su deposu başlığını (14), içeride koku oluşma ihtimalini azaltmak üzere çok gevşek bırakarak vidalayınız ve teknik taban (6) üzerine takınız.
17. Başlığı (8) dikkatle durulayıp kurutunuz ve deponun üstüne yerleştiriniz.
18. Cihazı tekrar serin, kuru, temiz bir yere, doğrudan güneş ışığından uzağa yerleştiriniz.

SORUNLAR VE ÇÖZÜMLER

BELİRLENEN SORUN	ÇÖZÜM
• Nemlendirici çalışmıyorsa	<ul style="list-style-type: none">• Güç kablosu fişinin (5), şebeke prizine doğru olarak bağlandığını kontrol ediniz.• Elektrik sisteminde şebeke geriliminin bulunduğunu kontrol ediniz.• LED'in (11) açık olup olmadığını kontrol ediniz.• Güç kablosunu şebekeden çekiniz, cihazı tamamen soğuyuncaya kadar bekletiniz ve fişi tekrar şebeke prizine takınız.• Buhar kanalının (4), ısıtma deposuna (13) doğru olarak yerleştirildiğini teyit ediniz.
Cihaz çok gürültülü ise.	• “TEMİZLİK VE BAKIM” paragrafında belirtildiği gibi normal temizlik işlemlerini gerçekleştiriniz; ardından kapak (14) açık halde, su deposunu (2) serin bir yerde 24 saat süreyle havalandırınız.
LED (11) lambası, kırmızı ve yanıp sönüyor	• Güç kablosu fişini (5) şebeke prizinden çekiniz, cihaz tamamen soğuyuncaya kadar bekleyiniz, güç kablosunu (5) şebeke prizine takınız ve cihazı tekrar açınız.
Yukarıda ayrıntısı verilen çözümlerin hiçbiri sorunu çözmezse ve/veya yukarıda açıklananların dışında işlevsel arızalar olması halinde; cihazı bayiye götürünüz, Artsana S.p.A. veya bir teknik servis merkezi ile iletişime geçiniz.	

TEKNİK VERİLER

Mod. 07503 Humi Ambient

Nominal güç gerilimi:

220-240V ~ 50/60Hz

Emilen güç: 250 W

Güvenlik sınıflandırması: Sınıf I

Su deposu kapasitesi: yakl 3,5 L

Nebulizasyon kapasitesi: 260±80 ml/s civarında

Özerklik: 230V'luk nominal gerilimde yaklaşık 8 saat

Cihazın tipi: sürekli işletim modu

Gürültü seviyesi: ≤ 50 dBA

Ağırlık: 1,6kg

Boyutlar: 231x231x306mm

Saklama koşulları: - 40 ÷ +70 °C

Bağıl nem: %10 ÷ 90

Ref. 00008031000000



CE uygunluk beyanamesi:

Bu Chicco 07503 Model nemlendirme cihazı, 2014/30/EC (elektromanyetik uyumluluk), 2014/35/EC (Düşük Gerilim) ve 2011/65/EC (RoHS) sayılı AB Yönergeleri'nde belirtilen tüm zorunlu gereklere ve diğer hükümlere uygundur.

AT uygunluk beyanının bir nüshası, üreticiden istenebilir:

Artsana S.p.A – via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) – İtalya



Bu ürün 2012/19/AB Direktifine uygundur.

Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda,

elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüştürülmesi için ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden so-

rumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış cihazın çevreye uygun yeniden dönüştürülmesine, işlenmesine ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıştırmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ürünün oluşturduğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için, yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

GARANTİ

Ürün, kullanım talimatlarında belirtildiği üzere normal kullanım koşullarındaki tüm uygunluk kusurlarına karşı garanti edilmiştir.

Dolayısıyla, garanti; uygunsuz kullanım, eskime veya tesadüfi olayların neden olduğu hasarlar durumunda geçerli olmayacaktır.

Uygunluk kusurlarına ilişkin garanti süresi için, lütfen ürünün satın alındığı ülkede, geçerli ulusal yasaların varsa özel hükümlerine başvurunuz

Üretici: Artsana S.p.A – via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) – İtalya

Çin'de üretilmiştir.



RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с информацией, содержащейся в настоящем руководстве, и храните его для последующих обращений.


МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ




⚠ ВНИМАНИЕ!

В целях обеспечения безопасности детей Европейской нормой EN 60335-1:2012 предусматривается, что данный прибор может использоваться только детьми возрастом более 8 лет под присмотром взрослого лица. Artsana S.p.A. в соответствии с положениями действующего норматива, далее приводит предупреждения, предусмотренные этой нормой:


- Данное изделие не может использоваться детьми младше 8 лет, без соответствующего контроля или их подготовки в отношении надлежащего использования прибора лицом, ответственным за их безопасность, и осознания ими соответствующих рисков.
- Очистка и уход за данным прибором не могут осуществляться детьми без соответствующего контроля или их подготовки в отношении надлежащего использования прибора лицом, ответственным за их безопасность, и осознания ими соответствующих рисков.

Тем не менее, учитывая характеристики данной категории продукции, компания Artsana S.p.A. не рекомендует детям любого возраста использовать или взаимодействовать с прибором, даже под присмотром взрослого лица.

- Этот прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, не обладающими опытом и знаниями, если они не были обучены в отношении правильного использования прибора лицом, ответственным за их безопасность, и не осознали соответствующие риски.
-  **ВНИМАНИЕ!** Данный прибор не является игрушкой. Держать прибор, включая все его части/компоненты и шнур питания (5), вдали от доступа детей. Пар и горячая вода могут вызвать ожог.
- Дети не должны играть с данным прибором, поэтому необходимо следить за тем, чтобы они не играли с данным изделием.
- **ВНИМАНИЕ!** Во время функционирования данного прибора от пользователя требуется максимальное внимание и соблюдение мер предосторожности из-за наличия и возможного выхода горячей воды и пара. Это вероятно и после выключения прибора, пока он не остынет окончательно.
- **ВНИМАНИЕ!** Пользователь данного прибора должен осознавать, что высокий уровень влажности в помещении может содействовать росту биологических организмов в окружающей среде.
- Во время функционирования прибора, все поверхности вокруг патрубка выхода пара (3) могут стать влажными и (или) мокрыми вследствие образова-

- ния конденсата пара.
- Не допускайте, чтобы абсорбирующие материалы, такие как ковры, шторы или скатерти намокали и (или) становились влажными
 - Не допускайте, чтобы территория вокруг увлажнителя становилась влажной или мокрой. Если территория вокруг увлажнителя стала влажной или сырой, уменьшите поток пара из увлажнителя, повернув влево регулировочную кнопку (10). Если поток пара из увлажнителя невозможно уменьшить, то используйте увлажнитель в прерывистом режиме.
 - Не оставляйте воду в приборе, если он не используется.
 -    **ВНИМАНИЕ!** Прежде чем поднимать, перемещать, наклонять, выполнять операции по уходу и чистке прибора и (или) удалять/вливать воду в бачок (2), всегда выключайте прибор, вынимайте вилку шнура питания (5) из розетки и подождите, пока прибор и вода, находящаяся в нём, не остынут полностью.
 - Следует всегда производить тщательную очистку и сушку прибора перед каждым использованием и при завершении каждого рабочего цикла.
 - Данный прибор должен использоваться исключительно с целью, для которой он был создан, а именно “увлажнитель для бытового использования”. Любое другое использование считается неправильным и опасным.
 - Компания Artsana снимает с себя любую ответственность за ущерб, причинённый вследствие неправильного или несоответствующего исполь-













зования изделия или его использования не по назначению.

- Освободив прибор от упаковки, убедитесь в его целостности и отсутствии видимых повреждений. В случае возникновения сомнений, не используйте прибор и обратитесь к компетентным техническим специалистам, к продавцу или в сервисный центр, авторизованный изготовителем.
- Держите все компоненты упаковки (пластиковые пакеты, коробки, картон и пр.) в недоступном для детей месте.
- Прежде чем вставить вилку шнура питания (5) в розетку, убедитесь, что данные на щитке прибора соответствуют данным вашей электросети. Табличка с характеристиками расположена на дне прибора.
- Вставьте вилку шнура питания в электрическую розетку, к которой должен быть обеспечен легкий доступ только для взрослых.
- Чтобы отключить прибор, выньте вилку шнура питания (5) из электрической розетки.
- **ВНИМАНИЕ!** • Не тяните за шнур питания (5) или за сам прибор, чтобы извлечь вилку из электрической розетки.
- Данный прибор должен использоваться внутри помещений и не должен подвергаться воздействию солнца, дождя и других атмосферных факторов
-  **ВНИМАНИЕ!** Всегда устанавливайте данный прибор только на ровные и устойчивые поверхности, недоступные для детей, вдали от колыбелей и кроваток, так как содержащаяся в нем вода становится очень горячей и случайное опрокидывание прибора может вызвать серьезные ожоги! Всегда

соблюдайте максимальную осторожность!

- Устанавливайте прибор вдали от материалов, оборудования, деликатных поверхностей, чувствительных к теплу, влаге и пару, так как они могут быть повреждены.
- Не устанавливайте прибор над или рядом с горячими поверхностями, газовыми плитами, электроплитами, водой, паром и поверхностями, доступными для детей.
- Не направляйте поток пара в сторону людей, предметов мебели, штор, стен, бытовых электроприборов и других предметов.
- **ВНИМАНИЕ!** Не вливайте в ванночку для ароматических масел (1) более 2-3 капель эссенций или бальзамических масел. Соблюдайте предельную осторожность при вливании эссенций и бальзамических масел в ванночку для ароматических масел (1), и не наполняйте её слишком сильно, чтобы избежать переливания жидкостей и их попадания на близлежащие поверхности (бачок с водой и техническую базу), так как они нанесут неисправимые повреждения.
- **ВНИМАНИЕ! Никогда не помещайте соли, эссенции, бальзамические масла или другие вещества внутрь прибора через патрубок выхода пара (3) или непосредственно в бачок для воды (2) или в нагревательный бачок (13), так как они вызовут необратимые повреждения прибора, кроме того, горячая вода может перелиться через край и причинить ожоги и (или) ошпарить.**
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не вливайте и не добавляйте

те эссенции, бальзамические масла и другие вещества в ванночку для ароматических масел (1), когда прибор включён или ещё горячий, или подключён к электросети. Будьте всегда предельно осторожны.

-    **ВНИМАНИЕ!** Поток пара начнёт выходить только через несколько минут после включения прибора и в зависимости от температуры помещения, выходящий пар может быть невидимым, поэтому будьте осторожны — не дотрагивайтесь и никогда не приближайте лицо и (или) руки к патрубку выхода пара (3), температура патрубка и температура выходящего пара может причинить серьёзные ожоги.
-    **ВНИМАНИЕ!** Не снимайте и не трогайте патрубков выхода пара (3) во время работы прибора и соблюдайте всегда максимальную осторожность.
-    **ВНИМАНИЕ!** Сразу после выключения увлажнителя кипение воды в нагревательном бачке (13) может продолжиться еще несколько минут. Всегда соблюдайте максимальную осторожность, так как высокая температура воды, содержащейся в приборе, может стать причиной ожогов. Выключайте всегда прибор, вынимая вилку из розетки, и подождите пока он полностью не остынет.
-    **ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением каких-либо операций, которые предполагают контакт пользователя с поверхностью нагревательной пластины (12), и (или) очисткой/сушкой прибора, убедитесь, что шнур питания извлечен из розетки; всегда дожидайтесь полного охлаждения прибора.
- **ВНИМАНИЕ!** Поверхность нагревательной пластины (12), нагревательного бачка (13) и паропро-

вода (4) очень сильно нагреваются и поэтому до них можно дотрагиваться, только, когда прибор полностью остыл, так как они могут причинить сильные ожоги. Всегда соблюдайте максимальную осторожность.

- **ВНИМАНИЕ!** В случае срабатывания защитного термостата выньте вилку шнура питания (5) из розетки, дайте прибору остыть полностью и не пытайтесь его включить, а обратитесь к разделу **“ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ”**.
- **ВНИМАНИЕ!** Для операций по наполнению бачка водой, чистке и удалению известкового налета с прибора и его компонентов обращайтесь к параграфу **“ЧИСТКА И УХОД”** данного руководства.
- **ВНИМАНИЕ!** Чтобы правильно снять бачок для воды (2) с технической базы (6) и избежать возможного случайного опрокидывания необходимо: предварительно выключить прибор, вынуть вилку из розетки, дождаться полного остывания изделия перед выполнением данной операции, затем снять патрубок выхода пара (3), поднимая его вертикально с помощью специальной ручки бачка (15), полностью снять его с паропровода (4) (см. рис. D).
- **ВНИМАНИЕ!** Для того чтобы избежать попадания воды внутрь технической базы (6) во время чистки прибора, слейте воду из нагревательного бачка (13), наклоняя техническую базу (6), но только в направлении, указанном стрелками (а) на нагревательном бачке (13) (см. рис. F).
- **ВНИМАНИЕ!** Не перемещайте, не поднимайте, не наклоняйте прибор, бачок для воды (2) или другие

части прибора и не выполняйте никаких операций по чистке и уходу, когда увлажнитель работает или подключён к электросети, или ещё теплый. Температура воды и других внутренних частей может причинить сильные ожоги. Во время работы прибора никогда не снимайте паропровод (4) и (или) бачок для воды (2) и будьте всегда осторожны при обращении с ними.

- **ВНИМАНИЕ!** Заливайте в бачок для воды (2) только исключительно холодную питьевую воду, не добавляя в неё никаких других веществ.
- **ВНИМАНИЕ!** Не затыкайте фильтр вентиляционных отверстий (7), расположенный под прибором, тряпками или другими предметами. Это может вызвать перегрев внутреннего электрического контура или выходящего пара.
- Еженедельно проверяйте, чтобы на фильтре (7) не было пыли или загрязнений. Выполняйте чистку, как указано в параграфе **“ЧИСТКА И УХОД”**.
- Запрещается оставлять прибор включённым в розетку, когда он не используется или находится без присмотра. Кроме того, во время работы не оставляйте прибор и его шнур питания рядом с источниками тепла. Если шнур питания (5) повреждён, он должен быть заменён фирмой-изготовителем, сервисным центром или квалифицированными специалистами на оригинальный шнур питания фирмы-изготовителя, чтобы избежать опасных ситуаций.
- Перед тем как убрать прибор, всегда сливайте содержащуюся в нем воду, тщательно очистите и высушите увлажнитель.

- Для предотвращения опасности возгорания не размещайте шнур питания (5) под коврами или рядом с радиаторами, печками и обогревателями.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду или другую жидкость и не направляйте на него струи проточной воды. Никогда не касайтесь прибора сырыми или влажными руками и ногами.
- Запрещается трогать прибор, случайно упавший в воду; немедленно отключите электричество, опустив рычаг главного выключателя электрического оборудования вашего дома, и выньте вилку из электрической розетки перед тем, как притрагиваться к прибору. Ни в коем случае не пользуйтесь прибором, а обратитесь в фирму-изготовитель, в авторизованный сервисный центр, либо к квалифицированному техническому специалисту.
- **ВНИМАНИЕ!** Прибор никогда не должен работать без воды в бачке (2), без паропровода (4), без патрубка выхода пара (3) или без воды в нагревательном бачке (13).
- Подсоединяйте прибор к электрической розетке, легко доступной только для взрослых.
- Artsana не несет ответственности за возможный ущерб, возникающий по причине неправильного или неразумного использования.
- Не используйте непредусмотренные или не поставляемые производителем аксессуары, запчасти или компоненты.
- Все ремонтные работы должны осуществляться только фирмой-изготовителем или авторизованным сервисным центром, или квалифицированным специалистом.

ВНИМАНИЕ!

- Использование любого электрического прибора требует соблюдения некоторых основных правил:
- Запрещается накрывать работающий или еще не остывший прибор.
- Не оставлять неработающий прибор включенным, так как он является потенциальным источником опасности.
- Размещать прибор только на твердых, ровных и устойчивых поверхностях, вдали от приборов и материалов, чувствительных к теплу, пару и влажности.
- Запрещается помещать прибор над или рядом с горячими поверхностями, газовыми или электрическими плитами, а также ставить на деликатные или чувствительные к теплу, воде и влажности поверхности. Держать прибор в недоступном для детей месте.
- Данное устройство должно использоваться внутри помещений, не следует подвергать его воздействию солнца, дождя и других атмосферных явлений.
- Прибор нельзя включать с помощью внешнего таймера или отдельного дистанционного управления.
- Увлажнитель воздуха не содержит частей, которые пользователь мог бы самостоятельно отремонтировать и повторно использовать. В случае поломки и (или) неправильной работы прибора, выключите его и выньте вилку из электрической розетки, не пытайтесь самостоятельно отремонтировать его, а обратитесь к компетентным техническим специалистам, к продавцу или в сервисный центр,

- авторизованный фирмой-изготовителем.
- Данный прибор можно открыть только с помощью специальных инструментов.
 - Если прибор не используется в течение длительного времени, его необходимо убрать на хранение, как указано в параграфе **«ЧИСТКА И УХОД»**.
 - Если прибор больше не будет использоваться, рекомендуется после извлечения вилки из электрической розетки, привести его в нерабочее состояние, обрезав кабель питания.
 - Не держите увлажнитель воздуха в помещениях с предельной температурой.
 - Не используйте штепсельные адаптеры, двойники/тройники и/или удлинители. В случае, если их применение необходимо, использовать исключительно простые и универсальные адаптеры и удлинители, соответствующие действующим нормам безопасности, обращая внимание, чтобы не превысить предельную мощность, указанную на адаптере и/или удлинителе.
 - Данное изделие не должно утилизироваться вместе с бытовыми отходами, оно подлежит дифференциальному сбору для переработки в качестве электрической/электронной аппаратуры (WEEE), в соответствии с действующими законами и директивами ЕС.
 - Производитель имеет право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления.
 - Категорически запрещено любое воспроизведение, распространение, перепечатывание, а также перевод, даже частичный, на другой язык насто-

- ящей инструкции без письменного разрешения компании ARTSANA.
- В случае продажи прибора или его передачи для пользования третьим лицам необходимо, чтобы они были ознакомлены с правилами безопасной эксплуатации и понимали, какие опасности могут возникать при его использовании. Такие сведения можно получить, прочитав руководство по эксплуатации, в частности, раздел о мерах предосторожности. Инструкция по эксплуатации всегда должна прилагаться к изделию.
 - В случае возникновения сомнений по поводу содержания данной инструкции по эксплуатации, свяжитесь с фирмой-изготовителем, продавцом или дистрибьютором Artsana S.p.A.
 - Данная инструкция предоставлена на сайте www.chicco.com.

ПЕРЕЧЕНЬ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ



Прибор соответствует основным требованиям применяемых Директив ЕС



Переменный ток



ВНИМАНИЕ!



ВНИМАНИЕ! Очень горячий пар



Внимание! Горячая поверхность!



Перед использованием прочитайте руководство по эксплуатации



Инструкция по эксплуатации



Вкл. (I)/О Режим ожидания



Только для внутреннего пользования



Данное изделие или его компоненты не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами. На него распространяется требование о раздельном сборе отходов в соответствии с действующим законодательством в каждой конкретной стране.

RU Увлажнитель с тёплым паром

Humi Ambient

⚠ ВНИМАНИЕ!

Прочитайте меры предосторожности, приведенные в начале инструкции.

Humi Ambient - это новый увлажнитель воздуха с тёплым паром от бренда Chicco с компактным и гармоничным дизайном. Прибор способствует созданию ежедневного комфорта и здорового микроклимата для всей семьи. Пар помогает восстановить необходимый уровень влажности в отапливаемых помещениях или комнатах с кондиционированным воздухом, предупреждая образование сухого воздуха. Комната с надлежащим увлажнением помогает поддерживать натуральные защитные функции слизистой оболочки носа и дыхательных путей, обеспечивая прекрасную защиту от бактерий и загрязнённых частиц.

СОДЕРЖИМОЕ

Увлажнитель
Инструкция по эксплуатации

КОМПОНЕНТЫ ПРИБОРА (РИС. А)

1. Ванночка для ароматических масел
2. Бачок для воды
3. Патрубок выхода пара
4. Паропровод
5. Шнур питания с вилок
6. Техническая база
7. Фильтр вентиляционных отверстий
8. Крышка
9. Набор магнитов (несъёмный)
10. Кнопка включения / режима ожидания и регулирования интенсивности пара
11. Светодиод
12. Нагревательная пластина
13. Нагревательный бачок
14. Крышка
15. Ручка бачка
16. Воздуховод

17. Затвор паропровода

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Подготовительные действия

- Убедитесь, что устройство чистое и целое, а вилка шнура питания (5) не подсоединена к розетке.
- Снимите крышку (8) с бачка для воды (2)
- Снимите бачок для воды (2), поднимая его вертикально с помощью специальной ручки (15).
- Открутите крышку бачка (14).
- Залейте бачок для воды (2) водой из крана [не слишком холодной; комнатной температуры]. (Рис. С) Убедитесь, что паропровод (4) правильно установлен в нагревательной емкости (13). Закрутите до упора крышку бачка (14) и снова поставьте бачок для воды на нагревательный бачок.
- При необходимости добавьте не более 2-3 капель бальзамического или ароматического масла в ванночку для ароматических масел (1) (Рис. В), избегая, чтобы бальзамическое или ароматическое масло попало на поверхность возле бачка с водой (2) или внутрь прибора через патрубок выхода пара (3), так как прибор и бачок для воды (2) могут быть необратимо повреждены.
- Устанавливайте прибор всегда как указано в параграфе **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ** данного руководства.

РЕЖИМ ВКЛЮЧЕНИЯ / ОЖИДАНИЯ

- Вставьте вилку шнура питания (5) в электрическую розетку, к которой должен быть обеспечен легкий доступ только для взрослых.
- Когда увлажнитель подключен к электросети, устройство издает предупреждающий характерный сигнал и светодиод (11) загорится зелёным светом примерно на 2 секунды, после чего индикатор станет красным, а устройство перейдёт в режим ожидания.
- Когда увлажнитель находится в режиме ожидания, светодиод остаётся гореть непрерывным красным цветом, нагре-

вательный элемент и вентиляционная система не подключены, а функция регулирования интенсивности пара также не активирована.

- В режиме ожидания, если бачок (2) содержит достаточное количество воды, при нажатии кнопки (10) более чем на 2 секунды увлажнитель включается в режиме “низкая интенсивность пара”, светодиод (11) становится зелёного цвета, а вода в нагревательном бачке (13) начинает нагреваться. Повернув по часовой стрелке кнопку (10), включается режим “высокой интенсивности пара”, а светодиод начинает гореть более ярко.
- Для возврата в режим “низкой интенсивности пара” поверните кнопку (10) против часовой стрелки.
- Для остановки прибора включите функцию режима ожидания, нажав примерно на две секунды кнопку (10).
- Для полного выключения прибора выньте вилку шнура питания из розетки.

ЗАЩИТНАЯ ФУНКЦИЯ ПРИ ОТСУТСТВИИ ВОДЫ

- В случае отсутствия воды в бачке (2) и в нагревательном бачке (13), при включении прибора увлажнитель возвращается в режим ожидания и зуммер издаст характерный сигнал. Для того чтобы снова включить прибор, выньте шнур питания из розетки и наполните бачок водой как указано в параграфе **“ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ”**.
- Во время работы прибора в случае отсутствия воды в бачке (2) и в ёмкости (13) увлажнитель прекратит нагревать и вернётся в режим ожидания, зуммер издаст характерный сигнал, а вентилятор будет ещё работать в течение примерно 30 секунд.
- Для того чтобы снова включить прибор, выньте шнур питания из розетки и наполните бачок водой как указано в параграфе **“ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ”**.

ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОСТАТ

- В случае срабатывания защитного термо-

ста увлажнитель вернётся в режим ожидания, зуммер издаст характерный сигнал, светодиод (11) будет гореть прерывистым красным светом, а функции включения/регулирования интенсивности пара кнопки (10) останутся деактивированными.

- **В случае срабатывания защитного термостата выньте вилку шнура питания (5) из розетки, дайте прибору остыть полностью и не пытайтесь его включить, а обратитесь к разделу “ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ”.**

ЗАЩИТНЫЙ РЕЖИМ ПРИ ОСТАНОВКЕ ВЕНТИЛЯТОРА

- Если вентилятор неисправен или заблокирован, увлажнитель вернётся в режим ожидания, а зуммер будет издавать характерный предупреждающий сигнал с интервалом в 1 секунду, светодиод (11) мигает в постоянном режиме красной лампочкой, а функции кнопки включения и регулирования (10) деактивированы. Сигнал останется активным, пока не будет отключена вилка шнура питания (5) из розетки. Увлажнитель не должен больше использоваться. Для ремонта обращайтесь в компанию Artsana, к компетентным специалистам или в сервисный центр.

УХОД И ОЧИСТКА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- **ВНИМАНИЕ!** Прежде, чем выполнять операции по очистке и уходу, указанные в данном параграфе, выключите увлажнитель, выньте шнур питания (5) из розетки и дайте прибору полностью остыть.
- Очистите внешние части прибора с помощью мягкой ткани. Не используйте абразивные чистящие средства, спирт, растворители или подобные вещества, которые могут нанести непоправимый ущерб поверхностям прибора.
- Не царапайте нагревательную плату (12) и не используйте химические или абразивные продукты для его чистки.
- В случае необходимости очистки фильтра вентиляционного отверстия (7), извлеките

его из гнезда и с помощью мягкой кисточки удалите пыль, скопившуюся на поверхности, промойте холодной водой из-под крана, дайте высохнуть, предохраняя от воздействия прямых солнечных лучей, и снова установите его на своё место.

- Не ставьте/мойте прибор и его компоненты в посудомоечной машине.

ЧИСТКА БАЧКА (2), ПАРОПРОВОДА (4), НАГРЕВАТЕЛЬНОГО БАЧКА (13) И НАГРЕВАТЕЛЬНОЙ ПЛАСТИНЫ (12)

- Во время обычной работы прибора, из-за минеральных солей, растворённых в воде, может образоваться накипь в паропроводе (4), в нагревательном бачке (13) и на нагревательной пластине (12).

- Накипь может образовываться быстрее или медленнее в зависимости от жёсткости воды и частоты использования прибора. Чем жестче вода и чаще использование, тем быстрее образование накипи, которая приводит к снижению эксплуатационных качеств, увеличению шума и нарушению нормального функционирования прибора. Поэтому не реже одного раза в неделю рекомендуется проводить удаление накипи, как указано ниже:

- **ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением какой-либо процедуры по чистке и уходу за прибором, убедитесь в том, что шнур питания (5) вынут из розетки, а прибор и его компоненты полностью остыли.

- Учитывая наличие воды в приборе (которая может перелиться через край во время описанных ниже операций), данные операции должны осуществляться на соответствующих поверхностях, нечувствительных к воде и влаге.

1. Снимите крышку (8) с бачка для воды (2).

- **ВНИМАНИЕ:** во время работы увлажнителя, на крышке (8) остаётся конденсат, поэтому при её поднятии конденсат может вытечь и попасть на поверхность вокруг прибора.

2. Снимите бачок для воды (2), поднимая его вертикально с помощью специаль-

ной ручки (15). (Рис. D)

3. Сдвиньте слегка затвор паропровода (17) (Рис. E) и осторожно снимите паропровод, промойте его и удалите остатки накипи с помощью ткани и какого-либо инструмента в случае необходимости. Сполосните и тщательно высушите мягкой тканью.
4. Слейте остатки воды из нагревательного бачка (13), наклонив техническую базу в направлении, указанном нанесёнными на ней стрелками (а), как показано на рисунке F, стараясь не намочить вилку и шнур питания (5) и избегая попадания воды внутрь воздуховода (16).
5. Налейте в нагревательный бачок (13) примерно 250 мл воды и повторите 2 раза операцию, описанную в пункте 4.
6. Удалите при помощи ткани возможные остатки, скопившиеся в нагревательном бачке (13), используя маленькое приспособление для удаления накипи из канала подачи воды (Рис. H), повторить операции, указанные в пункте 5, и тщательно высушите.
7. Открутить крышку бачка для воды (14), слейте из него остатки воды (2), затем залейте холодную воду из-под крана в бачок для воды.
8. Сполосните пару раз и тщательно высушите.
9. Влейте примерно 1 литр раствора, состоящего из равных частей воды и белого винного уксуса в бачок для воды (2).
10. Закрутите крышку бачка (14) и потрясите его примерно в течение минуты, затем вставьте до упора паропровод (4) в нагревательный бачок(13), следя за тем, чтобы поплавковый узел (9) был правильно вставлен в цилиндр внутри технической базы (6). (Рис. G).
11. Установить бачок для воды (2) на техническую базу (6) и оставить, как минимум, на 4 часа, а лучше на всю ночь, если есть такая возможность.
12. Повторите операции с пункта 2 до пункта 8.
13. Вставьте до упора паропровод (4) в нагревательный бачок (13), следя за тем, чтобы поплавковый узел (9) был

- правильно вставлен в цилиндр внутри технической базы (6).
14. Если прибор должен использоваться снова, заполните полностью бачок (2) холодной водой из-под крана и закрутите крышку бачка (14), поднимите бачок с помощью специальной ручки (15) и вставьте его в вертикальном положении на техническую базу (6), сполосните и тщательно высушите крышку (8) и установите её на бачок.
 15. Прибор снова готов к использованию
 16. Если прибор не должен использоваться, следует тщательно высушить внутреннюю часть бачка (2) мягкой тканью, слабо закрутить крышку бачка для воды

- (14) так, чтобы исключить возможность образования внутри его неприятных запахов, и установить на техническую базу (6).
17. Сполосните и тщательно высушите крышку (8) и установите её на бачок.
18. Поместите прибор в прохладное, чистое и сухое место вдали от прямых солнечных лучей.

ПРОБЛЕМЫ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Если увлажнитель не работает.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедиться, что вилка шнура питания (5) правильно вставлена в розетку. • Проверить наличие напряжения в сети питания. • Убедиться, что индикатор (11) горит. • Вынуть вилку шнура питания из розетки, дать прибору полностью остыть и снова вставить вилку в розетку. • Убедиться, что паропровод (4) правильно установлен в нагревательном бачке(13).
Если прибор слишком шумит во время работы.	<ul style="list-style-type: none"> • Выполните обычные операции по чистке, как указано в параграфе “ЧИСТКА И УХОД”, оставьте бачок для воды (2) в проветриваемом помещении на 24 часа с открытой пробкой (14).
Лампочка индикатора (11) горит красным цветом и мигает	<ul style="list-style-type: none"> • Выньте вилку шнура питания (5) из розетки, подождите, пока прибор полностью остынет, вставьте вилку шнура питания (5) в розетку и снова включите прибор.
Если ни одно из вышеуказанных решений не устранило проблему и (или) в случае аномального функционирования, отличного от описанного выше, отнесите прибор дилеру или обратитесь в компанию Artsana S.p.A. или в сервисный центр.	

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мод. 07503 Humi Ambient

Номинальное напряжение питания:

220-240 В ~ 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 250 Ватт

Классификация защиты: Класс I

Емкость бачка для воды: 3,5 л приблизительно

Мощность распыления: примерно 260±80 мл/ч

Работа в автономном режиме: около 8 часов при номинальном напряжении 230 В

Тип прибора: непрерывного действия

Уровень шума: ≤ 50 дБА

Вес: 1.6 кг

Размер: 231x231x306 мм

Условия хранения: - 40 ÷ +70 °С

Относительная влажность: 10 ÷ 90%

Ref. 00008031000000



Декларация соответствия ЕС

Данный прибор бренда Chicco мод.07503 соответствует основным требованиям и другим предписаниям директив 2014/30/EU (электромагнитная совместимость), 2014/35/EU (низкое напряжение) и 2011/65/EU (RoHS) Европейского союза.

Копию декларации ЕС можно запросить у фирмы-производителя:

Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy



Данное изделие соответствует директиве 2012/19/EU.

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие,

которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь

несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин, где Вы купили изделие.

ГАРАНТИЯ

Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации.

В любом случае, гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами.

В отношении длительности гарантии на дефекты соответствия см.специальные положения национальных стандартов, применяемых в стране приобретения изделия, когда они предусмотрены.

Изготовитель : Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 -22070 Grandate (Como) - Italy

Сделано в Китае.



DA BRUGSANVISNINGER

Læs anvisningerne og advarslerne i denne vejledning med omhu før brug, og gem den til fremtidig brug.

SIKKERHEDSADVARSLER




⚠ OBS!

Den europæiske standard EN 60335-1:2012 fastsætter, at dette apparat kun må anvendes af børn over 8 år under opsyn af en voksen af hensyn til børnenes sikkerhed. Artsana S.p.A. bringer i det følgende advarslen, som er omfattet af denne standard, i overensstemmelse med gældende lovgivning:

- Dette produkt må ikke anvendes af børn, medmindre de er over 8 år og er under opsyn af og er blevet passende instrueret i apparatets korrekte brug af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, samt at de har forstået de forbundne risici hermed.
- Rengøring og vedligeholdelse af dette apparat må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn af og er blevet passende instrueret i apparatets korrekte brug af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, samt at de har forstået de forbundne risici hermed.




På grund af denne produktkategoris egenskaber anbefaler Artsana S.p.A., at børn i enhver alder ikke bruger eller interagerer med produktet, hel-

ler ikke, når de er under opsyn af en voksen.













- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer med reducerede fysiske eller kognitive evner uden den nødvendige erfaring eller det nødvendige kendskab, medmindre de er blevet passende instrueret i apparatets korrekte brug af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, samt at de har forstået de forbundne risici hermed.
-    **OBS!** Dette produkt er ikke et legetøj. Hold apparatet, alle dets dele/komponenter og forsyningskablet (5) udenfor børns rækkevidde. Dampen og det kogende vand kan forårsage forbrændinger.
- Børn må ikke lege med apparatet, og de skal være under opsyn for at forhindre, at de leger med hermed.
- **OBS!** Dette apparat indeholder kogende vand og meget varm damp, der kan slippe ud, og derfor skal brugeren altid udvise stor forsigtighed og opmærksomhed når dette apparat er i brug. Dette gælder også efter apparatets slukning, indtil det er kølet helt af.
- **OBS!** Apparatets bruger skal være bevidst om, at høje fugtniveauer kan fremme væksten af biologiske organismer i omgivelserne.
- Når apparatet er i brug, kan fladerne omkring dampens munding (3) blive fugtige og/eller våde på grund af dampens kondens.
- Sørg for, at absorberende materialer, så som gulvtæpper, gardiner eller duge ikke bliver våde og/eller fugtige.
- Sørg for, at området omkring luftfugteren ikke bliver fugtigt eller vådt. Reducér dampstrømmen fra luftfugteren, ved at dreje justeringsknappen (10) mod venstre, i tilfælde af fugt. Brug luftfugteren i afbrudte perioder, hvis dampstrømmen fra luftfugteren ikke

- kan reduceres tilstrækkeligt.
- Der må aldrig være vand i apparatet, når det ikke bruges.
 - ⚠️🔌⚠️ **OBS!** Apparatet skal altid slukkes, og forsyningskablets stik (5) trækkes ud af stikkontakten, før det løftes, flyttes, hældes og før man udfører rengøring/vedligeholdelse af apparatet og/eller før man tager vandbeholderen (2) ud/fylder den. Afvent desuden, at vandet heri er kølet helt af.
 - Apparatet skal rengøres og tørres grundigt før hver brug og efter hver funktionscyklus.
 - Dette apparat må udelukkende anvendes til det forudsete formål, "luftfugter til husholdningsbrug". Enhver anden anvendelse skal betragtes som ukorrekt og derfor farlig.
 - Artsana fralægger sig ethvert ansvar for eventuelle skader, forårsaget af en upassende, fejlagtig eller ufornuftig brug af apparatet.
 - Kontrollér efter at have fjernet emballagen, at apparatet er intakt uden synlige skader. Brug ikke apparatet i tvivlstilfælde, og henvend dig til teknisk kompetent personale, til forhandleren eller til et servicecenter, som er autoriseret af fabrikanten.
 - Opbevar alle emballagens dele (plastikposer, æsker, karton, osv.) utilgængeligt for børn.
 - Kontrollér, at forsyningens mærkedata stemmer overens med hjemmets elektriske ledningsnet, før forsyningskablets stik (5) sættes i stikkontakten. Typeskiltet sidder på apparatets bund.
 - Tilslut forsyningskablet til en stikkontakt, som kun er let tilgængelig for en voksen.
 - Træk forsyningskablets stik (5) ud af stikkontakten, for

at slukke for apparatet.

- **OBS!** Træk ikke i forsyningskablet (5) eller i selve apparatet for at trække stikket ud af stikkontakten.
- Dette apparat er kun til indendørs brug og må derfor ikke udsættes for sol, regn eller andre atmosfæriske påvirkninger.
-    **OBS!** Anbring altid kun apparatet på plane, stabile overflader, der ikke er tilgængelige for børn, langt fra vugger og børnesenge, da vandet bliver meget varmt under brug. Hvis apparatet vælter ved et uheld, kan det forårsage alvorlige forbrændinger! Udvis altid den største opmærksomhed!
- Placér dette apparat på afstand fra materialer, udstyr og sarte flader, som påvirkes af varme, fugt og damp, da de kan tage skade.
- Anbring aldrig apparatet ovenpå eller i nærheden af varme overflader, gasblus, elektriske kogeplader, vand, damp og overflader indenfor børns rækkevidde.
- Ret aldrig dampen imod personer, møbler, gardiner, vægge, hvidevarer eller andre genstande.
- **OBS!** Fyld højst 2-3 dråber essens eller balsamiske olier i beholderen til essenser (1). Vær altid meget opmærksom når essenserne eller de balsamiske olier hældes i beholderen til essenser (1), så den ikke fyldes for meget og at disse væsker ikke løber over og kommer i berøring med apparatets ydersider (vandbeholder og teknisk base) da disse kan tage uoprettelig skade.
- **OBS! Kom aldrig salt, essenser, balsamiske olier eller andre substanser i apparatet gennem dampmundingen (3), eller direkte i vandbeholderen (2) eller karret (13) da dette kan udrette**

uoprettelig skade på apparatet, og kogende vand vil desuden kunne løbe over og forårsage forbrændinger og/eller skoldninger.

- **OBS!** Fyld/tilsæt aldrig essenser, balsamiske olier eller andre substanser i beholderen til essenser (1) når apparatet er tændt eller stadig er varmt eller forbundet til ledningsnettet. Vær altid meget opmærksom.
-    **OBS!** Dampstrømmen begynder først efter et par minutter efter apparatets tænding, og den udsendte damp kan, i funktion af rummets temperatur, være usynlig, så pas altid meget på ikke at røre ved eller anbringe ansigtet og/eller hænderne i nærheden af dampmunden (3). Mundingens temperatur og temperaturen på den udledte damp kan medføre alvorlige forbrændinger.
-    **OBS!** Fjern og manipulér ikke dampstrømmens munding (3), når apparatet er i funktion, og udvis altid den største opmærksomhed.
-    **OBS!** Vandet i karret (13) kan umiddelbart efter slukningen af apparatet fortsætte med at koge i nogle minutter. Udvis altid den største opmærksomhed, da vandets temperatur kan være meget høj og kan være årsag til alvorlige forbrændinger. Sluk altid for apparatet, træk stikket ud af stikkontakten og afvent at apparatet er kølet helt af, før det berøres.
-    **OBS!** Før der afvikles nogen form for indgreb, som bringer brugeren i berøring med varmepladen (12), og/eller rengøring/tørring af apparatet, skal det kontrolleres, at stikket er taget ud af stikkontakten, og man skal altid vente på, at apparatet er kølet helt af.
- **OBS!** Overfladen af varmepladen (12), karret (13) og dampkanalen (4) når op på meget høje temperaturer

og må derfor ikke berøres, før apparatet er helt koldt, da dette kan være årsag til alvorlige skoldninger. Udvis altid den største opmærksomhed!

- **OBS!** Hvis beskyttelsestermostaten griber ind, skal forsyningskablets stik (5) trækkes ud af stikkontakten, lad apparatet køle helt af og forsøg aldrig på at tænde det igen, men indhent oplysninger i afsnittet **“PROBLEMER OG LØSNINGER”**.
- **OBS!** Indhent oplysninger om genopfyldning af beholderen, rengøring og afkalkning af apparatet og dets komponenter i afsnittet **“RENGØRING OG VEDLIGE-HOLDELSE”** i denne brugsanvisning.
- **OBS!** For at tage vandbeholderen (2) korrekt ud af den tekniske base (6) og undgå muligheden for utilsigtet tipping, (denne handling må kun udføres efter at forsyningskablets stik er taget ud af stikkontakten, for slukket og helt afkølet apparat), skal man fjerne dampmunningen (3) og tage beholderen ud ved at løfte den lodret op ved hjælp af det relevante greb (15) indtil den er trukket helt ud af dampkanalen (4) (jfr. fig. D).
- **OBS!** Med henblik på at undgå vandinfiltration i den tekniske base (6) under rengøring, må man kun hælde vandet i karret (13) ud, ved at hælde den tekniske base (6) i den retning, som angives af de to pile (a) i karret (13) (jfr. fig. F).
- **OBS!** Apparatet, vandbeholderen (2) eller andre af apparatets dele må ikke flyttes eller løftes, og der må heller ikke udføres rengøring eller vedligeholdelse når luftfugteren er i brug eller forbundet til ledningsnettet eller når den stadig er varm. Temperaturen på vandet og alle de interne dele kan medføre alvorlige

forbrændinger. Når apparatet er i funktion, må man aldrig fjerne dampkanalen (4) og eller vandbeholderen (2) og man skal altid være meget forsigtig under manipulationen heraf.

- **OBS!** Fyld kun og udelukkende vandbeholderen /2) med koldt drikkevand uden tilsætning af andre substanser.
- **OBS!** Sørg for, at klude eller enhver anden genstand, ikke tilstopper ventilationsåbningernes filter (7) som sidder under apparatet. Tilstopning heraf vil kunne medføre en overopvarmning af det interne, elektriske kredsløb, eller af den udledte damp.
- Kontrollér filteret (7) for støv og tilstopning en gang om ugen. Rengør, om nødvendigt, filteret som anført i afsnittet **“RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE”**.
- Efterlad aldrig forsyningskablets stik i stikkontakten, når apparatet ikke bruges eller er uden opsyn. Når apparatet er i brug, skal man endvidere undgå at lade apparatet og dets forsyningskabel være i nærheden af varmekilder. I tilfælde af beskadigelse af forsyningskablet (5), skal det skiftes ud af fabrikanten, dennes servicecenter eller af en tekniker med de nødvendige faglige kvalifikationer, og der skal bruges et originalt kabel, leveret af fabrikanten, for at undgå farlige situationer.
- Tøm altid vandet fra apparatet, rengør og tør det grundigt, før du stiller det på plads.
- Lad ikke forsyningskablet (5) passere under tæpper eller i nærheden af radiatorer, kakkellovne og varmeanlæg, for at undgå brandfare.
- Kom aldrig apparatet i vand eller anden væske eller holde det under rindende vand. Rør aldrig ved appa-

ratet med våde eller fugtige hænder, og brug det ikke med bare eller våde fødder.

- Rør aldrig ved apparatet, hvis det utilsigtet falder ned i vand; afbryd øjeblikkeligt strømmen ved at trykke kontakten ned på hovedafbryderen hjemmet, og træk herefter stikket ud af stikkontakten. Genbrug ikke efterfølgende apparatet, men henvend dig til fabrikanten eller et servicecenter, som er autoriseret af fabrikanten eller af teknisk kvalificerede personer.
- **OBS!** Lad aldrig apparatet fungere uden at fylde vandbeholderen (2), uden dampkanalen (4), uden dampmundingen (3) eller uden vand i karret (13)
- Tilslut apparatet til en stikkontakt, som kun er let tilgængelig for en voksen.
- Artsana kan ikke drages til ansvar for eventuelle skader, som skyldes ukorrekt, forkert eller urimelig brug.
- Brug ikke tilbehør, reservedele eller komponenter, som ikke forudses eller leveres af fabrikanten.
- Enhver eventuel reparation må kun udføres af fabrikanten eller af et servicecenter, som er autoriseret af fabrikanten eller af teknisk kvalificerede personer.

OBS!

- Brug af elektriske apparater kræver at visse grundlæggende regler overholdes:
- Dæk aldrig apparatet til under brug, eller når det stadig er varmt.
- Lad ikke apparatet være tændt unødigt, da det er en potentiel farekilde.
- Anbring kun apparatet på stive, plane og stabile overflader langt fra apparater og materialer, som er følsomme over for varme, damp og fugt.

- Stil aldrig apparatet på eller i nærheden af varme overflader, gaskomfurer, elektriske kogeplader eller sarte overflader eller overflader, som er følsomme over for varme, vand og fugt eller, som er tilgængelige for børn.
- Apparatet er kun til indendørs brug og må derfor ikke udsættes for sol, regn og andre atmosfæriske faktorer.
- Apparatet må ikke igangsættes af en ekstern timer eller ved hjælp af en separat fjernbetjening.
- Dette apparat indeholder ikke dele, som kan repareres eller genanvendes af køberen. I tilfælde af fejl eller dårlig funktion af apparatet, skal du øjeblikkeligt slukke det og tage stikket ud af stikkontakten. Forsøg ikke på at reparere det, men henvend dig udelukkende til teknisk kompetent personale, til forhandleren eller til et servicecenter, som er autoriseret af fabrikanten.
- Dette apparat kan kun åbnes ved hjælp af specialredskaber.
- Hvis apparatet ikke anvendes i en længere periode, skal det stilles væk, som angivet i afsnittet **“RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE”**.
- Hvis du beslutter ikke at bruge apparatet længere, anbefales det at sætte det ud af drift ved at skære el-ledningen over efter først at have taget stikket ud af stikkontakten.
- Opbevar ikke luftfugteren i omgivelser med ekstreme temperaturer.
- Brug ikke adaptere, stikkontakter med flere udtag og/eller forlængerledninger. Hvis det er nødvendigt at bruge dem, må du kun bruge enkle adaptere/multi-adaptere eller forlængerledninger, som er i overensstemmelse med gældende sikkerhedsbestem-

- melser, og vær opmærksom på ikke at overskride den effektgrænse, som angives på adapteren og/eller forlængerledningen.
- Bortskaf ikke produktet som almindeligt husholdningsaffald, men anvend særskilt indsamling, da det er et elektrisk/elektronisk apparat (RAEE), som det kræves af de gældende love og EF-direktiverne.
 - Fabrikanten kan uden forudgående varsel ændre produktets egenskaber.
 - Gengivelse, videregivelse, afskrivning samt oversættelse til andre sprog, også delvist, er strengt forbudt uden forudgående skriftlig tilladelse fra fabrikanten.
 - Hvis luftfugteren overdrages af køberen eller gives til tredjepartsbrugere, skal de instrueres i sikker brug af apparatet og forstå farerne i forbindelse hermed ved at læse brugervejledningen og især sikkerhedsadvarslerne i den, som altid skal følge apparatet.
 - Hvis du er i tvivl om indholdet i brugsanvisningen, bedes du kontakte fabrikanten, forhandleren eller Artsana S.p.A.s distributør.
 - Brugsanvisningen findes også på hjemmesiden www.chicco.com.

SYMBOLFORKLARING



Apparatet stemmer overens med de væsentlige krav i de relevante EF-direktiver



Vekselstrøm



OBS!



OBS! Kogende damp



Obs! Varm overflade!



Læs brugsanvisningerne



Brugsanvisninger



On (I)/Standby tilstand



Kun til indendørsbrug



Bortskaf aldrig apparatet eller dets komponenter som husholdningsaffald, med lad det bortskaffe i henhold til de gældende forskrifter i brugslandet.



DA Luftfugter med lun damp

Humi Ambient



OBS!

Læs sikkerhedsadvarslerne først i vejledningen.

Humi Ambient er den nye luftfugter med lun damp fra Chicco med et kompakt og harmonisk design, som sikrer velvære i dagligdagen og et sundt indeklima for hele familien. Dampen gør det muligt, at genetablere den korrekte luftfugtighed i opvarmede omgivelser eller rum med aircondition, og forebygger udtørring af luften. Et rum med en passende luftfugtighed værner om de naturlige beskyttende funktioner i slimhinderne og luftvejenes membraner og forbedrer modstandsdygtigheden overfor bakterier og forurenende partikler.

INDHOLD

Luftfugter
Brugsanvisninger

APPARATETS DELE (FIG. A)

1. Beholder til essenser
2. Vandbeholder
3. Studs til dampudtag
4. Dampkanal
5. Forsyningskabel med stik
6. Teknisk base
7. Ventilationsåbningernes filter
8. Låg
9. Magnetgruppe (uaftagelig)
10. Tænde- / standby-knap og justering af dampintensitet
11. Lysdiode
12. Varmeplade
13. Kar
14. Dæksel
15. Beholderens greb
16. Luftkanal
17. Dampkanalens anslag

BRUGSANVISNINGER

Indledende forberedelser

- Kontrollér, at anordningen er helt ren og i perfekt stand, og at forsyningskablet (5) ikke er forbundet til stikkontakten.
- Tag topstykket (8) af vandbeholderen (2)
- Tag vandbeholderen (2) ud, ved at tage fat i det relevante greb (15) og løfte den lodret op.
- Skru beholderens dæksel (14) af.
- Fyld vandbeholderen (2) med drikkevand fra hanen [det må ikke være for koldt eller have stuetemperatur]. (Fig. C) Kontrollér, at dampkanalen (4) er anbragt korrekt i karret (13), skru beholderens dæksel (14) helt i bund og sæt vandbeholderen på karret igen.
- Hæld, om nødvendigt, højst 2-3 dråber balsamisk olie eller essens i beholderen til essenser (1) (Fig. B)., men pas på, at den balsamiske olie eller essensen ikke kommer i berøring med vandbeholderens (2) ydersider eller trænger ind i apparatet gennem dampmunden (3), da apparatet og vandbeholderen (2) kan tage uoprettelig skade.
- Placér altid apparatet som anført i afsnittet **SIKKERHEDSADVARSLER** i denne vejledning.

TILSTANDEN ON / STANDBY

- Sæt forsyningskablets stik (5) i en stikkontakt, som kun er let tilgængelig for en voksen.
- Når luftfugteren er forbundet til ledningsnettet, udsender anordningen et advarselssignal ("bip") og det grønne lys i lysdioden (11) tænder i cirka 2 sekunder, hvorefter lysdioden bliver rød og anordningen er i standby-tilstand.
- Når luftfugteren er i standby-tilstand, forbliver lysdiodens røde lys konstant tændt, og varmelementet og ventilationssystemerne er ikke aktive, hvilket også gælder for dampintensitetens justering
- Hvis man trykker på knappen (10) i over 2 sekunder i tilstanden standby og vandbeholderen (2) indeholder en tilstrækkelig vandmængde, tænder luftfugteren i tilstanden "svag dampintensitet", lysdioden (11) bliver grøn og opvarmningen af vandet i karret (13) starter. Hvis knappen (10) drejes med uret, aktiveres tilstanden "høj dampintensitet", og den grønne lysdiodes lysstyrke forøges.
- Drej knappen (10) imod uret, for at vende

- tilbage til tilstanden "svag dampintensitet".
- Tryk i mindst to sekunder på knappen (10), for at aktivere funktionen standby og afbryde apparatets funktion.
 - Træk forsyningskablets stik ud af stikkontakten, for at slukke fuldstændigt for apparatet.

BESKYTTELSESFUNKTIONEN MANGLENDE VAND

- Hvis der mangler vand i vandbeholderen (2) og i karret (13), vender luftfugteren tilbage til tilstanden standby og der lyder et "bip", når apparatet tændes. For at kunne tænde for apparatet igen, skal man trække forsyningskablets stik ud af stikkontakten og fylde vandbeholderen igen, som anført i afsnittet "**INDLEDENDE FORBEREDELSE**".
- Under apparatets funktion holder luftfugteren op med at varme og vender tilbage til tilstanden standby, udsender et "bip" mens blæseren forbliver tændt i cirka 30 sekunder endnu, hvis der mangler vand i vandbeholderen (2) og karret (13).
- For at kunne tænde for apparatet igen, skal man trække forsyningskablets stik ud af stikkontakten, afvente at luftfugteren er kølet helt af, og fylde vandbeholderen igen, som anført i afsnittet "**INDLEDENDE FORBEREDELSE**".

BESKYTTELSESTERMOSTAT

- Hvis beskyttelsestermostaten griber ind, vender luftfugteren tilbage til tilstanden standby, der lyder et "bip", lysdioden (11) forbliver tændt og blinker rødt og funktionerne tænding /justering af dampens intensitet med knappen (10) forbliver inaktive.
- Hvis beskyttelsestermostaten griber ind, skal forsyningskablets stik (5) trækkes ud af stikkontakten, lad apparatet køle helt af og forsøg aldrig på at tænde det igen, men indhent oplysninger i afsnittet "**PROBLEMER OG LØSNINGER**".

BESKYTTELSESTILSTANDEN BLÆSERSTOP

- Hvis blæseren går i stykker eller blokeres,

vender luftfugteren tilbage til tilstanden standby og der lyder et "advarselsbip" med regelmæssige intervaller på 1 sekund, lysdioden (11) blinker konstant rødt og tændings- og justeringsknappens (10) funktioner er inaktive. Signaleringen forbliver aktiv, indtil forsyningskablets stik (5) trækkes ud af stikkontakten. Luftfugteren må ikke bruges længer. Kontakt Artsana, kompetent teknisk personale eller et teknisk servicecenter omkring eventuel reparation.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE ADVARSEL!

- **OBS!** Sluk luftfugteren, træk forsyningskablets stik (5) ud af stikkontakten og lad apparatet køle helt af, før de anførte rengørings- / vedligeholdelseshandlinger i dette afsnit udføres.
- Rengør enhedens udvendige dele med en blød klud. Anvend aldrig skuremidler, alkohol, opløsningsmidler eller lignende produkter, som kan medføre uoprettelige skader på apparatets flader.
- Skrab aldrig på varmeelementet (12) og anvend aldrig kemiske eller slibende produkter til rengøringen.
- Rengør ventilationsåbningernes filter (7) efter behov. Træk det ud af sædet og fjern støvet på overfladen med en blød pensel. Skyl det herefter forsigtigt under den kolde hane og lad det lufttørre, beskyttet mod direkte sollys, og sæt det herefter i sædet igen.
- Vask aldrig apparatet eller dele heraf i opvaskemaskinen.

RENGØRING AF VANDBEHOLDEREN (2), DAMPKANALEN (4), KARRET (13) OG VARMEPLADEN (12)

- Under normal brug af apparatet kan der, på grund af vandets opløste mineralske salte, opstå skorper af kalkaflejringer i dampkanalen (4), i karret (13) og på varmepladen (12).
- Disse kalkaflejringer formes mere eller mindre hurtigt i funktion af vandets hårdhedsgrad samt i funktion af hvor ofte apparatet bruges. Jo hårdere vandet er, og jo oftere apparatet anvendes, desto hurtigere dan-

nes der aflejringer/skorper, som medfører nedsatte ydelser, mere støj og forhindrer den normale funktion. Det anbefales derfor at rengøre og afkalke apparatet mindst en gang om ugen, som følger:

- **OB!** Kontrollér, at forsyningskablets stik (5) er trukket ud af stikkontakten og at apparatet og dets komponenter er kølet helt af, før der foretages nogen form for rengørings- eller vedligeholdelsesprocedure på apparatet.
 - Da apparatet indeholder vand (som vil kunne løbe ud under de nedestående handlinger), skal handlingerne altid foretages på egnede overflade, som ikke tager skade af vand og fugt.
1. Tag topstykket (8) af vandbeholderen (2).
OB: Der dannes kondens under topstykket (8) under luftfugterens funktion. Af samme årsag vil der kunne løbe små kondensstrømme ud og gøre overfladerne rundt om apparatet våde, når topstykket tages af.
 2. Tag vandbeholderen (2) ud, ved at tage fat i det relevante greb (15) og løfte den lodret op. (Fig. D)
 3. Flyt dampkanalens anslag (17) (Fig. E) en smule og tag kanalen ud, ved at løfte den forsigtigt. Skyl den og fjern kalkrester med en klud, og eventuelt også ved hjælp af et redskab. Skyl den igen og tør den omhyggeligt med en blød klud.
 4. Den tekniske base skal hældes i pileretningen (a) herpå, som vist i figur F, for at tømme karret (13) for vand. Pas på ikke at gøre stikket of forsyningskablet (5) vådt og at der ikke trænger vand ind i luftkanalen (16).
 5. Hæld cirka 250 ml vand i karret (13) og gentag handlingen i punkt 4 to gange.
 6. Fjern eventuelle rester i karret (13) med en klud og ved hjælp af et tyndt redskab til eliminering af kalk i vandtilførselskanalen (Fig. H), gentag de anførte handlinger i punkt 5. og tør omhyggeligt efter.
 7. Skru vandbeholderens dæksel (14) af og tøm vandbeholderen (2) for vand. Flyd den herefter helt op med koldt drikkevand fra hanen.
 8. Skyl et par gange og tør omhyggeligt.

9. Hæld cirka 1 liter af en blanding af halvt vand og halvt hvid vineddike i vandbeholderen (2).
10. Skru vandbeholderens dæksel (14) på igen og ryst den i cirka et minut, skub dampkanalen (4) helt i bund i karret (13) og sørg for, at flydergruppen (9) sættes korrekt i på cylinderen i den tekniske base (6). (Fig. G).
11. Sæt vandbeholderen (2) på den tekniske base (6) og lad den stå i mindst 4 timere, eller natten over.
12. Gentag handlingerne fra punkt 2 til punkt 8.
13. Skub dampkanalen (4) helt i bund i karret (13) og sørg for, at flydergruppen (9) sættes korrekt i på cylinderen i den tekniske base (6).
14. Hvis apparatet ønskes brugt igen, skal man fylde beholderen (2) helt op med drikkevand fra den kolde hane og skru beholderens dæksel (14) helt til, løfte beholderen ved hjælp af det relevante greb (15) og sætte den lodret på plads i den tekniske base (6), skylle og omhyggeligt tørre topstykket (8) og sætte det på beholderen.
15. Nu er apparatet klar til brug igen
16. Hvis apparatet derimod ikke skal anvendes igen, skal beholderens (2) indre tørres med en blød klud og dækslet (14) skrues løst på, for at reducere muligheden for, at der skabes lugte heri, og sættes på den tekniske base (6).
17. Skyl og tør omhyggeligt topstykket (8) og sæt det på beholderen.
18. Opbevar apparatet på et køligt, rent og tørt sted, beskyttet mod direkte sollys.

PROBLEMER OG LØSNINGER

REGISTRERET PROBLEM	LØSNING
Hvis luftfugteren ikke virker.	<ul style="list-style-type: none">• Kontrollér, at forsyningskablets stik (5) er sat korrekt i stikkontakten.• Kontrollér at ledningsnettet er spændingsførende.• Kontrollér om lysdioden (11) er tændt.• Træk forsyningskablets stik ud af stikkontakten, lad apparatet køle fuldstændigt af og sæt herefter stikket i stikkontakten igen.• Kontrollér, at dampkanalen (4) er anbragt korrekt i karret (13).
Hvis apparatet er meget støjende.	<ul style="list-style-type: none">• Udfør de almindelige rengøringshandlinger, som anført i afsnittet “RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE”, udluft herefter vandbeholderen (2) på et køligt sted i 24 timer med åbent dæksel (14).
Lyset i lysdioden (11) er rødt og blinker	<ul style="list-style-type: none">• Træk forsyningskablets stik (5) ud af stikkontakten, afvent at apparatet er kølet helt af, sæt stikket (5) i stikkontakten og tænd for apparatet igen.
Lad forhandleren se på anordningen, eller ret henvendelse til S.p.A. eller et teknisk servicecenter, hvis ingen af de ovenstående løsninger afhjælper problemet og/eller i tilfælde af andre typer af anomalier, end dem som beskrives ovenfor.	

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Mod. 07503 Humi Ambient

Nominel spænding:

220-240V~ 50/60Hz

Optagen effekt: 250 W

Sikkerhedsklassificering: Klasse I

Vandbeholderens kapacitet: 3,5 l cirka

Forstøvningkapacitet: cirka 260±80 ml/t

Autonomi: cirka 8 timer ved en nominel spænding på 230V

Apparattype: Kontinuerlig drift

Støjniveau: ≤ 50 dBA

Vægt: 1.6 kg

Mål: 231x231x306mm

Opbevaringsforhold: - 40 ÷ +70 °C

Relativ fugtighed: 10 ÷ 90 %

Ref. 00008031000000



EF-overensstemmelseserklæring

Dette apparat af mærket Chicco mod. 07503 opfylder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser, fastsat af direktiverne 2014/30/EU (elektromagnetisk kompatibilitet), 2014/35/EU (lavspænding) og 2011/65/EU (RoHS).

Der kan anmodes om en kopi af EF-overensstemmelseserklæringen hos fabrikanten:

Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italien



Dette produkt er i overensstemmelse med direktivet 2012/19/EU.

Symbolet "ingen skraldespand" på apparatet betyder, at produktet ved endt levetid skal holdes adskilt fra hushold-

ningsaffald og skal sendes til et indsamlingssted for udtjente elektriske og elektroniske apparater. Ved køb af et tilsvarende produkt skal det kasserede, gamle apparat tilbageleveres til forhandleren. Brugeren er ansvarlig for, at apparatet ved endt levetid deponeres

hos egnede indsamlingsinstanser. En hensigtsmæssig separat indsamling med henblik på genbrug, samt miljøvenlig behandling og bortskaffelse, bidrager til at undgå mulige negative miljø- og sundhedspåvirkninger og forenkler genbrug af de materialer, som apparatet består af. Nærmere oplysninger om de eksisterende indsamlingsmetoder kan fås hos de lokale instanser for bortskaffelse af affald eller i den forretning, hvor apparatet er købt.

GARANTI

Produktet er garanteret mod enhver fejl i form af manglende overensstemmelse under normale brugsbetingelser, som beskrevet i brugsanvisningerne.

Garantien bortfalder i tilfælde af fejl som følge af ukorrekt brug, slid eller hændelige uheld.

Hvad angår garantiens varighed, med hensyn til fejl i form af manglende overensstemmelse, henvises der til de specifikke forskrifter i den gældende lov i landet, hvor produktet er købt, hvis sådanne er forudsat.

Fabrikant: Artsana S.p.A via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy

Fremstillet i Kina.



AR تعليمات الاستعمال

قبل الاستخدام، اقرأ التعليمات والتحذيرات الواردة في هذا الدليل بشكل جيد واحتفظ بالدليل للرجوع إليه فيما بعد.

تحذيرات السلامة

⚠ تحذير!

- لا يمكن استخدام هذا المنتج من قبل الأطفال الذين لا تزيد أعمارهم عن 8 سنوات ويجب أن يكونوا تحت الإشراف اللازم وبموجب التعليمات المناسبة للاستخدام الصحيح للجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم وعلى دراية بالمخاطر التي تنطوي عليه.
- لا ينبغي على الأطفال تنظيف وصيانة هذا الجهاز ما لم يتم الإشراف عليهم وتعليمهم الإرشادات اللازمة عن كيفية استخدام الجهاز بشكل صحيح من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم وعلى علم بالمخاطر التي تنطوي عليها.
- لا ينبغي على الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الفكرية المحدودة استخدام هذا الجهاز دون أن يمتلكوا الخبرة والمعرفة اللازمة. ومالم يتم تدريبهم من قبل شخص مسؤول عن استخدام هذا الجهاز بشكل صحيح وعلى دراية بالمخاطر التي تنطوي عليها.
- ⚠⚡⚠ لا يجوز العبث بهذا المنتج. أبعد الجهاز. جميع أجزائه/مكوناته وكابلات الكهرباء (5) عن متناول الأطفال. قد يسبب البخار والماء المغلي حروق
- لا ينبغي على الأطفال العبث بهذا الجهاز ويجب أن يكونوا تحت الإشراف للتأكد من عدم عبثهم به.
- عندما يكون الجهاز مشغلاً، يجب اتخاذ أقصى درجات الحيطة والحذر من جانب المستخدم، حيث أنه يشتمل على ماء مغلي وبخار. ويتواصل هذا أيضاً بعد إيقاف الجهاز حتى يبرد تماماً.
- يتعين أن يكون مستخدم هذا الجهاز على علم بأن مستويات الرطوبة قد تزيد من تكاثر البكتيريا في البيئة المحيطة.

- عندما يكون الجهاز مشغلاً، قد تصبح الأسطح المحيطة بمخرج البخار (3) رطبة و/أو مبللة بسبب تكثف البخار.
- تجنب أن تكون المواد الماصة، مثل السجاجيد، الستائر أو مفارش السفارة رطبة و/أو مبللة
- تجنب أن تكون المنطقة المحيطة بجهاز الترطيب رطبة أو مبللة. في حالة وجود رطوبة، قلل دفع البخار الخارج من جهاز الترطيب من خلال إدارة مفتاح التحكم لليسار (10). في حالة تعذر تقليل دفع البخار الخارج من جهاز الترطيب بقدر كاف، استخدم جهاز الترطيب على نحو متقطع.
- يُحظر ترك أي قدر من الماء في الجهاز في حالة عدم استخدامه.
- ⚠️⚠️⚠️ قبل رفع الجهاز أو تحريكه أو تنظيفه أو صيانته، و/أو خلع/ملء خزان الماء (2)، احرص دائمًا على إيقاف الجهاز، اخلع كابل الكهرباء (5) من المقبس الكهربائي وانتظر حتى يبرد الجهاز والماء الموجود بداخله بشكل تام.
- يجب تنظيف الجهاز وتجفيفه بشكل جيد قبل كل استخدام وفي نهاية كل دورة.
- يجب استخدام هذا الجهاز للغرض الذي تم تصميمه لأجله فقط. "جهاز ترطيب للاستخدام المنزلي". يُعد أي استخدام آخر استخدام غير ملائم وبالتالي يكون خطراً.
- لا تتحمل شركة Artsana أية مسؤولية تجاه أي ضرر قد يحدث نتيجة استخدام الجهاز بشكل غير صحيح أو خاطئ أو مخالف.
- بعد إزالة مواد التغليف، تحقق من عدم وجود أي تلف بالجهاز. في حال الشك، لا تقم باستخدام الجهاز واتصل بأشخاص فنيين مؤهلين أو بالموزع أو بمراكز الخدمة المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.
- حافظ على جميع مواد التعبئة (أكياس بلاستيكية، الصناديق، الكرتون وما إلى ذلك)، بعيداً عن متناول الأطفال.
- قبل توصيل الجهاز بقابس كابل الكهرباء (5)، تحقق من توافق المعلومات المدونة بملصق بيانات المهائئ الكهربائي مع شبكة توزيع الكهرباء لديك. توجد لوحة البيانات أسفل الجهاز.
- قم بتوصيل قابس كابل الكهرباء بالمقبس الكهربائي، والذي ينبغي استعماله من قبل شخص بالغ فقط.
- لإيقاف الجهاز، اخلع قابس كابل الكهرباء (5) من المقبس الكهربائي.

• لا تسحب من كابل الكهرباء (5) أو تسحب الجهاز لفصله من المقبس الكهربائي.

• الجهاز مخصص للاستخدام في النطاقات الداخلية فقط ويجب ألا يُترك مُعرضًا لأشعة الشمس والمطر وأية ظروف طقس أخرى.

• ⚠️⚠️⚠️ ضع دائمًا هذا الجهاز على أسطح مُسطحة وثابتة وبعيدة عن متناول الأطفال وبعيدة عن أسيرة الأطفال. والأسيرة. بشكل عام. أثناء الاستخدام. فقد يصبح الماء الموجود بداخله ساخن بشكل غير مقصود. وقد يتسبب ذلك في حروق شديدة! توخي دائمًا أقصى درجات الحيلة والحذر!

• ضع هذا الجهاز بعيداً عن المواد والتجهيزات والأسطح الرقيقة الحساسة للحرارة والبلل والبخار. وإلا فقد تتعرض للضرر.

• لا تضع الجهاز فوق أو بالقرب من أسطح ساخنة. مواقد غازية أو أسطح كهربائية أو ماء أو بخار أو على أسطح في متناول الأطفال.

• لا توجه البخار تجاه الأفراد. قطع الأثاث. الستائر. الجدران. الأجهزة الكهربائية أو أجسام أخرى.

• لا تضع أكثر من 2-3 نقاط من العطور أو الزيوت البلسمية في حاوية المواد العطرية (1). عند صب العطور أو الزيوت البلسمية في حامل

المواد العطرية (1). احرص دائمًا على عدم الملاء بكمية زائدة وتأكد من عدم تسرب السوائل. وكذلك عدم وصولها إلى الأسطح الخارجية

للجهاز (خزان الماء والقاعدة الفنية). فقد تتضرر هذه الأجزاء على نحو غير قابل للإصلاح.

• يُحظر إضافة/وضع مواد عطرية. زيوت بلسمية أو أية مواد إلى حامل المواد العطرية (1) عندما يكون الجهاز مشغلاً أو لا يزال ساخنًا أو متصلاً

بالشبكة الكهربائية. توخ دائمًا الحرص البالغ.

• ⚠️⚠️⚠️ يبدأ دفع البخار في الخروج بعد عدة دقائق من تشغيل الجهاز فقط. وفقاً لدرجة حرارة الغرفة. قد يكون البخار الخارج غير مرئياً. لذلك


توخ الحذر البالغ بألا يلامس اليدين و/أو الوجه أو القيام بتحريكهم بالقرب من مخرج البخار (3). وإلا فقد تتسبب درجة حرارة المخرج والبخار

الخارج منه في الإصابة بحروق بالغة

• ⚠️⚠️⚠️ في حالة تشغيل الجهاز. لا تقم بخلع أو التعامل مع مخرج البخار (3) وتوخ أقصى درجات الحذر.

• ⚠️⚠️⚠️ فور إيقاف تشغيل الجهاز. قد يستمر الماء الموجود في خزان

التسخين (13) في الغليان لمدة دقائق. انتبه جيداً، فقد تسبب الحرارة المرتفعة للماء الموجود بالجهاز بحروق خطيرة. احرص دائماً على إيقاف الجهاز وخلق القابس من المقبس وانتظر حتى يبرد تماماً قبل التعامل معه.

•  قبل إجراء أية أعمال جعل المستخدم يلامس لوح التسخين (12) و/أو تنظيف أو جفاف الجهاز، تأكد من خلع كابل الكهرباء من المقبس الكهربائي وانتظر دائماً حتى يبرد الجهاز تماماً.

• يصل سطح لوح التسخين (12)، خزان التسخين (13) وقناة البخار (4) إلى درجات حرارة عالية لذلك يُحظر لمسها حتى يبرد الجهاز تماماً، وإلا فقد تتسبب في الإصابة بحروق بالغة. توخى أقصى درجات الحرارة والحذر دائماً!

• يتم تنشيط الترموستات في حالة الطوارئ، اخلع كابل الكهرباء (5) من المقبس الكهربائي. ودع الجهاز يبرد تماماً، وتجنب محاولة تشغيله مرة أخرى وارجع إلى الفصل .

• مع الأعمال التي تتعلق بملء الخزان، تنظيف وإزالة الترسبات الجيرية من الجهاز وأجزائه، ارجع إلى الفقرة في دليل التعليمات.

• لخلع خزان الماء (2) على نحو سليم من القاعدة الفنية (6) ولتجنب الانسكابات الغير المقصودة، (يجب القيام بهذه العملية فقط بعد خلع كابل الكهرباء من المقبس الكهربائي، عندما يكون الجهاز متوقفاً وفي حالة باردة تماماً). قم بفصل مخرج البخار (3) واخلعه من خلال رفعه رأسياً باستخدام المقبض المورد (15) حتى يتم سحبه تماماً من قناة البخار (4) (انظر الشكل D)

• لتفادي تسربات الماء غير المقصودة في القاعدة الفنية (6) خلال أعمال التنظيف، قم بتفريغ الماء الموجود بخزان التسخين (13) من خلال إمالة القاعدة الفنية (6) في الاتجاه المشار إليه بالسهمين (a) الموجودين بالخزان (13) (انظر الشكل F).

• لا تقم بتحريك أو رفع أو إمالة الجهاز. خزان الماء (2) أو أجزاء الجهاز الأخرى، ولا تقم بأعمال التنظيف أو الصيانة أثناء استعمال جهاز الترطيب أو أثناء توصيله بالشبكة الكهربائية أو لايزال ساخناً. فقد تتسبب درجة حرارة الماء أو جميع الأجزاء الداخلية في الإصابة بحروق بالغة. عند تشغيل الجهاز يُحظر خلع قناة البخار (4) و/أو خزان الماء (2) وتوخ دائماً أقصى درجات الحذر عند التعامل معه

- اقتصر على ملء خزان الماء (2) بماء بارد صالح للشرب. دون إضافة أية مواد أخرى.
- لا تقم بسد فلتر فتحة التهوية (7) الموجود أسفل الجهاز عن طريق قطع قماش أو أية أغراض أخرى. فمثل هذه العوائق قد تتسبب في فرط سخونة الدائرة الكهربائية الداخلية أو البخار الخارج.
- تحقق على نحو أسبوعي من عدم وجود أتربة وعوائق بالفلتر (7). عند الضرورة، قم بتنظيفه كما هو محدد بالفقرة.
- احرص دائمًا على فصل كابل الكهرباء من المقبس الكهربائي عندما يكون الجهاز غير مشغل أو تم تركه دون مراقبة. علاوة على ذلك، عندما يكون الجهاز قيد التشغيل تجنب ترك الجهاز والكابل الكهربائي بالقرب من مصادر الحرارة. في حالة تضرر كابل الكهرباء (5)، يلزم استبداله من قبل الجهة المصنعة. الخدمة الفنية التابعة لها أو بمعرفة فني مؤهل معتمد مع استخدام كابل بديل أصلي مورد من الجهة المصنعة. لتفادي المواقف حدوث مواقف خطيرة.
- قبل تخزين الجهاز، تأكد دائمًا من تفريغ المياه منه، وتنظيفه وجفيفه.
- لتجنب خطر الحرائق، لا تمرر كابل الكهرباء (5) أسفل سجاجيد أو بالقرب من المشعات أو أنظمة التدفئة.
- لا تقم بغمس الجهاز في الماء أو سوائل أخرى أو وضعه تحت ماء جاري. لا تقم بلمس الجهاز بأيدي مبللة أو رطبة وتجنب استخدام الجهاز عندما تكون قدميك عارية أو رطبة.
- يُحظر لمس الجهاز في حالة وقوعه في الماء دون قصد، بل قم بفصل التيار الكهربائي على الفور، عن طريق خفض مستوى مربع الصمام المركزي لديك وافصل القابس عن مقبس التيار الكهربائي قبل لمس الجهاز. ولا تقم بعد ذلك باستخدامه مرة أخرى. بدلا من ذلك اتصل بالجهة المصنعة فقط، أو مركز خدمة معتمد أو فني مؤهل.
- يُحظر تشغيل الجهاز دون ملء خزان الماء (2)، دون قناة البخار (4) أو مخرج البخار (3) أو دون وجود ماء في خزان التسخين (13)
- قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي الذي يسهل الوصول إليه من قبل أشخاص بالغين فقط.
- لا تتحمل Artsana المسؤولية عن أي ضرر ناتج من الاستخدام غير المناسب، وغير الصحيح للجهاز.
- لا تقم بتثبيت أية ملحقات أو قطع غيار أو أجزاء أخرى لم يتم توريدها

من الجهة الصانعة.

• يجب أن يتم أي إصلاحات بشكل حصري من قبل الشركة الصانعة أو عن طريق مركز خدمة معتمد أو من قبل أشخاص مؤهلين من الناحية الفنية.

- عند استخدام جهاز كهربائي، يلزم اتباع بعض قواعد السلامة الأساسية:

- لا تقم أبداً بتغطية الجهاز عندما يكون قيد التشغيل و عندما يكون ساخناً.

- لا تترك الجهاز في وضع التشغيل دون داعي حيث أنه يبقى مصدراً للخطرفي تلك اللحظة.

- قم فقط بوضع الجهاز على الأسطح الصلبة، المسطحة والمستقرة بعيداً عن الأجهزة أو المواد التي تعتبر حساسة للحرارة، الرطوبة والبخار.

- لا تضع الجهاز مباشرة على أو بالقرب من الأسطح الساخنة، مواسير الغاز، لوحات الاحترار الكهربائية، الأسطح الحساسة للحرارة، والماء والرطوبة أو الأسطح التي تكون في متناول الأطفال.

- الجهاز مُصمم للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط، فلا تتركه عرضةً لأشعة الشمس أو المطر أو أية ظروف جوية أخرى.

- يجب عدم تشغيل الجهاز باستخدام عداد خارجي أو جهاز تحكم عن بعد منفصل.

- هذا الجهاز لا يحتوي على أجزاء قابلة للصيانة من قبل المستخدم أو أجزاء قابلة لإعادة الاستخدام. في حالة فشل و/ أو سوء تشغيل الجهاز يجب إطفائه فوراً وإزالة القابس من المقبس الكهربائي. لا تحاول العبث بالجهاز وعليك الاتصال بالأشخاص الفنيين الأكفاء، الموزعين أو مركز خدمة معتمد من قبل الشركة المصنعة.

- يمكن فتح هذا الجهاز بواسطة أدوات خاصة
- في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بتخزينه كما هو موضح بالفقرة .

- في حال عدم استخدام الجهاز مجدداً ، نُوصي بجعله غير قابل للتشغيل عن طريق قطع الكابل الكهربائي بعد إزالة القابس من المقبس الكهربائي.

- لا تبقى مُرطب الجو في البيئات الحارة جداً.

- لا تستخدم المحولات، المقابس المتعددة و/أو الأسلاك الطويلة. إذا كان استخدامهما ضروري، يجب استخدام المحولات وملحقات البسيطة أو المتعددة التي تتوافق مع معايير السلامة المعمول بها حالياً، مع الحرص على عدم تجاوز حد الطاقة الموضح على المحول و/أو سلك التمديد.

- لا تتخلص من الجهاز مثل باقي النفايات المنزلية في سلة المهملات، ولكن يجب التخلص منه كما هو الأمر في المعدات الكهربائية / الإلكترونية (WEEE). بموجب القوانين المعمول بها وتوجيهات الاتحاد الأوروبي.

- من الممكن أن تتغير مواصفات المنتج دون إشعار مسبق من قبل الشركة الصنعة.

- يُحظر بشكل قاطع إعادة طباعة أو نقل أو نسخ أو ترجمة هذا الدليل إلى أي لغة أخرى سواء جزئياً أو كلياً بأي شكل من الأشكال دون الحصول على موافقة خطية من الشركة المصنعة.

- في حالة بيع جهاز الترتيب من قبل مالكه الأصلي أو تسليمه إلى مستخدمين آخرين، يجب إعطاؤهم تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز، ويجب عليهم استيعاب المخاطر التي يشتمل عليها، من خلال قراءة دليل الاستخدام لا سيما تحذيرات السلامة الواردة فيه، وينبغي دائماً أن يكون الدليل مرفقاً مع الجهاز.

- إذا ساورك الشك في فهم أي محتوى من محتويات تعليمات الاستخدام هذه، يرجى الاتصال بوكيل Artsana S.p.A. أو الموزع.

- هذه التعليمات متوفرة على الموقع www.chicco.com



الجهاز مطابق لمتطلبات الأساسية للمواصفات الأوروبية EC السارية

التيار المتردد



تحذير!



تحذير بخار ساخن



انتبه! سطح ساخن!



احرص على قراءة تعليمات الاستخدام



التعليمات



نمط التشغيل (I)/الاستعداد



للاستخدام في الأماكن المغلقة فقط



لا يجوز التخلص من هذا الجهاز أو أيا من أجزائه ضمن النفايات المنزلية العادية. قم بالتخلص منها في مركز فرز وجميع نفايات مناسب. وفقا للقوانين المعمول بها في كل بلد.



Humi Ambient



تحذير!

الرجاء قراءة تعليمات السلامة الموجودة في بداية الدليل.

جهاز Humi Ambient هو جهاز ترطيب بالبخار الدافئ جديد من Chicco بتصميم مدمج متوائم لضمان بيئة صحية لجميع أفراد العائلة يوميًا. يساعد البخار على استعادة المستوى المناسب للرطوبة في البيئات الحارة أو في الغرفة مع مكيف الهواء. ويمنع تكون الهواء الجاف. تساعد الغرفة المرطبة بشكل مثالي في الحفاظ على العوامل الوقائية الطبيعية للغشاء المخاطي وأنغشية الجهاز التنفسي. مع توفير الحماية المثالية من البكتريا والجزيئات الملوثة.

المحتويات

جهاز الترطيب

دليل التعليمات

مكونات الوحدة (الشكل A)

1. حامل المواد العطرية
2. خزان الماء
3. مخرج البخار
4. قناة البخار
5. كابيل الكهرباء مزود بقياس
6. القاعدة الفنية
7. فلتر فتحة التهوية
8. غطاء
9. طقم مغناطيسات (غير قابل للخلع)
10. زر التشغيل/الاستعداد والتحكم في كثافة البخار
11. لمبة Led
12. لوح التسخين
13. خزان التسخين
14. غطاء
15. مقبض الخزان
16. قناة الهواء
17. قفل قناة البخار

التعليمات

العمليات الأولية

- تأكد أن الجهاز نظيف تمامًا وفي حالة تشغيل سليمة وأن كابيل الكهرباء (5) غير موصل بالمقبس الكهربائي.
- اخلع الغطاء (8) من خزان الماء (2)
- اخلع خزان الماء (2) من خلال رفعه رأسياً باستخدام المقبض الموردة (15).
- قم بفتح غطاء الخزان (14).

• املأ خزان الماء (2) بماء صنبور صالح للشرب (ليس بارداً جداً أو بدرجة حرارة الغرفة). (الشكل C) تأكد أن قناة البخار (4) مركبة بشكل سليم في خزان التسخين (13). واربط غطاء الخزان (14) بشكل تام وأعد تركيب خزان الماء على خزان التسخين.

• عند اللزوم، لا تضع أكثر من 2-3 نقاط من الزيت البلسمي أو العطور في حاوية المواد العطرية (1) (الشكل B). مع الحرص على عدم ملامسة الزيت البلسمي أو العطور الأسطح الخارجية لخزان الماء (2) أو يتوغل داخل الجهاز عبر مخرج البخار (3). فقد يتسبب ذلك في الإضرار بالجهاز وخزان الماء (2) على نحو غير قابل للإصلاح.

• احرص دائماً على تركيب الجهاز كما هو محدد بالفقرة تحذيرات السلامة من هذا الدليل.

نمط التشغيل/الاستعداد

- قم بتوصيل قابس كابل الكهرباء (5) بالمقبس الكهربائي والتي ينبغي استعماله من قبل شخص بالغ فقط.
 - عندما يكون جهاز الترطيب موصولاً بالشبكة الكهربائية، سيصدر الجهاز إشارة تحذير "بيب" وستضيء لمبة LED (11) باللون الأخضر لمدة ثانيتين تقريباً. بعد ذلك تتحول لمبة LED للون الأحمر وسيظل الجهاز في نمط الاستعداد.
 - عندما يكون جهاز الترطيب في نمط الاستعداد، ستظل لمبة LED مضيئة ولن يتم تنشيط عنصر التسخين. نظام التهوية ووظيفة التحكم في كثافة البخار.
 - في نمط الاستعداد، إذا توفر بخزان الماء (2) قدر كاف من الماء، عند الضغط على المفتاح (10) لأكثر من ثانيتين، يتم تشغيل جهاز الترطيب على النمط "كثافة بخار منخفضة". وتتحول لمبة LED (11) للون الأخضر ويبدأ خزان التسخين (13) في عملية التسخين. من خلال إدارة المفتاح (10) في اتجاه حركة عقارب الساعة، يتم تنشيط النمط "كثافة بخار عالية" ويزداد ضوء لمبة Led الخضراء.
 - للعودة إلى النمط "كثافة بخار منخفضة"، أدر المفتاح (10) عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.
 - لإيقاف الجهاز، قم بتنشيط وظيفة الاستعداد من خلال الضغط على المفتاح (10) لمدة ثانيتين على الأقل.
 - لإيقاف الجهاز، اخلع قابس كابل الكهرباء (5) من مصدر الكهرباء.
- وظيفة حماية الجهاز عند نقص الماء
- عند نقص الماء في خزان الماء (2) وخزان التسخين (13)، عندما يكون الجهاز مشغلاً، يعود جهاز الترطيب إلى نمط الاستعداد ويصدر صوت "بيب". لإعادة تشغيل الجهاز، افصل كابيل الكهرباء من المقبس الكهربائي واملأ خزان الماء مرة أخرى كما هو مبين بالفقرة "العمليات الأولية".
 - عندما يكون الجهاز مشغلاً، ففي حالة نقص الماء في خزان الماء (2) وخزان التسخين (13)، يتوقف جهاز الترطيب عن التسخين ويعود إلى نمط الاستعداد. ويصدر صوت "بيب" ويستبقى المروحة مشغلة لمدة 30 ثانية تقريباً.

المعدنية المتآبة في الماء في تكون قشرة صلدة من جراء الترسبات الجيرية في قناة البخار (4)، خزان التسخين (13) ولوح التسخين (12).

• قد تكون هذه القشرة الصلبة الجيرية على نحو بطيء أو سريع تبعاً لدرجة عسر الماء وعدد مرات تشغيل الجهاز. كلما ارتفعت درجة عسر الماء وتكرر استخدام الجهاز كان تكون القشرة الصلبة/الترسبات أسرع. مما يؤدي إلى انخفاض الأداء وارتفاع الضوضاء وعدم قدرة الجهاز على العمل بشكل طبيعي. من الأفضل تنظيف وإزالة الترسبات الجيرية مرة واحدة على الأقل في الأسبوع كما يلي:

• تنبيه! قبل إجراء أية أعمال تنظيف أو صيانة على الجهاز. تأكد من خلع كابيل الكهرياء (5) من المقبس الكهريائي وأن الجهاز وجميع مكوناته قد بردت تمامًا.

• نتيجة لاحتواء الجهاز على ماء الذي قد يتسرب للخارج خلال العمليات المذكورة من قبل، يتعين دائمًا إجراء هذه الأعمال على أسطح مناسبة غير حساسة للماء أو الرطوبة.

1. اخلع الغطاء (8) من خزان الماء (2) خذير: عند تشغيل جهاز الترتيب. يتكثف الماء على الغطاء (8)، وعند إزالته. قد تتسرب قطرات من التكثف للخارج وتبلل الأسطح حول الجهاز.

2. اخلع خزان الماء (2) من خلال رفعه رأسياً باستخدام المقبض المورد (15). (الشكل D)

3. حرك قفل قناة البخار (17) (الشكل E) قليلاً واخلع القناة عن طريق رفعها، واشطفها وأزل الترسبات الجيرية بقطعة قماش. واستخدم أيضاً أداة إذا لزم الأمر. قم بالشفط بحرص ثم التجفيف باستخدام قطعة قماش ناعمة.

4. قم بتفريغ بقايا الماء من خزان التسخين (13) من خلال إمالة القاعدة الفنية في الاتجاه المشار إليه بالشكل (a) كما هو مبين في الشكل F. مع الحرص على ألا تبلل القابس وكابيل الكهرياء (5) أو تدع الماء يتوغل إلى قناة الهواء (16).

5. قم بصب حوالي 250 مل من الماء في خزان التسخين (13) وكرر العملية كما هو موضح في النقطة 4 مرتين.

6. أزل جميع الرواسب المتبقية في خزان التسخين (13) بقطعة قماش مع استخدام أداة صغيرة لإزالة الترسبات الجيرية في قناة مدخل الماء (الشكل H). كرر العمليات المشار إليها في النقطة 5 وجفف جيداً.

7. قم بفك غطاء خزان الماء (14). قم بتفريغ الماء المتبقي الموجود بخزان الماء (2) ثم املاه تمامًا بماء صنوبر بارد صالح للشرب.

8. قم بالشفط لعدة مرات ثم جفف جيداً.

9. قم بصب لتر تقريباً من محلول مكافئ لكمية الماء وخل نبيذ أبيض في خزان الماء (2).

10. أعد ربط الغطاء بخزان الماء (14) وقم بهزه لحوالي دقيقة واحدة. قم بتركيب قناة البخار (4) في قاعدة خزان

• لإعادة تشغيل الجهاز افصل كابيل الكهرياء من المقبس الكهريائي. انتظر حتى يبرد جهاز الترتيب تمامًا واملأ خزان الماء مرة أخرى كما هو مبين بالفقرة "العمليات الأولية".

ثرموستات الطوارئ

• في حالة تنشيط ثرموستات الطوارئ. يعود جهاز الترتيب لنمط الاستعداد، وستصدر الصافرة صوت "بيب" وستظل لمبة LED (11) مشغلة مع إصدار ضوء أحمر متقطع وستبقى وظائف الزر (10) غير نشطة.

• في حالة تنشيط ثرموستات الطوارئ اخلع كابيل الكهرياء (5) من المقبس الكهريائي. ودع الجهاز يبرد تمامًا. وجنب محاولة تشغيله مرة أخرى وارجع إلى فقرة "مشكلات وحلول".

نمط الحماية عند توقف المروحة

• في حالة توقف أو إعاقة المروحة، يعود جهاز الترتيب إلى نمط الاستعداد، وتصدر الصافرة صوت "بيب" على فترات منتظمة قدرها ثانية واحدة، وتومض لمبة LED (11) باللون الأحمر بشكل مستمر ويتم إيقاف تنشيط ووظائف التشغيل ووظائف الزر (10). يظل التحذير نشطاً حتى يتم خلع قابس كابيل الكهرياء (5) من المقبس الكهريائي. عندئذ يُحظر معاودة استخدام جهاز الترتيب. لإصلاح الجهاز اتصل بشركة Artsana أو فني مؤهل أو مركز خدمة فنية.

التنظيف والصيانة

تحذير!

• تحذير! قبل إجراء أعمال التنظيف/الصيانة الموضحة بهذه الفقرة. أوقف جهاز الترتيب. اخلع كابيل الكهرياء (5) من المقبس الكهريائي ودع الجهاز يبرد تمامًا.

• قم بتنظيف الأجزاء الخارجية للجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة. تجنب استخدام منظفات أكالة، كحول، مذيبات أو منتجات مشابهة قد تتسبب في حدوث أضرار لا يمكن إصلاحها بأسطح الجهاز.

• لا تقم بخدش وحدة التسخين (12) ولا تقم باستخدام منتجات كيميائية أو كاشطة لتنظيفه.

• عند اللزوم، قم بتنظيف فلتر فتحة التهوية (7)، واخلعه من مكانه عن طريق تحريكه للخارج. ثم أزل الأتربة الموجودة على السطح بالاستعانة بفرشاة ناعمة، واشطفه جيداً تحت ماء صنوبر بارد، واتركه يجف في الهواء دون تعريضه لأشعة الشمس المباشرة، ثم أعد تركيبه في الجهاز في موضعه الأصلي.

• يُحظر وضع/غسل الجهاز وجميع مكوناته في غسالة الأطفال.

تنظيف الخزان (2)، قناة البخار (4)، خزان التسخين (13) ولوح التسخين (12)

• خلال الاستخدام العادي للجهاز، يمكن أن تتسبب الأملاح

- التسخين (13) مع التأكد من تركيب هيكل المحبس الكروي (9) بشكل سليم في الأسطوانة الموجودة داخل القاعدة الفنية (6). (الشكل G).
11. ضع خزان الماء (2) على القاعدة الفنية (6) ودعه يرتكز هناك لمدة 4 ساعات على الأقل أو، من الأفضل أن تتركه طوال الليل، إن أمكن.
12. كرر العمليات المشار إليها من النقطة 2 حتى 8.
13. قم بتركيب قناة البخار (4) في قاعدة خزان التسخين (13) مع التأكد من تركيب هيكل المحبس الكروي (9) بشكل سليم في الأسطوانة الموجودة داخل القاعدة الفنية (6).
14. إذا أردت استخدام الجهاز مرة أخرى، املاً الخزان (2) بالكامل بماء صنبور بارد صالح للشرب واربط الغطاء بإحكام على خزان التسخين (14). ارفع الخزان باستخدام المقيض المورد (15) وأدخله، مع الاحتفاظ به في وضعية رأسية، في القاعدة الفنية (6). اشطفه جيداً وجفف الغطاء (8) وضعه على الخزان.
15. عندئذ يكون الجهاز جاهزاً للاستخدام مرة أخرى بدلاً من ذلك، إذا لم ترغب في إعادة استخدام الجهاز، قم بالتجفيف الجيد للخزان (6) من الداخل باستخدام قطعة قماش ناعمة. اربط غطاء خزان الماء (14) مع تركه سائباً لتقليل احتمال تكون روائح كريهة بداخله. وأدخله بالقاعدة الفنية (2).
17. اشطف الغطاء (8) جيداً وجففه وركبه على الخزان.
18. قم بتخزين الجهاز في مكان بارد وجاف ونظيف بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.

المشكلة المرصودة	الحل
• في حالة عدم عمل جهاز الترطيب	<ul style="list-style-type: none"> • تأكد أن قابس كابل الكهرباء (5) موصل بشكل سليم بالمقبس الكهربائي. • تأكد من سريان جهد في الشبكة الكهربائية. • تحقق عما إذا كانت لمبة LED (11) مشغلة. • اخلع كابل الكهرباء من المقبس. واترك الجهاز حتى يبرد تمامًا وقم بتركيب القابس في المقبس الكهربائي مرة أخرى. • تأكد أن قناة البخار (4) مركبة بشكل صحيح في خزان التسخين (13).
في حالة صدور ضوءاء مزعجة من الجهاز:	<ul style="list-style-type: none"> • قم بعملية التنظيف العادية كما هو مبين في فقرة "التنظيف والصيانة". ثم قم بتهوية خزان الماء (2) في مكان بارد لمدة 24 ساعة مع فتح الغطاء (14).
ستضيء لمبة LED (11) باللون الأحمر ثم تومض	<ul style="list-style-type: none"> • اخلع قابس كابل الكهرباء (5) من المقبس الكهربائي. وانتظر حتى يبرد الجهاز تمامًا. أدخل كابل الكهرباء (5) في المقبس الكهربائي وقم بتشغيل الجهاز مرة أخرى.
في حالة تعذر حل المشكلات عبر الحلول التفصيلية السابقة وأو في حالة حدوث أعطال وظيفية أخرى غير المشروحة من قبل. خذ الجهاز إلى الوكيل. اتصل بشركة Artsana S.p.A. أو مركز خدمة فني.	

الخامات المكون منها المنتج. للحصول على معلومات إضافية فيما يتعلق بخدمات المتاح للتلخيص من النفايات. فم بالاتصال بوكالة التخلص من النفايات المحلية الخاصة بك أو بالمحل الذي قمت بشراء هذا المنتج منه .

الضمان

هذا المنتج يشتمل على ضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في تعليمات الاستخدام. لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة. للتعرف على فترة سريان ضمان الجودة، برجاء الرجوع إلى المواد الخاصة بذلك في القوانين المحلية السارية في بلد الشراء، في حالة وجودها

الشركة المصنعة: Artsana S.p.A - via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) - Italy

صُنعت في الصين.



إعلان التوافق مع تشريعات الاتحاد الأوروبي:

يتوافق جهاز الترطيب هذا من Chicco موديل رقم موديل 07503 مع جميع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى المنشأ إليها في توجيهات الاتحاد الأوروبي EC/2014/30 (التوافق المغناطيسي)، EC/2014/35 (الجهد المنخفض) و EC/2011/65 (RoHS).

يمكن طلب نسخة من علامة الاتحاد الأوروبي 07503 من الشركة المصنعة:

Artsana S.p.A - via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) - Italy

هذا المنتج مطابق لمواصفة الاتحاد الأوروبي 2012/19/EU.

يشير رمز سلة المهملات المشطوب عليها والموجود على الجهاز إلى أن المنتج، في نهاية فترة صلاحيته، يجب التعامل معه بصورة مُنفصلة عن المهملات المنزلية العادية، فيتم تسليمه إلى أحد



مراكز التجميع المصنف للأجهزة الكهربائية والإلكترونية. أو يعاد تسليمه للبائع عند شراء جهاز جديد من نفس النوع. المستخدم مسئول عن تسليم الجهاز في نهاية فترة صلاحيته إلى أماكن التجميع المناسبة. في حالة جمع الجهاز غير المستخدم بطريقة صحيحة كمخلفات منفصلة، فإنه يمكن إعادة تدويره وتكثيفه والتعامل معه بشكل لا يضر بالبيئة. فهذا يعمل على تجنب الآثار السلبية على البيئة والصحة، ويساعد على إعادة الاستفادة من

Fig. B

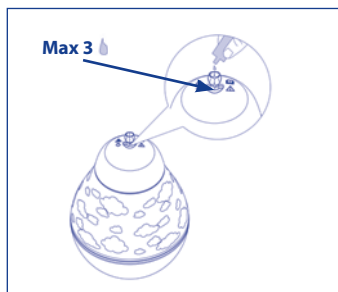


Fig. C

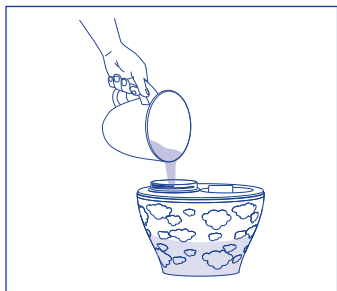


Fig. D

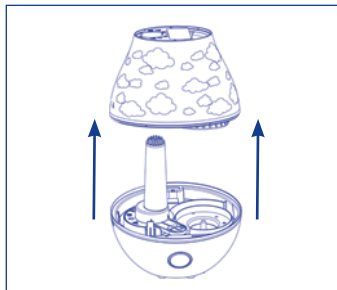


Fig. E

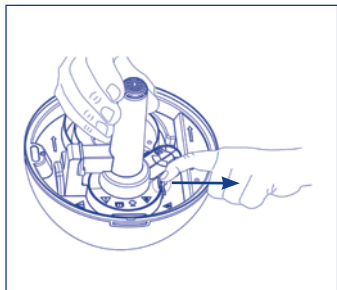


Fig. F

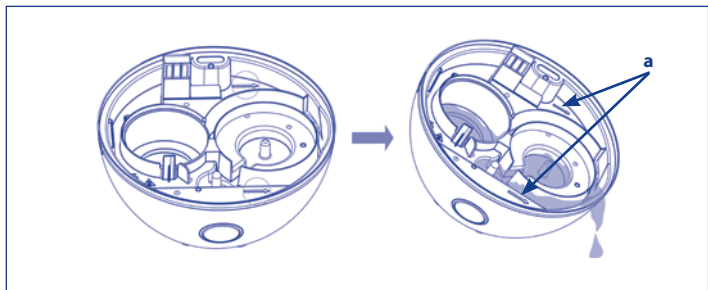


Fig. G

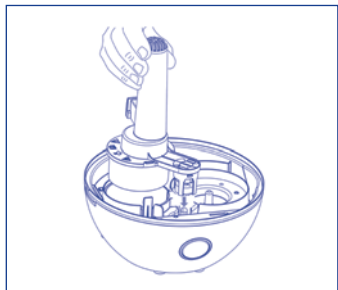
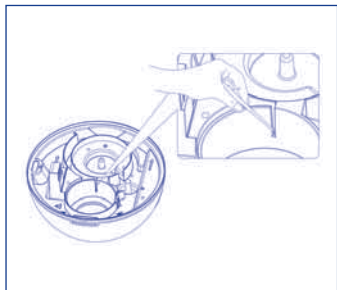


Fig. H





Costruttore - Manufacturer - Fabricante - Fabricante - κατασκευαστής
Artsana S.p.A - via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) - Italy

Fabbricato in Cina - Made in China - Fabricado en China
Fabricado em China - κατασκευάζονται στην Κίνα